中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一九一零八號（外埠版精一大張）

加爾各答共黨裝暴亂 在市區亂投炸彈

與警察發生衝突死二十人另傷百餘 陸空交通陷癱瘓商店學校完全封閉

【加爾各答十七日合衆國際社電】共黨暴徒於星期二日在加爾各答若干地區內，投擲炸彈，並與武裝警察衝突，來抗議共黨分子佔多數的西孟加拉省政府的倒台。由於極端的印共發動一次二十四小時的罷工，使商業活動陷於停頓。這次的罷工，是抗議西孟加拉省首席部長慕克治的辭職，他的辭職導致這個祇有十三個月歷史的聯合陣綫政府瓦解。慕克治並不是一個共黨分子，但由於他不能控制印共所操縱的政治謀殺，搶掠以及縱火案件，便於星期一日辭職引退。星期二早上，共黨工人暴徒開始在街道上巡行，強迫人們參加罷工。商店東主紛紛釘上木板。除了警車、緊急服務車輛和報館採訪車外，從一清早起街道上便沒有其他汽車行駛。由於暴徒在鐵軌上堆放石塊和井蓋在路軌上，鐵路當局業已取消所有進出加爾各答港的火車班次。一隊武裝暴徒襲擊積打普市郊火車站，放火焚燬火車車廂，並強迫站長停止辦公。國家經營的印度航空公司取消所有在當日進出加爾各答的班機。若干國際航空公司的班機也改飛別處。大部份的政府以及商業機關和學校等都關閉。印共領袖巴蘇在呼籲舉行罷工時，指摘慕克治的辭職，是一項出賣印度共黨的行動。慕克治的非共孟加拉國會黨，與印共組織了聯合陣綫的聯合政府。巴蘇要求國家元首下令，由他的印度共黨組織一個新內閣，來填補由慕克治辭職而形成的憲法上空缺。據報已有二十人喪生，另百餘人受傷。

【加爾各答十七日美聯社電】在這個多事的西孟加拉省內，激進政治黨派和勞工團體於星期二日所發生的流血衝突中，最少有十三人喪生，另外有若干人受傷。該省已被一項全日總罷工所癱瘓。

菲激烈分子示威襲巴士 自衛隊員開槍鎮壓

三人中彈受傷其中一學生斃命

【馬尼剌十七日合衆國際社電】保安衛隊，於星期二日開槍射擊那些在馬尼剌商業區內，用石塊投擲巴士和汽車的街頭示威分子。據菲律賓總醫院報導，有兩人因受槍傷而入院醫留，其中一個是學生，另一個則是工人，情況嚴重。（按：據今晨較後電訊稱，共有三人中彈受傷，其中一名學生送抵醫院時死亡。）初步消息報導，一間商業大廈裡的兩名平民衛隊，用手槍射擊示威分子。擲石事件是於黃昏時在流經市內的柏適河的一條主要橋梁麥克阿塞橋附近發生的。叫囂猛衆投擲石塊的主要目標是巴士，他們要求巴士減低票價，結果使街道上的人羣四散，而商店紛紛安上木板。

這次暴動事件，是當一羣好戰學生、農民以及工會人員，在一項以外的湯多貧民區廣場結束一項集會後不久發生的。馬可斯總統和美國都是該集會中的發言攻擊主要對象。

【馬尼剌十七日路透社電】好戰的學生和工人們，今日在一項反貧窮以及反貪污的新示威中，指摘美國使菲律賓淪於最近的困境。

大約有三千名示威分子，分成三隊，巡行進入市區中心，並在那裏「公審」美國以及馬可斯總統。學生發言指摘美國干涉菲律賓的內政，並把各種不同型式的封建制度和法西斯主義，帶到菲律賓。他們又指摘美國從菲律賓披索的貶值中取利，刼奪救國的財富。學生們又說，美國人曾多次使他們犯菲律賓的主權，美國在他們駐菲軍事基地內外逃犯法紀。另外有其他的學生則指摘馬可斯總統和他的政府協助美國帝國主義在上、貪污、壓迫人民和在上一次總選中作弊。學生們說，警察並沒有干涉這個示威。居民平靜地聆聽學生們的演說。若干名居民並對記者表示，他們一般支持學生的目的，不過他們也關懷過去所發生的暴亂事件。有少數工人和民團體加入學生示威，分子中，他們於過去兩個月來，業已舉行多次示威，要求社會改革以及政治改革。

韓軍鹵獲越共大批武器【漢城十七日中央社電】韓國總統朴正熙十六日致電駐越韓軍總司令李世鎬，讚揚韓國白馬師與猛虎師最近在對共黨戰役中成就。朴正熙在電文中總述兩師韓國軍隊官兵們的英勇，讚揚備至。據來自西貢的報導，韓國白馬師在一次戰役中，鹵獲北越軍四十四挺一四零公厘俄製火箭發射器及一百三十挺重武器。韓國猛虎師則在一次戰役中，消滅大批越共並鹵獲許多武器。

圖爲駐越美軍副總司令羅森將軍，偕同南韓駐南越軍司令李世鎬，檢閱一批由在南部進和省作戰的南韓白馬師所俘獲的共軍武器。南韓軍在此役中，擊斃了一百六十三名敵軍，並俘獲一百六十十件武器。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

英國外交部宣佈 同意東加島獨立

【倫敦十七日美聯社電】英國外交部於星期二日宣佈，英國已同意東加國王的一項請求，使太平洋東加群島成爲一個獨立國。一項官方聲明說，東加國王告知英國政府，東加國希望從一個英國自治領，進展成爲一個完全獨立的國家。「英女王歡迎這項意願，而且將採取必要的步驟，來使其實現。」東加有人口七萬七千，面積二百七十平方哩，它是一個出產香蕉和椰乾的地方，該國有若干石油資源，正在開發中。

美百零六歲牧師 三度鰥居昨再婚

【德州豪斯頓十七日法新社電】豪斯頓一名曾三度鰥居的牧師，於星期一日在此間再度結婚。他現年已一百零六歲。他的太太年六十六歲，於過去五年內，一直爲她擔任過牧師。阿當斯牧師自稱於一八六四年在伊里諾州斯頓市出生，曾在老羅斯福總統麾下的騎兵隊裡充任牧師。老羅斯福曾於一八九八年率領美國志願軍騎兵隊，參與西班牙，美國戰役。阿當斯太太以前亦曾兩度結婚。

美國務院昨宣佈 前往中國大陸旅行 採取彈性放寬政策

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國國務院今天宣佈，行將放寬前往中國大陸旅行的限制，這是促使美國和中共關係解凍的一步新行動。該院新聞官麥克勞斯基本星期一在記者招待會中說，任何人以合理目的前往中國大陸，該院將認定其人所持的護照有效。麥氏說：「對護照是否有效及合理目的確定，我們將採較爲放寬的政策。」美國對赴中國大陸旅行放寬限制的新措，將使美國國務院對待中國的作法與其對待古巴、北越和北韓的作法有所不同。

【華盛頓十六日中央社電】美國國務院今天宣佈，關于美國人民旅行中國大陸、北越、北韓及古巴的限制規定，延長六個月。這些實施已久的限制前已延長六個月，而於昨天滿期。

蘇地對空飛彈 正大量運埃及

【紐約十七日合衆國際社電】美國廣播公司電台在本星期一晚報導，蘇俄正以大批地對空式飛彈運入埃及，而且配有掌理這些飛彈的蘇俄人員。同時，該台採訪美國國務院消息的記者史卡里說，美國總統尼克遜政府差不多已經決定拒絕以色列乞美國以更多戰鬥機和轟炸機供應以色列的要求。該廣播公司派駐馬記者鄧斯摩的報導，則跟亞洲某通訊社的報導說法相反。該亞洲通訊社的報導說：「過去五天來，美國和蘇俄經已同意對中東實施武器禁運。」鄧斯摩的報導則說：「過去五天來，有大批蘇聯SA三式地對空式飛彈運入埃及。」鄧氏說：「十艘俄輪在南斯拉夫裝載東西之後，於上星期泊於埃及的亞歷山大港內，輸上蘇俄飛彈和蘇俄的技術人員。」

海外移民就業暨升學鳴謝啓事

我們申請移民海外就業暨出國留學均獲得港九最著名最理想移民升學輔導中心之「歐亞非公司」熱誠協助下分別在美國安排僱主及學校現手續辦安定於本月啓程飛美國心感愉快謹此鳴謝

鳴謝人 宛至正 張文英 宛福祥 敬啓

美國駐港總領事館發出 移民批准簽證書號碼 V05776 V05778 V05781

本港地址：新界粉嶺大發農場

歐亞非公司地址：九龍旺角彌敦道與大廈六樓602室（電梯按6字）

好消息！

牛奶公司榮譽出品之一

金牌吃呢拿雪糕 半加侖膠罐庄……只售港幣 8.00 元

牛奶公司

金牌雪糕

牛奶公司「金牌」DAIRY GOLD雪糕可稱爲本港雪糕產品中含有乳脂最豐饒的雪糕。其味特別香甜，純滑可口，是餐後最佳的甜品。已往只供給本港各大酒店應用；現因各界對它的喜愛，特將「金牌」雪糕在各大利達及超級市場出售。

歡迎家庭用戶訂購 電話：H-777261

THE Dairy Farm

一九六九——一九七〇年度 籌募目標八百萬港元

一百萬個多謝

公益金 Community Chest

各界善長捐贈公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益謹致衷心謝意。

茲將善長芳名以羅兵咸會計師收條日期爲次序列錄如下以昭徵信至於各善長在捐款時如祇用英文則祇在英文南華早報刊出如祇用中文則在星島日報華僑日報工商日報刊出如中英文並用者則在南華早報及上列三家中文報刊出以上各報逢星期三刊登一天如有錯漏以收據存底爲憑

已收總額截至一九七零年三月十三日	$6,480,930.44.

姓名	捐款數目	姓名	捐款數目	姓名	捐款數目
楊麗明	[illegible]	李志霖	20.00	馬女士	60.00
李瑗，先榮園	100.00	蘇華彬	10.00	黃道維	50.00
鄭光	10.00	許維頤	200.00	黃女士	2.00
關氏	30.00	蕭先生	10.00	陳燕芬女士	10.00
培基小學	30.00	張宅，張鏡微	20.00	趙澤瀛	20.00
周森榮	100.00	蘇麗容	5.00	東方紗廠有限公司	3,000.00
基愛青年中心	352.00	區麗紅	5.00	陳啓坤	50.00
周巧玲	20.00	王秀女士	20.00	張太蕖	50.00
楊	50.00	梁先生	5.00	張啓盛	50.00
利國偉先生夫人	10,000.00	盧妙雲	50.00	張榮錦	50.00
石玉碧	20.00	石日新	50.00	永通貿易行	50.00
羅先生	10.00	翟錦棠	10.00	徐佩瑩	100.00
歐耀庭	10.00	林詠儀	10.00	黃李珍妮	100.00
黃宅	20.00	丘南記，丘南先生	1,000.00	黃竣微	100.00
趙玉龍	30.00	馮四妹	20.00	葉毅祥	20.00
梁國華	2.00	孔小妹	50.20	吳曜東合家	1,000.00
伍	15.00	張漢祥	230.00	香港基督教女青年會學生少年部遊藝大會	3,000.00
周國剛	10.00	張宅	20.00	馮連娣	[illegible]
梁氏	50.00	梁氏	10.00	廖悅仙	[illegible]
建華廠	20.00	潘六妹	10.00	商台聯歡會	[illegible]
容坤祉	85.00	蔡立德	10.00	港島西南區各街坊	[illegible]
賴振良	20.00	陳宅	50.00	[illegible]	[illegible]
吳道倫	10.00	李榮	29.25	孫若微	[illegible]
無名氏	10.00	周宅	10.00	何炳芝	100.00
無名	30.00	成榮安	50.00	何孫超醫生	20.00
李美玲	10.00	趙榮發	10.00	歐宅	10.00
羅敏林，釋道明	100.00	益華膠廠	200.00	趙凱	10.00
翁鄭珊珊女士	200.00	蘇宅	15.00	石蓮英	10.00
陳鳳賢女士	500.00	志誠學校	200.00	何維偉	20.00
郭幹勳	10,000.00	陳才	2.00	[illegible]	5.00
羅汝森	10.00	陳啓明	20.00	楊家寶	10.00
文華廠	50.00	張鎰民	100.00	李宅	5.00
鄭耀圻	20.00	李瑞豐，周英	20.00	梁杏寶	30.00
鄧瑞清	10.00	王道倫	85.00	潘德蓉	60.00
火麒麟	30.00	何存	2.00	蔡桂縣	20.00
黎日光	10.00	李汝勳	10.00	陳日東	5.00
有心人	10.00	麥永雄會計師行	100.00	梁惠珍	5.00
張毅先生	10.00	盧小姐	20.00	五福公司	500.00
無名氏	24.10	商台聯歡會	23.00	柳婦	5.00
劉耀貴	80.00	盧忠韜	50.00	梁惠姑	5.00
鄭寶良	1.00	香港青年協會	37.00	鄭麗仙，小允	5.00
黃宅	10.00	馮氏	100.00	莫慶樟	10,000.00
何振生	100.00	鄭潤屏	10.00	遠東紡織有限公司	5,000.00
葉東	100.00	林恩	10.00		
[illegible]	50.00	宋向榮	10.00		
		徐小姐	50.00		

即噴即熄

"SWORDSMAN" 劍牌滅火器

英國威健臣集團最新發明

1. 採用BCF全能汽化藥水安全可靠不污濱物品
2. 用法簡便免每年換藥水
3. 救各種火對油類及電流燒電着火即時撲熄威力無比
4. 適合業機工廠商店住宅酒樓舞廳等之用

總代理：花明洋行 電話：K-302036 K-859489

ONE OF THE WILKINSON SWORD GROUP OF COMPANIES

收買製衣廠存貨布疋多少不拘 現金交易

新興疋頭公司 九龍荔枝角道七七七號五樓C座（田氏大廈五樓） 電話：K791232—4

股票公司聘請統計員

某股票公司，擬聘請對股市有深刻認識，文字暢通，担任整理資料，以能造統計工作及製作圖表者，有意者請投函工商日報信箱四八九號，將履歷及薪酬詳細列出，並註明地址及電話，合否絕對守秘。

某股票公司高薪聘請

下列職員（不限性別）

（一）收發股票主任正副各一名
（二）有經驗處理會計主任正副各一名
（三）交收員數名（待遇由三百元起供膳）

（有意者請投函工商日報信箱四八八號，將履歷及薪酬詳細列出，並註明地址及電話，合否絕對守秘）

五華旅港同鄉會有限公司徵收年費及慈善費通告

本會註冊有限公司第三屆理監事任期即將屆滿依章進行籌備改選，並經三月十二日理監事聯席會議議決，登報通告各會員，凡未繳年費及慈善費（免繳年費）之永遠會員，限於國曆四月十五日以前向本會（或就近理監事）清繳各費，始得享有選舉權，及被選權，除分函外特此登報週知，務請依限清繳，以便編印及寄發選票爲荷。

右通告 附註：本會電話：K九四一〇四三，閣下住址變更，本會會員請即通知。

董事長李惠堂

日本 KOMATSU

「小松」鏟泥機

D55S-3自動型

- 125匹馬力「小松」吹梳車頭，省油，耐用.
- 轆仔，頭轆，尾牙，均無需打油.
- 鏈骨裝有防塵圈，經久耐用.

總代理：香港祥泰行有限公司
香港永樂西街187號·九龍元洲街5號
官塘修理廠：偉業街135號
電話：H446041·K866541·K893500

源昌洋酒鮮果公司

創業十週年紀念 首次舉行
由三月十六日至廿二日
大減價七天 九折優待
（洋酒香煙特價品除外）

鮮果汁大贈送 買一杯送一杯

春茗讌客，電話接單，港九各地，出車送到

九龍太子道一八四號 電話：K八〇二八〇四 K八〇三九八二 K八二四一八一
九龍旺角砵蘭街二四一號（新雅酒店後面） 電話：K八五七三[illegible]
香港皇后大道中四十一號 電話：H二四[illegible]

南天書業公司

圖書大減價 即日起至十九日止

中文日文及台灣版圖書十餘萬種百餘萬冊全部減價發售本期運到台灣版書及日文書同樣參加減價展出

灣仔軒尼詩道一〇七號 電話七二七三九七 七二五九三三

函授英文

[illegible]

刊登本報廣告請電七三零七零八

佐藤向我國保証 對華政策不改變

【東京十七日中央社電】佐藤榮作首相向彭孟緝大使提供保証說，儘管最近報紙和政界人士對幾位保守派政界人士訪問北平的消息大事渲染，但日本對華基本政策是不改變的。這位日本首相今天上午十點鐘在其官邸接見彭孟緝大使。這次會談係因彭孟緝大使不久即將返國，參加預定於三月廿九日在台北召開的中國國民黨中央委員會會議而安排的。佐藤榮作同時說明日本對華政策將保持着和以往那樣堅定。他說，並要求彭孟緝轉致祝福之意。佐藤榮作並且要求彭孟緝利用其返國之便，向中國政府說明，日本對華政策不改變。他說，目前中共在其內部必將面臨日益嚴重的經濟危機。佐藤告訴彭孟緝說，不單日本對華政策不改變，甚至與中共舉行「大使級」接觸的美國，多半也不會改變它的對華基本政策。佐藤說，他在華盛頓與尼克遜最後一次會談的印象是美國在任何情況下，對維持其對華的基本政策，并且將履行對華的一切條約義務。

【東京十七日時事社電】中華民國駐日大使彭孟緝今日下午二時到日本外務省，就日內返回台北述職事，向愛知外相辭行，並就當前日對中華民國和日對中共關係，進行商談。愛知外相說：「關於日本與中共的關係，雖有各種報導，但日本對中華民國的政策，基本上仍與過去一樣，絕無變更。」

【台北十七日中央社電】外交部政次長楊西崑，今天在立法院表示，有如日本與中共在巴黎舉行大使級會談一事，政府並無所聞。他說，我們不能希望日本不要與毛共進行此類會談。同時並希望不要有任何足以影響中日邦交與中國基本利益的情事發生。有關加拿大、義大利與中共建交的問題，他說，近一年多來，政府正在盡一切力量，勸阻加拿大、義大利與中共建交。[illegible]的期限，是半個月申請，人數并無限制。同時在出國結匯方面，也有適應規定。

日通產相宮澤喜一 仍圖用進出口銀行 資助對中共區輸出

【東京十七日時事社電】日本通產相宮澤喜一，今日在眾院預算委員會答覆質詢時說：「一對中共貿易使用日本進出口銀行資金問題，採取按件酌情處理的方針，並不是說絕對不予進出口銀行資金。本人認爲如果進出口銀行資金有所困難，可以考慮使用商業銀行的資金，其效果一樣，當前如有人提出申請，當可積極進行處理。」

【東京十七日時事社電】執政黨幹事長田中角榮今天說：松村謙三訪問中共時，如果中共方面同意的話，日本政府可以准許[illegible]往大陸接松村謙三回國。

【東京十七日時事社電】日本運輸相橋本登美三郎今日在記者會上，就[illegible]問題發表談話。他說「基於人道上的立場」如正式提出申請，將予以核准。這是因爲預定二十日往中共訪問的松村謙三等一行，在返回日本時，由於松村謙三年高體弱，因此正在考慮派遣[illegible]前往大陸。據橋本表示：可能由「全日航空公司」派遣七二七型客機前往接。[illegible]東京或大阪。橋本運輸相又說日中（共）直航空線的問題。

蘇哈圖在吉隆坡稱 印尼大馬利益一致

【吉隆坡十七日電】在此間訪問的印尼總統蘇哈圖強調印尼與馬來西亞人民間的「兄弟同胞的感覺」，並說：「我們的利益是共同的，我們面對的問題也是一樣的。」

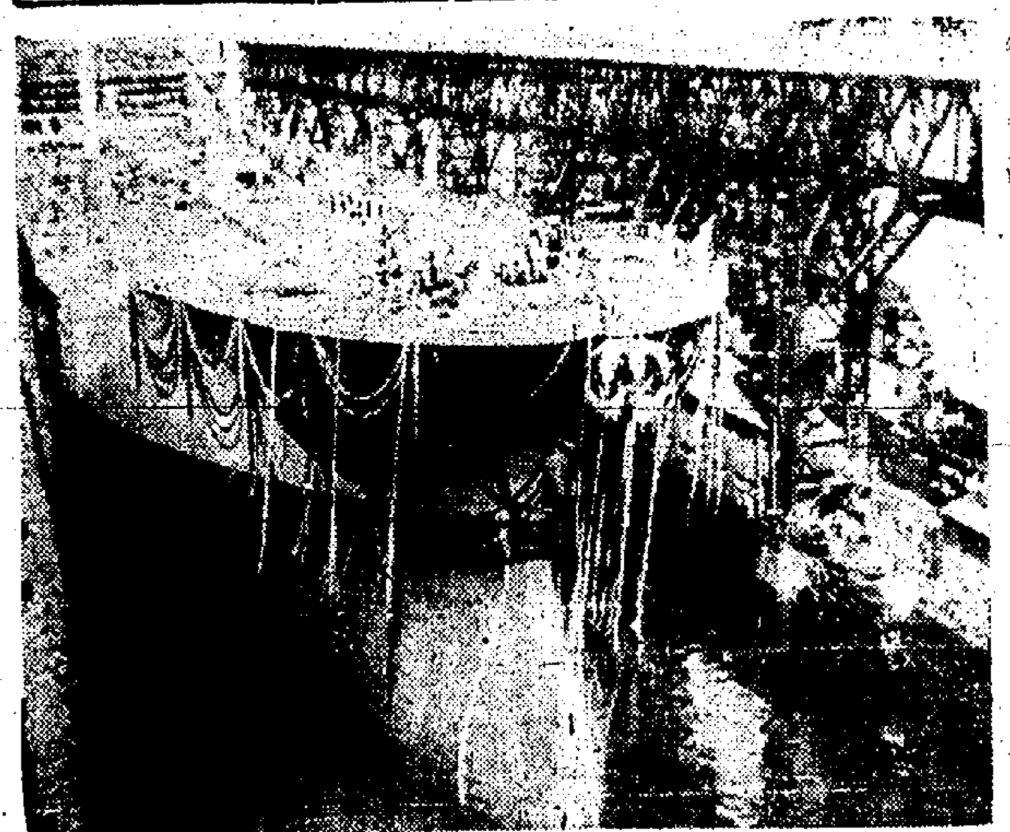
上述話是蘇哈圖今晚在此間皇宮一個馬來西亞國元首所設的宴會上所說。蘇哈圖說：在過去的數年中，他希望與馬來西亞的領袖們有許多兩國共同的問題交換意見，並增強雙方的瞭解，以提高兩國的利益而加強兩國合作。

在較早時，馬來西亞首相東姑阿都拉曼宣佈：「任何力量都不能分開馬來西亞與印尼之間的密切與友好關係。」他引述了兩國在過去[illegible]的合作，並[illegible]。

便利參觀博覽會 台放寬人民出國

【台北七日中央社電】交通部長張繼正，今天說，爲便利人民參觀日本大阪世界博覽會，在現行法令的情形下，將申請出國的尺度放寬。他在答覆立委黃宗焜質詢時表示，出國參觀世界博覽會[illegible]。

觀光：政府已在本月五日，決定把前往日本大阪世博會考察觀摩的人增列申請出國的理由。按照現行出國辦法第七條規定，人民得按職業分別申請出國。因此，政府已在兼顧現行法令的情形下，將申請出國的尺度放寬。



我國油輪「軒轅」號下水

中國石油公司「中國石油公司」定造的油輪「軒轅」號（載重噸九萬八千七百噸），於本星期一在日本東京石川島播磨重工業株式會社的船塢舉行下水禮。該輪長二百四十公尺，寬卅六點八公尺，高廿點六公尺，吃水十五點五九公尺，將在今年七月建造竣工。（美聯社傳真）

被叛徒刦持美軍火船 船長船員在柬登岸 兩叛變者獲庇美要求釋放該船

【東京十七日美聯社電】美國駐柬埔寨大使館內的一名官員說，美國軍火船「哥倫比亞之鷹」號的船長和船員十一人，已於本星期二被准上岸。

該官員說：離開該輪登岸的十二人，包括兩名要求柬埔寨給予政治庇護的人在內。該輪另有船員三人仍留船上看守，他們都是輪機人員。

該官員說，美國駐柬埔寨大使館的代辦[illegible]下午與柬埔寨官員就[illegible]商討，所討論的問題，將包括該輪和要求柬埔寨給予政治庇護者的將來。

美國駐柬埔寨大使館的上述官員在電話中告記者說：「哥倫比亞之鷹」號（上載擬運泰國的炸彈三萬四千噸），停泊於距柬國海岸六、七哩處，但在柬國海水城之內。

該官員談及的海港是否指柬國的錫漢諾克港？他說：該輪在較早時曾駛近港灣，稍後移往的地方可能是錫漢諾克港。

北越軍發動攻勢 寮政府軍離桑通

【永珍十七日美聯社電】戰地報導說，由於北越軍似在發動新攻勢，寮政府軍遺棄了桑通附近的山頭哨站。

【永珍十七日路透社電】一位寮國政府發言人今日說：三個北越軍營，向駐在桑通以北八哩，部的一個寮國政府軍，發動試探性攻擊。

該發言人說：這次於兩天前發生的攻勢，已被擊退。在北越軍於上月佔領瓦罌平原和前中立派部隊的據點失陷後，邦納已成爲政府軍緊要的地點。

有關人士說：局勢嚴重，但仍未明朗。

【香港十七日美聯社電】北越於星期二日警告：美國現有一萬名軍事顧問和其他人員，駐在寮國境內。

【永珍十七日合衆國際社電】消息靈通的寮國軍方人士於星期二日說，北越部隊佔領了兩處鎢礦的關係，有二千多名寮國部隊和十餘名美軍，於星期二日由美軍撤出的桑通補給站地撤出。該據地位於瓦罌平原西南。

美偵察機在峴港墜毀：一架美海軍「EC一二一」型偵察機，於本月十六日在南越峴港空軍基地降落時撞毀於佈，有二十二名機組人員死亡，另外有九人受傷。圖示該機殘骸中唯一可以清楚辨認出的尾部。（合衆國際社無線電傳真圖片）

柬軍與南越軍合作 擬將柬境越共 逐回南越境內

【朱篤十七日美聯社電】消息極可靠的人士於星期二日稱：柬埔寨軍隊於星期日和星期一日的大規模軍事行動中，企圖把一營越共部隊逐回南越，並且召來南越砲火的協助。

這些人士說，在整項行動中，一名柬埔寨官員以無線電與接機柬埔寨邊界的南越安富縣縣長保持聯絡。他指揮該縣的大砲，向在柬越兩國邊界間移動的越共發射一零五公厘砲彈。

發生砲轟事件的朱篤省的美軍官員說，這是他們知柬埔寨與南越合作公開打擊越共的首次事行動。據悉：這項柬埔寨軍事行動，是自星期日攻擊在南越湄公河三角洲附近，柬埔寨境內活動的共軍的第二大營。

紐約謊報炸彈案頻仍 美副總統受虛驚

【紐約十六日法新社電】本市今天的一場炸彈虛驚案，美國副總統阿格紐也曾受驚。

一匿名人撥打電話告該酒店的經理說，阿氏未經宣佈而來紐約，下榻華都酒店。一名人撥打電話警告說在該酒店裡暗置了一枚炸彈。警察和消防員到達該酒店過後不久，阿氏便離開該酒店。在該酒店內搜尋一遍，結果未見炸彈的蹤影。

【紐約十七日電】謊報炸彈的電話在昨天繼續不已。在有人撥打如此這般的一個電話之後，此間電話大廈的人員空罌離開。本市對外面長途電話的聯絡被切斷達半小時之久。

市府與工會協議 舊金山罷工結束

【舊金山十六日美聯社電】市府官員與七千名市政人員代表，星期一達成初步協議，以解決四天來的罷工及可能改變港口與機場癱瘓情形。

市長阿利奧與工會領袖，促請顧問委員會與六個罷工僱員團體迅速批准該協議，工會首腦說，斜發行動將繼續至投票表決批准之後。經過通宵會談達成的初步協議。

社論 哀錫漢諾克的「中立」

柬埔寨中立的柬埔寨人民，自上星期三日以來，接二連三地發生了反北越和越共的暴動，開始即向北越和越共的所謂使館襲擊，繼而趨向越南人住居的地區，搶掠、破壞、縱火焚燒。他們所喊出的口號，就是強烈反對北越和越共侵佔柬埔寨的領土，要北越和越共的軍隊立刻撤出。

這次的暴動，是那一方面策動的呢？是否爲共黨人所指的手段——美帝？抑或如柬埔寨元首錫漢諾克在巴黎所稱，完全是右派所爲？又或者是柬埔寨人民的自發運動？我們以往的事件，與昔年緬甸仰光反毛共的暴動，頗相類似，是政府順着人民的心意，從中指揮的。在暴動發生之前，所有參加的人都是乘着大卡車，由近郊陸續進市區，向北越、越共「使館」示威，將案照觀無賭。可見柬政府不僅事前經同意，且爲之佈置了。所以事發之後，柬政府就着這個機會大做文章。繼而要求加強邊境的巡邏，以武裝保衛領土，將現有的陸軍三萬人增加一萬人，表示以實力對付。跟着柬方又分別照會河內和越共，要求把侵入柬國境內的部隊，限於十五日前全部撤走。緊接國家元首的馬提克親王和署理陸軍司令的隆諾將軍，亦在記者招待會中，極力指摘越共不但派滲透分子進入柬埔寨的領域，而且在過去的十五個月來，越共的軍隊與柬埔寨的軍隊，曾發生了六十餘次的衝突。這樣上下朝野互相呼應，或硬或軟的向共方抗議。同時錫漢諾克更在巴黎向毛、俄共發出恐嚇性的警告說，倘柬埔寨內政遭共黨的干預，可能使中立的柬國人民的陣營中，並隨即啓程前往莫斯科和北平，有所活動。

金邊的反越共暴動事件，顯是柬政府示意安排，自然並無嚴重性。所以錫漢諾克好整以暇的遲遲才行返國。而特別嚴重的，當然是越共和北越入侵的損害。自一九六二年以來，北越和越共侵犯柬埔寨的主權，估計多達六萬次，經常留駐的共黨武裝部隊，總在六、七萬人以上，有時多至十餘萬人。以柬地作爲進襲南越的巢穴，和敗退時的安託所。柬越邊區已全在共黨的控制之下，喪失了實際的管理權力，而且越共和北越還扶植柬共的活動，用金錢收買柬國的議員和政治團體，伸張左翼的勢力，控制柬國的內政，無形中企圖改變其政權的實質。這對於錫漢諾克政府的威脅，是極爲重大的。尤其寮國局面的轉變，寮共借助於北越軍的支持，竟然軍佔政府軍的防地，強迫改組政府，搶奪一切權力，給予金邊的心理影響，尤爲劇烈。所以到了今天，越戰降級，東越交界激戰較少，反而引發這場反北越的示威暴動，自然內裡有因。柬方不能不急急於驅逐越共出境，並不是係爲了避免美機因追擊越共而轟炸柬土，主要還是要鞏固內部的安全。

柬埔寨的中立，是根據一九五四年的日內瓦協定而來的。可是錫漢諾克卻走向中立偏左的路線，極力頌揚毛共和俄共，支持共黨一切國際間的號召，企圖利用共黨的卵翼以自存。對於自由國家則採取疏遠甚至仇視的態度，於是與美、泰、南越和中華民國絕交。錫漢諾克是否真的喜愛共黨？卻又不然。他在美軍提出撤兵和去月寮國在瓦罌平原之戰失敗時，他卻呼籲美國不可撤退，認爲撤退將促成中南半島的赤化。又欲利用美國力量以保障半島的安全。他外表做出來的是這一套，想的又是那一套，左依右傍，口是心非，扮出百樣的面孔，像戲台上的小丑，可鄙又復可憐。

共黨對於錫漢諾克，一貫採取籠絡的手腕。雖則柬埔寨在中南半島具有戰略性的地理環境，值得利用；卻在表面上還大致維護其中立，假借錫漢諾克由於恐懼而諂媚的親共宣傳，以向東南亞和非洲作爲誘騙入彀的幌子。所以在形式上，平常仍給予些少面子，但談到實質問題，則又有相當限度。柬國與北越、越共相比，一方祇是鈎餌，一方卻是爪牙，自然有不同的看待。故此錫漢諾克跑到莫斯科，俄共出動主席、總理親自迎接和會談，禮儀十分隆重，可是談到維護柬國主權時，卻顧而言他。大應柬國右派以改換目標，最後祇運用共黨勢力，使北越、越共和柬政府在金邊舉行會議，虛與週旋，維持雙方面子，限期撤兵的大問題，迄無消息。這次三方的金邊會議，可說是共黨敷衍的行動，必難有具體的結果。因爲越共如果全部退回南越，便暴露在無屏蔽的邊界上，缺乏交通線，無退卻軍的大規模掃蕩，生存和安全便都成問題，怎可以立刻撤走？據南越前線美軍報告，柬越邊境的越共，自本月十五日起，一點都沒有轉移的跡象。錫漢諾克再類在蘇俄不走，也輸不出什麼收穫。如果再向北平哭求，北平正爭取北越和越共之際，也一樣不會力勸離境的。結果錫漢諾克奔走乞憐，所得到的祇是幾場會議，幾紙緊密友誼的聲明，領土依然踐踏在共黨的脚下，又沒有割斷羈勒，投回自由陣營的勇氣，這樣的中立，太過可哀了。

對盤踞柬埔寨北越軍 蘇不保証迫其撤退 錫漢諾克今離莫斯科赴北平

【莫斯科十七日合衆國際社電】柬埔寨元首錫漢諾克親王，於星期二日前往北平，他已得到蘇俄保証支持對抗柬國境內的任何侵犯，但蘇俄並沒有保証對北越施以壓力，使共軍撤出柬埔寨。

星期二日蘇俄「報界聲明」，不理會北越軍在柬埔寨境內活動引起的爭端。據錫漢諾克親王說：這事已引起該國境內右翼分子反政府的叛亂所造成的威脅。

錫漢諾克和蘇俄領袖，反之，該項聲明卻：已同意「美帝侵略越南、武裝干預寮國，美軍和南越軍在柬埔寨境內挑釁，以及侵犯其中立等，是中南半島和整個東南亞局勢惡化的主要原因」。

【北平十七日法新社電】柬埔寨駐北平大使館今日宣佈：「柬埔寨國家元首錫漢諾克親王，預定於明日當地時間上午，抵達北平。」親王將由莫斯科飛抵此間，並逗留至下星期二日，以便乘搭當日法航經上海飛金邊的班機。」

【香港十七日路透社電】中共總理周恩來於星期日較早時，與柬埔寨駐北平大使華倫汀舉行數小時會議，曾對上述事件表示「不安和遺憾」。

【金邊十七日合衆國際社電】柬埔寨外交界人士於星期二日說：柬埔寨仍堅持所有北越和越共部隊，從速撤出該國領土，雖然撤軍的最後期限，已暫時取消。他們說：金邊開始，柬埔寨所談判，并不能使到駐在柬埔寨的約一萬五千名共軍從速撤出，迫這些共軍們正被視爲敵軍看待。

【金邊十七日合衆國際社電】外交人士於星期二日說：北越和越共能將不會離開。他說：在會議中，北越和越共對柬埔寨政府所提出的要求，將於星期一日在與柬埔寨舉行的三角會議中，拒絕考慮，並[illegible]所提出的要求。

始行走，學校亦重新開課，雖然有二個教師團體促請家長將他們的子女留在家中。教師仍未上課，約近九萬名學童於星期五午間被送回家。至於該項協議解決辦法的條件，仍未有透露。

恭頌 馳譽泰國名中醫 吳禎益大夫返港

我現年七十六歲，住曼谷崙勢路，7UP汽水廠對面，因患中風，下肢難行，經往是功醫院治療兩月未效，再究休養臥牀，痛苦不堪。由族侄孫陳特請吳禎益大夫光臨賜診，吳大夫以方脈配其手刺之三針結合治療，一次手術後，即可坐起，二次手術後，可以起立，三次手術後，便能行走。幸在香港領揚致謝！并公諸社會。吳禎益大夫在旅泰期間，治愈中風、口眼喎斜、半身不遂、肝病、腎病、腰痛、胃痛、頭痛、失眠、心跳，惡性胃痛、神經痛、頸痛、疑難雜症等，專治婦女各症，活人無數。現駐九龍彌敦道二四二號佐頓道口立信大廈十一樓G座，診治時間：上午十時至下午一時，下午三至六時。

曼谷人 黃振琪謹啓

唐拾義 哮喘丸 除根

哮喘病 有救星！

消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

哮喘病時發作前先有數種徵兆：使病者預覺如咳嗽氣促頭痛，鼻起響聲，腰背伏日，口渴難以言語，喘甚時汗流如雨，面色或赤或藍，痰色膠白而起泡，甚至寢食俱廢，辛苦萬分。若能預早服用，可免發作，若已發作，服之立刻喘止痰消，誠哮喘病之良藥也。

港九各埠藥店均有

秀茂坪新區街坊福利會臨時接管委員會通告

本委員會依章改選新理事，藉以選出秀茂坪街坊會第一屆理事，茲將選舉會籍事項通告如下：㊀選舉票已分別發出定於三月三十日下午二時正在秀茂坪十二座榮酒家當眾開票。㊁如在三月廿五日前仍未收到選舉票者，請持同會員証或身份証到本委員會領取及時投票，逾期作廢。二選舉以該會員名額分兩類，特此通告。

秀茂坪新區街坊福利會臨時接管委員會

一九七〇年三月十七日

港島某大酒店招請

(1) 花園女管理員，月薪四百五十元起，須能說流利英語，及有插花技巧，身體健全，對人有禮。

(2) 男襯衣服男工數名（月薪四百元起），須勤奮耐勞，無不良嗜好，身體健全。

請將履歷及近照一幀，寄至本報信箱第四九〇號合則約晤。

一九七〇年三月十五日

更生會通告

本會定於一九七〇年四月三日（星期五）下午五時卅分在香港北行五樓本會會所舉行週年大會。議程如下：

（一）省讀上屆大會紀錄（二）年會開始（三）週年會務報告（四）司庫報告（五）選舉職員（六）聘請核數師（七）其他事務

倘有會員提名候任委員會委員時，提議人及附議人必須在週年大會舉行前七天用掛號函向本會義務秘書提出。候選人名單將在大會舉行前一週在本會通告牌上張貼。年會舉行前將有茶點招待。

一九七〇年三月十七日

更生會執行委員會啓

請即駕臨本港最大規模來路名廠之墊褥及牀架陳列室

名貴彈簧及乳膠墊褥尺碼齊全，由三呎濶至五呎濶，更備有特長款式，以供需求，送貨快捷。

通隆傢俬實業公司

香港德輔道中聯邦大廈地庫 Tel.247013

九龍尖沙咀中間道停車場大廈（國賓酒店對面）Tel.666246

大東旅遊企業公司

曹克安主辦

美加旅行團 汎美航空公司 四月十二日

世界旅行團 汎美航空公司 五月廿三日

歐洲旅行團

德國航空公司	五月廿二日
英國航空公司	六月十七日
意國航空公司	七月廿三日
汎美航空公司	八月七日

合理價錢，相當享受，忠誠服務，從不取巧，十年戰譽，卅次遊歐，大東經驗，全港僅有。

即日開始登記，印有精美冊子備索

大道中四十八號萬年大廈604室

電話二：四一零二七至二九

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

明明是胃病何以久服胃藥總不見效，因治標而未治本，翳中氣日久心翳，胸腹翳脹痛，打呃放屁，又稍自然顯出咳打勞傷積瘀疾患，胸背隱痛，照X光並無病，此乃氣病有關，任你如何醫治，服治標之藥，中氣一敗更難治矣。本館祖傳妙法四代秘方，徹底根治。不論新舊久患，速服斷根。

新址旺角彌敦道六七九號即旺角恒生銀行右鄰瑞華大廈三樓世棉按2字，早十至一點，又晚至六點

東亞銀行有限公司第伍拾壹屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九七零年三月十八日（星期三）上午十一時在德輔道中十號本銀行內舉行第伍拾壹屆股東常會爲省覽一九六九年總結與董事會及核數員報告並選舉董事事及聘請核數員等事屆時敬請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

再者本銀行訂於一九七零年由三月十一日起至三月十八日止在此八天期內暫停轉股過戶

承董事會命總經理簡悅慶謹啓

香港一千九百七十年一月二十八日

聞

家嚴張公世朋字友石府君痛於公曆三月十七日夏曆二月初十日凌晨在寓所壽終正寢享壽七十有五年移萬國殯儀館治喪遵禮成服謹定本月十九日（星期四）下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

不孝男正宗 媳鍾氏 孫國強 孫女亦蘭 亦蘭

女鳳蘭 谷蘭

期服弟友豪

功服弟世良 世能 世偉

姪 朝宗 輝宗 艷宗 駿宗 概宗 堯宗 開宗 擴宗 耀宗 宏宗 光宗

姪女 利蘭 紫蘭 秀蘭 宣蘭 綺蘭 翠蘭 惠蘭 玉蘭 蓮蘭 歡蘭 宙蘭

泣告

治喪處：萬國殯儀館

通訊處：怡隆莊干諾道中一百四十二號三樓 電話：四四二九四六

阿格紐反對停炸作交換和平條件

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國副總統阿格紐於星期一日說：以美國的停止轟炸在寮國的「胡志明小徑」，作為交換和平的條件是不智的。阿格紐說：「我並不認為這是一件很聰明的事。」他說：「如果我們簽訂停止轟炸協定，共黨便立即開始破壞和漠視一九六二年使寮國中立的協定。」他又說：「我們若掉回頭，並繼續遵從批評者（其意見似與敵人的相同），將是自己擊敗自己。我看不出有何理由要停止轟炸胡志明小徑，致損及我們的軍隊的安全。」但他留下一項可能性，就是美國可能同意從寮國撤退（雖則美政府認為美在寮國並無戰鬥部隊）。他並說：「試問在寮的六萬七千名北越軍，包括戰鬥部隊在內，將如何呢？他們在寮是違反日內瓦協定的。為什麼他們不同時撤退呢？我可以肯定：如果他們（共方）保證撤退，我們亦樂於贊同。」

上述兩國的要求的信是為協助英國總統的要求英國與蘇聯是共同主席。對於寮國事的日內瓦會議，英國與蘇聯是共同主席。英國威爾遜信中說：他的政府準備出全力，並歡迎尼克遜所保証的美國方面的合作。

按尼克遜與威爾遜的信是一個星期前收到的。該信內口氣與他致蘇總理柯錫金的信相同。該信內容同時也與英國所發表的意見相同，那便是關於保持寮國的中立事，必須要把蘇聯的幫助包括在內。

【莫斯科十六日法新社電】消息靈通人士說：蘇俄對英國有關寮國問題照會的覆文，已於今天交給此間的英國大使館。

一般人相信該項覆文與由蘇俄總理柯錫金致與尼克遜總統的覆文相同，該覆文已於今天由共黨喉舌「真理報」刊出。

「真理報」引述柯錫金的話說：蘇政府認為尼克遜總統所提由寮國問題日內瓦協定各簽字國舉行磋商的建議是「不切實際的」，而且寮國的緊張是由於美國干預所致。

攜帶蘇凡諾旺函件 寮共密使前赴永珍
羅傑士稱美未計劃在寮國用兵

【巴黎十六日法新社電】寮共領袖蘇凡諾旺親王的使者已于本日離開共黨控制區前赴永珍。料將攜蘇氏致蘇發那佛瑪親王的信，提出的政治解決的五點計劃。北越官方「人民報」本日說：在寮國的美國顧問和軍事人員，比尼克遜總統所謂僅一千多人，多出十倍。

【華盛頓十六日美聯社電】據悉：美國國務卿羅傑士曾於星期一日說：美國政府現時并無計劃在寮國動用美國戰鬥部隊。不過，他不能肯定排除將來尼克遜總統會有一項新決策的可能性。

他並說：他所說的祇是現有的計劃不會使尼克遜政府對將來可能發生的事故，有所承擔。

不過，他在評論現行政策共否會改變的可能性時說：「我曾告訴參議院，如果我們必須改變政策的話，將儘可能先行與各方面磋商。」

羅傑士又表示：他不知道敵人對寮國的意向。

他說：「我們希望他們直至目前的目的，是想提高他們在談判時的地位，我們希望他們不企圖征服寮國。」

上述聲明，是一項美國國會秘密會議的演辭，由參院外交關係委員會主席福爾勃萊特所發出存案。

【華盛頓十六日美聯社電】美國副國務卿李察遜，於星期一對美國參院外交委員會說：如果所有美軍從寮國撤退，可能意味著蘇發那佛瑪親王的中立派政府的倒台。

他作證說：這亦可意味着美國不能達到恢復一九六二年日內瓦協定的目的，該協定是成立中立政府的。

李察遜的意見是答覆肯塔基州共和黨參議員庫柏的建議的，他要求駐寮美軍索性撤出。他說：他不能明白為什麼駐寮美軍要加以擴充。其他委員則說：駐寮美軍較他們所知道的更多，要表示恐怕美國的轟炸的增加可能導致美國地面部隊的派駐寮國。

【倫敦十七日合衆國際社電】官方消息說：英首相威爾遜星期一日寫信給尼克遜總統，表示英國支持按照日內瓦協定對寮國中立所作出的一切努力。

我國大量投資發展國防工業

【台北十七日中央社電】行政院長嚴家淦今天在立法院說，政府近幾年來，對於國防工業方面都有大量投資。

立法委員侯庭督在施政質詢中，曾建議政府對台灣的建設，應以國防工業為首要，並以大量資金投向國防工業。嚴家淦院長答復時表示：政府對國防工業的投資，在預算中就可明顯看出，無論是國防交通工具，武器彈藥，以及製造彈藥原料與國防科學研究等，都正在積極進行中。

美售飛機予以色列 尼克遜已作出決定
美否認與蘇達成禁運武器協議

【華盛頓十七日合衆國際社電】白宮於星期一日表示：關於出售更多噴射機予以色列事，尼克遜總統業已達成了一項決定，但是項決定仍保持秘密。

白宮新聞官齊格勒說：尼克遜總統業已於星期一與國務卿羅傑士在白宮舉行了磋商。對於出售噴射機事將於本星期內較晚宣佈，可能在羅傑士所舉行的記者招待會中。

【東京十七日合衆國際社電】日本「共同社」於星期日一項來自莫斯科的報導說：美國和蘇俄已達成暫時協議，限制把軍方武器運給阿聯和以色列。

該報導引述「消息靈通人士」的話說：雙方已達成協議，防止中東戰爭惡化，協助達成一項政治解決的辦法。

「共同社」說：該項協議實際意味美國拒絕把「幽靈」式戰鬥機運給以色列，而蘇俄亦將限制運送軍火予阿聯。

【華盛頓十六日法新社電】美國國務院今天否認一間日本通訊社在莫斯科的報告：謂美國和蘇俄已訂立中東禁運軍火無約協約這事，它描述其為「沒有根據的」。

國務院發言人巴特治說：似乎對有人就該問題而提出詢問感到驚訝。他說：他并不知道雙方曾訂立這項協約。

在白宮，一位發言人說：他對這事一無所知。該白宮發言人又說：有關以色列去年九月要求得到的一百三十架噴射機這事，國務院將於本星期內向外界公佈。

於本年一月卅日，尼克遜總統曾承諾於三十天內作出決定，當被問及這項決策為何被延擱兩星期時，該發言人今天祇是回答說：該事件「仍在考慮中」。

女星張美瑤偕夫婿拍攝　被傳自殺的影星張美瑤十六日陪同她的夫婿柯俊雄在台北衡陽街逛街，以事實來澄清有關她自殺的謠傳。（中央社）

傳菲強遣華僑出境 證實乃屬報導錯誤

【台北十七日中央社電】外交部人士今天說有關外電報導，菲國總統馬可斯已於昨天下令，立即將被判決有罪而逾期留菲的華人一百零九位遣送出境一事，可能是誤會。

據悉外交部已於今晨與我國駐菲大使館通了電話，証實馬可斯總統未下達此項強制遣送命令。

外交部人士指出，我國政府目前正透過外交途徑，謀求與菲國政府合理解決該項問題。

這位人士透露，我國駐菲大使孫碧奇，將於日內返國，就當前中菲關係，向政府有關當局提出報告。

【馬尼剌十七日合衆國際社電】菲律賓移民局長馬可斯昨日下令將在菲逗留的犯法華人立即解送出境。他正設法與中華民國大使商談本問題之前，即實行解出境。約有一百零九名被判罪的華人待遣回台灣。上月和上星期五菲律賓華僑曾在中華民國大使館前示威，要求中華民國政府立即接受遣送的犯人，其中有些逾期逗留十年以上。

日本工業蒸蒸日上 軍國主義勢將重來

本報駐美特派員

越戰雖然仍是美國當前的最迫切問題，可是美國的目光，已逐漸集中於日本在未來世界局面上所扮演的角色了。美國的經濟學者早已預言：廿一世紀是日本人的世紀。日本工業的發展，已引起世人的矚目，因為它在一九六零年代終期已趕過英、西德和法國而上之。現在它的工業在世界上雖然祇居第三位，仍低於美國和蘇俄，可是照美國商務部的報告，日本的工業如果照目前的進度繼續發展，就會在今後二十年內趕上美國和蘇俄。日本在一九六九年的總輸出是二百一十億美元，比一九六八年增加了百分之二十，在今後十年內將繼續保持下去。

大東亞共榮圈

日本經濟的進步是在和平時期獲得美國援助得來的（這樣的成就決非它在戰爭所能達到）。現在反使美國人紛紛猜測：日本會在什麼時候和怎樣發展成為一個軍事強國？一九四五年的日本重整軍備的計劃雖然不遠，可是它獲得更大的經濟力量之後，勢必要求在本國的外交政策上，有更大的獨立自主。日本在過去二十五年，雖依然依賴美國的防衛，但在將來美國會要求它負起更大的責任。它雖然受和約的限制，仍可以加強它的自衛力量。尼克遜總統在二月初致國會的世界局勢咨文，都說在美國繼續退出亞洲當中，日本在亞洲負起更大的責任，來維持亞洲的和平。一般美國軍門人員也修改了美國的援助亞洲政策，要日本以更多的經濟和技術援助，給予東南亞。這樣會引起亞洲國家的疑慮，生怕日本恢復戰前的「大東亞共榮圈」運動，來囊括太平洋的貿易。他們怕日本恢復軍國主義，在將來造成另一場大戰。日本首相佐藤榮作曾公開說，日本國民的力量，將來能在世界事務上居重要地位，因為日本的世界經濟，不是以強權為限的。

日人趾高氣揚

日本英雄主義者在一九六零年代已使日本商人在國際上一躍而為「經濟動物」，西方人痛恨日本人的手法是兇橫的，在談判時斤斤計較，不肯互讓，對輸入日本的外貨限制。日本人也察覺到東南亞人民對他們的仇視，日本在遠東的主要角色是「經濟人」的態度。泰國是日本貿易的主要對象，日本貿易代表和日本外交官，在暹羅、文萊共達四千五百名。日本人對當地人民的態度，但對亞洲人表現日本人的傲慢自大狂。然而日本人現在已改進了，因為美國的工業也受日本的挑戰。日本人不在西方世界人低頭，在日本的市場，在美國有二百六十五家日本公司，一共有二千七百個日本人，他們在紐約的市區的日本人數，就有六千名。

準備重整軍備

在日本與美國有以百萬計的人在彼此之間雖然有劇烈的競爭，但有一個聯合的目的，就是同為日本的利益而努力。有些經理人，把廣告費和推銷費給日本商人。因此日本的產品在美國銷售了四十四億美元。日本人因為去年困難，所以聚居於一處，自成一國。他們有自設的日本人俱樂部，有戶內健身院和高爾夫球場。他們為他們的兒女保存本國文化起見，設立一些特補學校，供日本兒童學習日文和日語。日本的貿易代表都是在美國留學四至六年，就要回國，或調往他處。

在今年六月，日美安全保約期滿之時，日美雙方預料會在續訂時，要求更密切的合作，日本堅決要求共同地作更嚴密的限制，而且准許日本進一步軍備。因為美國國防部在太平洋的軍事設備，日本的造船廠，飛機廠和其他製造廠，都將承接美國軍艦的修理工作，製造坦克和其他武器。同時日本又加強本國的軍備。日本外相愛知揆一曾經強調說過，日本必須使人民拋棄「小日本主義」的思想。日本已有發展核子武器的能力，有一個美國軍官還預言，日本在今後十年內，就會擁有一個輸送核彈的系統。日本又已被承認為太空俱樂部的第四名成員。然而美國並不絕對信任日本，其他國家都不相信日本會過度擴張它的武力。一來因為日本的青年反戰心理極為強烈，二來因為上次大戰的慘痛經驗仍未忘懷。美國對未來的軍事勢力抱憂慮，所以想與日本保持更密切的合作。美國國務院天天都在討論的是廣泛的世界問題，美國也與日本進行協商的是較深切和較複雜的基本問題，因為日本在亞洲處於重要的戰略地位。

日本目己已不是一個世界強國，而是一個重要的角色。所以要求將來在世界事務上扮演一個較重大的角色。日本因為尼克遜的新政策選擇它為亞洲和平的維持者，而引以自豪。所以美國將來不會公開反對日本重整軍備，而希望它不製造核子武器而已。日本將來是否接受這個限制，尚在未知之數。日本的防衛廳長官中曾根康弘（在實際上是日本的國防部長）相信，現在亞洲的軍事安全，仍應由美國負責。日本祇宜提供經濟和文化的援助而已。據美國「報道」，日本給予亞洲（越南除外）的援助，等於美國的援助數。日本給全世界的總援助，由一九六零年的三億美元，增至一九六八年的一億五千萬美元，其中有一半是直接給予亞洲的。

日對中共政策

美國和亞洲國家所最關心的，特別是中華民國，是日本今後對中共的態度。佐藤首相在最近已暗示，他隨時都準備跟北平政府改善關係。日本不斷與中共恢復貿易談話，而進行政治談判，他會把商品給予北平，但亦還認他們的禁令。不斷期待中國問題能早日解決。因為日本相信，有密切的同盟關係。日本必須要使它支持中華民國的政策，能與美國的政策並行不悖，這是日本自知不能同時是中華民國人士所顧慮的。日本不能拋棄中華民國。可是它準備採取尼克遜未經正式宣佈的「兩個中國」政策。美國和日本將來對北平政策的決定，不祇在亞洲，都有重大的影響。據美國專家的意見，日本就是發展了本國的核子防衛系統，也不能完全擺脫美國。所以日本祇能以圖避免另一大戰，同時日本不能欲與北平交好，以圖恢復軍事實力當中，所面對的困難問題。

美艦四艘移交南越

【西貢十七日路透社電】美國海軍與海岸巡防隊，將四艘船隻移交給南越海軍。一名海軍發言人說：一艘登陸艇與一艘小型油船，使得在過去六個月來，在峴港南越的海軍後勤船隻，增至九艘。海岸巡防隊的廿六艘巡邏艇中，已有十五艘在兩次儀式中移交給南越。

在戰場方面，美軍司令部一名發言人說：美軍砲兵星期日由一架偵察機發現若干北越士兵後，向南北越分界的非武裝區，作猛烈砲轟。

美軍發言人說：截至三月十二日止，駐南越的美軍兵力，總數為四十八萬零八百人，兩星期前，則為四十八萬四千七百人。

我正盡最大努力加强與印尼接觸

【台北十七日中央社電】外交部發言人今天表示：政府近一兩年來，正在透過各種不同的途徑，加強與印尼接觸。

美影星珍芳達控告國防部長：美國女影星珍芳達和其律師梅連（右），曾於本星期一向華盛頓州西雅圖市的聯邦法庭遞出狀子，控告美國國防部長賴德，指美國軍方把他們從兵站攆走，破壞了他們的憲法權利。圖示珍芳達和梅連正在舉行的記者招待會。珍芳達說，他的政治活動，可能對她爭取一九六九年美國影藝學院最佳女主角金像獎的機會有不利影響。按：珍芳達和梅連反對打越戰，曾於本月八日在西雅圖地區去到兩個兵站，企圖跟士兵和舉行示威的印第安人談話，而被軍方攆走。（美聯社無線電傳眞）

世界最大海軍出毛病
各種艦隻數目甚多的

在過去幾年間，美國軍艦接二連三的發生種種意外，造成嚴重的人命與船艦的損失，致若干議員已要求調查。

·士達·

一九六四年四月，美國海軍部長尼米茲，在諾福爾扶輪社演講，說：「我們對於海軍可以安心。海軍狀況良好。」但是，不到六年之後，美國海軍的紀錄，因「朴布羅」事件而蒙污，死傷人數增加，而因一系列的航空母艦失火焚燬，潛艇沉沒，驅艦擱淺，以及海上撞船事件，損失數以十億美元計。

甚至在尼米茲發表那使人安心的演講的時候，驅逐艦「狄加杜爾」號在維吉尼亞海岸，從一艘油輪添油後，撞毀附近的航空母艦「沉伯連湖」的一段船身。這事件發生後，「沉伯連湖」號與一艘挪威貨船相撞，毀了船尾機庫甲板的幾個船身。在同一月內，航空母艦「闌多爾夫」號的左舷甲板邊緣的外降機被撞毀，擇修理後，繼續出海服役。

一九六五年一月十日，潛艇北極星飛彈的核子潛艇「艾丹阿倫」號，撞向挪威貨船「奧克辿維亞」號。五天後，驅逐艦「威特赫爾斯特」號與一艘九千噸瑞典貨船相撞。沿年夏間，驅逐艦「伊羅凡堤利」號，在那不勒斯對開海面演習時，撞向航空母艦「香格里拉」號。稍後，兩艘核子潛艇「巴浦」及「沙普」，在夏威夷附近的潛航訓練中相撞。

一九六六年，在北加羅林納海岸對開的演習中，三萬八千噸的第二艘核子動力的潛艇，撞向世界上第一艘核子動力的航空母艦「企業」號。航空母艦在新艦長邵克華爾斯上校指揮下，發了廿四小時，才把它拖離礁石。當然，邵克華爾斯也丟了職。

一九六七年二月，官員，都不大熟識航海的規例。

驅逐艦「麥克陳里斯」號在南越沿海，與一艘油槽船相撞。一星期後，潛艇「克拉格彌爾」號在地中海航行時，與一艘驅逐艦相撞。這些事件的調查，通常都把失事責任推諉於負責的長官身上。但據老艦長說，這種訓練制度，因為許多航空母艦的航艙，被撤於航空母艦的活動。

一九六九年六月，郎格參議員曾大聲疾呼的要求改組海軍的高級指揮部。在他發表他的悲觀論調後的三個星期內，一艘核子潛艇出發服役前沉於船塢旁邊；一艘驅逐艦失火焚毀，燒死了四名水手。「伊文斯」號開進一艘澳洲航空母艦的航線，被撞沉。七十四名美國人殞命，而這艘驅逐艦的高級大伙，被軍事法庭判處疏忽罪。

海軍高級官員們要求更多的航空母艦。去年八月，海軍還提出目標，在歐洲的地中海海軍少將組主任說，最低限度目前急需一打新的攻擊航空母艦。而在最近將來，需要再多廿四艘。百分之四十的海軍週年預算，用於航空母艦的活動。問題是：歐蘭德能夠保証有足夠的曾受適當訓練的人員來駕駛它們嗎？

兩個最近的實例：在聖狄哥，六萬三千噸的「珊瑚海」，在駛離碼頭時撞及那艘停泊在附近的裝滿貨物的「瑯瑯」號，以致一萬八千噸的那麼大，至一艘運貨船和起重機倒在水裏。自一九六七年十月廿五日，航空母艦「列盛頓」號撞毀紐奧良港的碼頭，損失的貨倉和散佈在碼頭上參加視察海軍週的群衆之後，再不舉行海軍週了。一九六五年，在「潔帝隆」流浪者」號「獨立」等艦發生的小火，祇是較大的死亡數字的前奏。因為一九六六年十月廿六日，四萬五千噸的「奧利斯加尼」號的爆炸，使五層甲板都燒了，死亡了三十五名軍官，把五人困在電報室。九天後，「法蘭克林羅斯福」號的一個儲藏倉也失火了。這些海軍船艦的意外事件顯然是負責當局所要設法預防的。不過，海軍的高級軍官們，雖然知道這些意外事件的成因，但他們多數緘口不言，因為海軍軍官們，仍不在位則不謀其政，所以致不作聲，以免牽累負責的同僚。這些平素緘默的海軍將官們，不祇絕對不願意作人多付給數以十億美元計的款項，以便海軍現代化。他們的呼籲是有理由的。美國海軍以上是二十歲以上的船艦，半數以上是二十歲以上的。但是，郎格參議員說：「我們知道許多的海軍配備是陳舊的和殘破的。我卻請國防部調查一下海軍的高級指揮部是否也太陳舊和無用。」郎格參議員的要求，相信不會被接納。那樣的調查必須由社會大衆要求。以長期來說，美國人自己要負責他們的艦隊的狀況。當美國海軍祇有幾個月大，而祇有三艘驅逐艦「憲法」、「美國」及「星座」，一位英國外交官向他的政府報告說：「美國人對於他們的小海軍如醉如狂。」他是指他們非常熱烈。他們多鄉知道，他們的聖提時代的共和國如果沒有一支艦隊，便將會頓台的。兩個世紀之後，美國的生存仍繫依賴海軍。但美國人或許再要對他們的海軍如醉如狂。

一週時事測驗

（辛文通）

你知道：

尼克遜對寮局發表何聲明？東人為甚麼要向共黨示威？

政治

㈠北越和越共對巴黎和談，現存有甚麼打算？

㈡尼克遜對寮局呼籲，北越對之怎樣？

㈢尼克遜對寮國政局發表甚麼聲明？

㈣寮共向寮國政府提出甚麼建議？寮政府對之如何？

㈤柬青年對共軍滲入東埔，有何反應？

㈥菲律賓青年示威已否平息？

㈦馬來西亞與泰國訂立甚麼協定？

㈧菲律賓與美國的關係，現在怎如何？

㈨四強會議現有無進展？

㈩阿剌伯聯盟又在何處舉行會議？

㈩㈠東西德高峯會議前途怎樣？

㈩㈡西德與波蘭的談判，進行至甚麼階段？

㈩㈢塞浦路斯局勢有何變化？

㈩㈣禁止核子武器擴散條約已否生效？

軍事

㈠波爾為何許人？他指蘇將怎樣向中共發動攻擊？

㈡美國將以甚麼艦隻借給那些國家？

㈢美國會不會派軍入寮？

㈣美機最近有無轟炸柬境共軍？

㈤寮共攻勢箭頭指向何處？

㈥滲入東境越共，共有若干？

經濟

㈠中韓經濟合作會議已於何時在何地開幕？

㈡中美將合作製造甚麼？

㈢美國為甚麼要將限制港貨輸美？

㈣日本與中共貿易談判已否開始？

㈤美國援外計劃已實行了多久？現有如何？

社會

㈠那一個古代羅馬海港地沒有甚麼異動？

㈡聯合國統計，現世界離婚率，以那一國為最高？

影劇

㈠英國的奧斯卡金像獎，被獎者為誰？

㈡本港影圈發生甚麼新聞？

科技

美國在七零年代將派出甚麼太空船赴何星球？

答案

政治

㈠北越和越共對巴黎和談的僵持局面，無法打破，極感不耐，現尚無退出和談的想法，如在短期內仍不能打破僵局，可能退出和談。

㈡尼克遜呼籲實際的，合理的去解決寮國問題。北越指為公開掩飾侵略寮國，已斷然拒絕。又說，寮境內並無北越軍隊。

㈢尼克遜六日發表聲明，說明美國支持寮國，並暗示保証，美國不會參加寮國抗共的地面作戰。

㈣寮共向寮政府提出緊急建議，開談判來解決寮局。寮政府於接到建議後，立即召開閣議商討，決定撤迴談判。

㈤柬埔寨民衆十一日在金邊舉行大示威抗議，將北越的使館搗毀。

㈥菲青年示威，至今不祇沒有平息，且逐漸進行更多的示威，並定本週開始「公審」貪污官員。

㈦馬來西亞與泰國於七日訂立邊境合作新協定，規定雙方軍隊可越境追擊共黨游擊隊，逗留時間延長至七十二小時。

㈧因克拉克空軍基地美司令及首席軍法官未出庭應訊，犯藐視法庭罪，菲法院出拘票提捕美司令及軍法官，美菲關係趨惡化。

㈨四強於六日在聯合國舉行談判，商解決中東問題，有出乎意料的進展。中東和平希望頓為之大增。

㈩阿剌伯聯盟於七日在開羅舉行為期五天的理事會，十四個阿剌伯國參加，商討對以鬥爭的財政問題。

㈩㈠東西德高峯會議，因雙方歧見，前途暗淡，再能流產。

㈩㈡西德與波蘭的談判，已於十一日結束第三回合的談判，可望在四月舉行第四回合。

㈩㈢美國與義大利相繼關閉駐羅德西亞領事館，使羅新政權遭到重大打擊。此外英國又期待聯合國嚴懲該新政府。

㈩㈣塞島因十一人涉嫌謀刺總統被拘捕，警察加強戒備，局面看似平靜，實則面臨暴風雨前夕。

㈩㈤禁止核子武器擴散條約，現已有三核子國及四十國批准，得到充份的批准，英美蘇三國首都同於五日舉行儀式，宣告生效。

軍事

㈠波爾為前任美國國務卿，他說，蘇俄可能用核子武器對中共發動攻勢。目前集結中蘇邊境的蘇軍，較駐東歐的軍隊為多。

㈡美國參議院小組建議：以潛水艇三艘借與中華民國，兩艘驅逐艦借與南越，兩艘驅逐艦及兩艘潛水艇借與土耳其。

㈢賴德說：美國不會派軍入寮，不重演越戰的錯誤。

㈣美軍戰鬥轟炸機於五日第四次轟炸東境共軍基地，予以摧毀，九日B五二型巨機又飛東大炸共軍集結地區。

㈤寮共攻勢箭頭，現指向永珍。永珍機場六哩外，已有寮共軍發現，寮政府已加強戒備，準備堅守。

㈥滲入東境越共，現已增加至四萬至六萬人之間。北越軍尚不計算在內。現東已為共軍控制，對南越及寮國的威脅倍增。

經濟

㈠中韓經濟合作會議，已於九日在漢城開幕，為期五天。此次會議為第五屆，將討論加強中韓經濟的合作效率。

㈡中美兩國同意合作製造直升機，代表了製造廠設在台灣。這一決定，代表了美國將改變為信用借貸的方向。

㈢美國為了內部的壓力和困難，政府今後可能會限制香港貨的輸入。

㈣日本與中共貿易談判，已於九日開始，於十日起立作政治性的會談。

㈤美國援外計劃，實行了已有二十二年之久，現正面臨重大的改革。尼克遜已作出了選擇新途徑的承諾。

社會

㈠古代羅馬海港波蘇黎奧，地殼近忽上升，已下沉的羅馬圓形劇場支柱從海底升至海面，使人戰慄，居民恐惶紛紛逃走。

㈡聯合國統計，現世界的離婚率，以蘇俄為最高，每一千蘇俄人，即有二點七三人離婚。

影劇

㈠英國奧斯卡金像獎，本屆得獎者，最佳影片為美國的「午夜牛郎」，最佳男女主角，男為德明丁荷夫曼，女為瑪姬史密絲。

㈡影星王羽，與利智亦脫離邵氏公司，並離港赴台。

科技

美在七零年代內，將派出無人太空船，飛往太陽系各行星探測，太空人則將被派飛往火星。

你知道：

美將以甚麼艦隻借與何國？菲美關係現起了怎樣突變？

國際萬象

遠征太空自殺飛行
來回需時八十年

在廿一世紀的初年，一艘龐大的太空船將離開地球飛往太空深處。

當它回來時，駕駛它的人與及目送它出發的觀衆，都會去世了。

這是飛往星球的第一次自殺派遣隊。因為來回需時八十年，無疑的他們不免要客死另一世界了。而那麼世界是沒有辦法逃出的。

這並非太空探險小說。蘇聯太空研究所及美國航空太空署預期設計家的太空計劃，對於首次星際飛行都已作初步研究了。它將由為了科學而志願冒險的太空人駕駛，因為他必須準備一去不返。

所以首次飛星的太空人必須是沒有家庭的，以免其心理受影響，但以後的飛行，則可能有女人同行，而他們將成為第一個星球移民。他們的太空船將是龐大的機器，以載運在星球延長生命的一切儀器。

不過，那仍是單程飛行。他們可能與地球建立通訊，但永不能回來。他們如果有甚麼意外，是沒有機會獲得協助的。

如果人類想遠征星球，這些冒險飛行是必要的。

最近太陽系的恒星是人馬座，距離地球四光年。一光年是光線旅行一年的途徑，而光速每小時達六億哩的。因此，不論用甚麼太空船，這次旅程是長遠的。許多科學家相信，到本世紀末年，技術上將可能使太空船速度增至十分之一光速，它將使用核能發動機，換句話說，它將以一般的強大力推進。

以十分之一光速飛行，太空船仍要四十年時間才可以到達人馬座星球。如果太空人安全降落，又需四十年才能回來。

估計最少有十人駕駛的太空船，將有許多設備，包括一艘自動控制小太空船，傳送照片及資料等返回地球。

太空人在極快的速度中飛行，會怎樣，目前尚無人能知。不過他們在飛行時可能大部份時間在冷凍狀態下睡眠，大約每六月醒來一次，執行例行檢查及作科學試驗。當他們抵達目的地時，均已成為老人了。（富）

湖底古廟露水面 波蘇黎突升高三呎
專家相信，那是因地殼熔漿移動，促成許多劇烈變化所致

·泉·

這個剛在那不勒斯外邊的義大利海港波蘇黎，是以蘇菲羅蘭的老家鄉著名的。但波蘇黎（人口七萬）有另一個顯著點。牠在一個地理上活動的地區，包括維蘇維斯火山和「火田」的沸騰的硫磺泉，這個古老的市鎮，自羅馬時代以來，曾經浮沉過幾次。這些使地質漸變動者通常是逐漸來的。但過去波蘇黎卻移動得特別快。去週，波蘇黎的若干部份，於過去六個月內昇高了三呎以後，這市鎮的當局們開始下令大疏散。

波蘇黎的樓墓很色的出情況。牆壁和房頂已破裂了。數以打計的建築物已被宣佈不安全，包括一間醫院，一間監獄和市會堂。海傍地方高得那麼高，以至工人們要砍去石碼頭的大塊石，然後渡輪才能停靠碼頭。羅馬時代遺跡的施一拉派德廟，是由古代沉陷所造成的小湖內，現在高出水面，高度是波蘇黎人記憶中前所未有的。受打擊最大的地區，是這城市的最老的一條狹窄的曲折的小街，名叫「大地」的。被通知他們必須遷往城外的臨時收容所，經過了與警察爭持之後，他們終被疏散了。據一個養有九個孩子的無賴說：「我決留在我屋子裏，聽候上帝的旨意。」

如果波蘇黎人對他們的慢動作的地震莫明其妙，那不勒斯大學地球科學院的科學家們也感覺迷惑呢。他們猜測，地球裏邊形成的熔漿的突然移動，促成了許多劇烈的變化。當這些熔岩造成新的地區，它把土地擡高在它的上面。同時，若干團塊熔岩流去後所遺下的空洞，可能逐漸填塌，以致地層的下陷。

因這地區的土地移動而受傷，這樣的移動也發生於其他的火山地區如日本及夏威夷等。但有些意大利人恐怕，這移動可能促成維蘇維斯火山突然爆炸。這火山自一九四四年以來已靜止了。江學院的科學家們似乎不焦慮：他們說，任何大爆炸，事前必有些警告，例如火山口的震盪和加熱。事實上，他們把波蘇黎的困難問題，看作科學的機會。來自義大利各地的科學家們，到正調查研究這上昇的土地。一艘義大利海軍的海洋研究船，從事鳴響測量這地區。科學家們已從日本趕到現場來。那不勒斯大學地球科學院院長卡斯拿羅說：「我們希望，這移動將能夠供給的時間，使我們可以收集寶貴的資料。當然，不要造成任何損害。」

湖中浮露的建築是古廟

港澳僑胞回國入境手續繁難

持本國護照仍不能入境 持外國護照却來往自如

不平待遇引起僑胞怨懟 有關當局應速設法改善

【本報特稿】爲利便海外僑胞回國觀光，台灣當局在最近幾年來對於簡化僑胞入出境簽證手續，雖已逐步改善，但對於港澳僑胞來說，似不獨未能享有此種便利，反而因爲申請入出境手續繁冗，取得了中華民國護照而不能返回台灣，或者因爲護照上未有「港准回台」字樣的加簽，致前往外國時遭受種種困難，而深感困擾，普遍表示不滿。

據其中一位僑胞指出：他本人曾於持有中華民國護照而不能返回台灣，實在感到莫名其妙。因爲有關方面竟然批准一個人申請護照，則當然認爲此人的思想與立場毫無問題，方予發給，但他取得護照之後，可持以出國，却對返回自己的國家不能生效，又需再行申請入出境証時，真不禁有啼笑皆非之感。

另一位僑胞則認爲，港澳僑胞要出國時，雖然可以申請中華民國護照，但由於護照上未有「港准回台」字樣的加簽，如前往外國，仍得另持有回港証，因爲前往那些即使與中華民國保持邦交的國家，亦會遭受留難，而不肯簽証在護照上的。那末，到底申請中華民國護照又有何用呢？

還有，即使用明明同是中國人，可是如果持有與中華民國有邦交國家的外國護照，却可以即時簽証返國，而港澳僑胞即使持有本國護照，亦不能憑以回台，這豈不是厚彼而薄此嗎？

他更慨嘆地表示更不可解的，就是本來是港澳僑胞，但他如果一旦獲得外國護照時，則馬上身價百倍，並且可能由「有問題的人物」搖身一變，而爲「冇問題的人」物，可來往台港自如。據彼所知，雖然中英沒有邦交，可是他所認識的一位持有在港所發英國護照的中國人，一樣可以於週末經常簽証前往台灣，打其高爾夫球，難道這些人就絕對沒有問題，而港澳未有外國護照的港澳華人，就一定是有問題人物嗎？

此外，尚有幾位僑胞，雖然以前已赴台多次，但最近申請入出境証多月，尚未獲得批覆，到底原因如何，也是令人費解的。

他們幾乎異口同聲地認爲，港澳僑胞站在反共最前綫的立場，忠貞耿耿，他們與其他海外地區的僑胞相比，可說有過之而無不及，所以，他們希望台灣有關方面，對於港澳僑胞的難題，能予以正視，以免打擊人心。

事實上，中華民國政府是否對於每一地區的僑胞有差別待遇之嫌呢？否則，何以會持有中華民國護照而不能回台，或因護照上未有「港准回台」字樣的加簽，致無論出國或者回台，都有行不得也之嘆呢？

據了解內情的人士指出，有關當局發給中華民國護照予港澳僑胞，乃便其出國時，作爲証明其本身國籍之用，而非準備持有護照者憑以返回台灣，因爲，多年以來，有關方面由於港澳地區環境特殊，故港澳僑胞回台，一向根據現行入出境管制條例，而需另行申請入出境証者。

同時，該人士並透露：港澳人士申請中華民國護照，不要得加簽「回台」字樣，因爲根據現行法例，如果需要有「回台」字樣的加簽，則需有在台親友担保，辦理回台加簽手續需時，而並非申請護照即可。況且如果港澳人士申請回台加簽，憑此前往台灣時，則將來出境時，需要再辦出境手續，亦相當麻煩，所以亦一向很少有人在護照上申請回台加簽，藉此返台的。

至於因爲護照上未有回台加簽，出國時將引起種種不便，該位人士解釋，持有中華民國護照，出國時雖然未有回台加簽，但如果他具有回港証，則照樣可以申請前往外國，而且，前往與中華民國有邦交的國家，除少數國家外，其他有邦交國家，所簽發之准許入境印戳，均蓋於該護照之上。至於各國會有所不同，則均基於各該國與中華民國間之關係而定。

該位人士並强調說，或他所知，從未有本港人士，憑本港所發英國護照，可以簽証返台而不需辦理入出境手續的，除非該人士因業務上需要，領有多次入出境証，則屬例外。

北角龐大僞鈔案 主謀人被捕後逃脫 大律師昨盤問探目

【本報訊】北角錦屏街海福大廈龐大僞造外幣疑案，昨在維多利亞地方法院提審。

辯方大律師鍾永濂在盤問一名探目黎華時指出：當案發之日，一名穿格仔運動外衣的探員，將本案的吳姓主謀人拘捕後，加上手銬帶出門外，但未幾即返回樓宇內，謂吳姓之疑犯已掙脫逃去。大律師指出他有証供証明証人就是當日身穿格仔運動外衣之探員，但証人否認是當日之探員。

大律師又指出吳姓之疑犯，在本案未發生之前，常在九龍警察總部與該人時常來往，但名字是吳和順，証人答稱不知道。

大律師又指出：現在本案之主謀人在逃，警方人員正四處找尋，問証人是否知其事？証人答稱：案發後甚久始知它。

該案之被告：㈠郭振森，廿七歲；㈡郭振秋，廿二歲；㈢吳啓頤，廿二歲；同被控九項罪名，指三被告去年七月廿四日至今年一月十九日期間，在海福大廈一樓宇內僞造美鈔，藏有製僞鈔銅版十九個，一百元僞美鈔三張，二十元僞美鈔兩張，可供印僞鈔花紋紙四萬餘張。被告延聘鍾永濂大律師辯護。本案聆訊未果，法官諭押候今日續審。

荃灣拘兩疑犯 疑與多宗劫案有關

【本報訊】兩名形迹可疑青年，涉嫌與荃灣多宗搶劫案有關，被警探拘捕後，起出贓物手表、收音機、錄音機多具，警方昨午召集事主多人進行認人手續，將被落案控於荃灣法庭。

該兩名青年，一姓馮，十九歲，另一姓潘，十六歲，於昨晨零時在荃灣沙咀道川龍街口被拘。

據悉：本月十四日，有某校男女師生多人，旅行荃灣芙蓉山，其中五名男女，突被兩名手持利刀的青年攔途截劫，掠去金錢、手表及現款共值一千一百六十元，然後逃去。

另有一雙青年情侶，於本月七日旅遊荃灣城門水塘山區時，亦被兩名匪徒青年截劫，手表、收音機及現款盡失，兩宗劫案的事主，先後迅荃灣警署報案。

華探長林強，探目呂務農及探員鍾志堅等，前晚接獲線報，乃乘夜出動緝尋，終於昨晨零時在上址把該兩名疑與劫案有關的青年捕獲。

又據悉：該兩人且涉嫌與深水埗多宗截劫案有關，詳探昨夜仍在偵訊中。

山頂兩小童被殺案 兇手逍遙法外

死因裁定被不明身份之人謀殺

【本報訊】山頂炮台內發現兩童屍案，偵查多年，迄無結果，成爲「無頭公案」。昨日由西區裁判署研究死因，陪審團一致裁定兩死者被不明身份的人所謀殺。

該案發生於去年一月卅一日，現場除有兩名童屍外，並發現一個染有微量血漬的鐵鏈，警方對此事件在過去一年內偵騎四出，接受查詢之人達百餘名，迄今仍未發現任何可疑人物。

昨日警方在西區裁判署向馮嵩洸法官提出研究該兩小童死因，法庭陪審團二男一女陪審員聽取証供，裁定死因。法官乃宣佈照此存案。

死因研究，蔡絲伊爲負責勸引証人作証，兩死者爲：㈠曾樹標，十四歲；㈡黃錦才，十三歲；去年一月卅一日下午四時至六時間，有若干小學生往山頂旅遊，無意中發現有兩名小童倒臥該炮台內，立即通知警方，事後警方在現場檢獲一個鐵鏈，但鏈染有少許血漬，無法化驗，以鑑定血型。法醫官王陽坤剖驗兩死者屍體，証實他們致命原因，爲頭顱爆裂，此等創傷及腦部所致，可能以鐵鏈或石塊造成。

德國「黛安芬國際時裝公司」，定本月底來港作盛大表演。圖爲該團一靚女演出新款內衣，取名爲「黛安芬七十年代」。

西北航新聞 美加新航綫

【本報訊】西北航空公司香港業務主任佐治法勞宣佈：自四月一日開始，該公司增闢加拿大之温尼伯城及紐約間航綫。目前西北飛往温尼伯之美國城市爲：克里夫蘭、芝加哥、明尼亞波里斯、聖保羅、紐約、格蘭福斯、法高、羅德、保、探巴及洛杉磯。

普通消費物價指數 上月增加一點

【本報訊】二月份普通消費物價指數爲一二二。比一月份增加一點（一九六三年九月至一九六四年八月者之基數爲一〇〇）。增加之原因主要係糧食指數增加兩點，服務費用指數增加三點。其他兩項之變動甚微。

在農曆新年期間，若干主要之食物因供不應求，以致價格上漲。

電影院增加票價，及農曆新年前後理髮費價，使到服務費用指數增加三點。

今年二月之修正消費物價指數爲一式五，比一月份增加兩點。

掘人祖宗山墳 男子被判罰款

【本報訊】新界和合石一名「山狗」，竟「掘人祖宗山墳」，昨日在粉嶺裁判署被控「非法破壞他人墳墓」罪名，被告認罪，法官判罰款一百五十元。

被告男子張振權，卅八歲，元朗人，被控於二月三日，在粉嶺和合石墳場，非法破壞四五六一號墳墓。

案情透露：一名接收墓碑姓温的男子，今年一月十五日，僱判與被告接做和合石墳場四五六一號墳墓，但因被告遲遲不開工，温乃於二月三日另行僱人開工，被告一怒之下，竟然憤而破壞該墳墓。警方據報，於本月十四日在元朗將被告拘捕歸案。

港督昨赴日 參觀博覽會

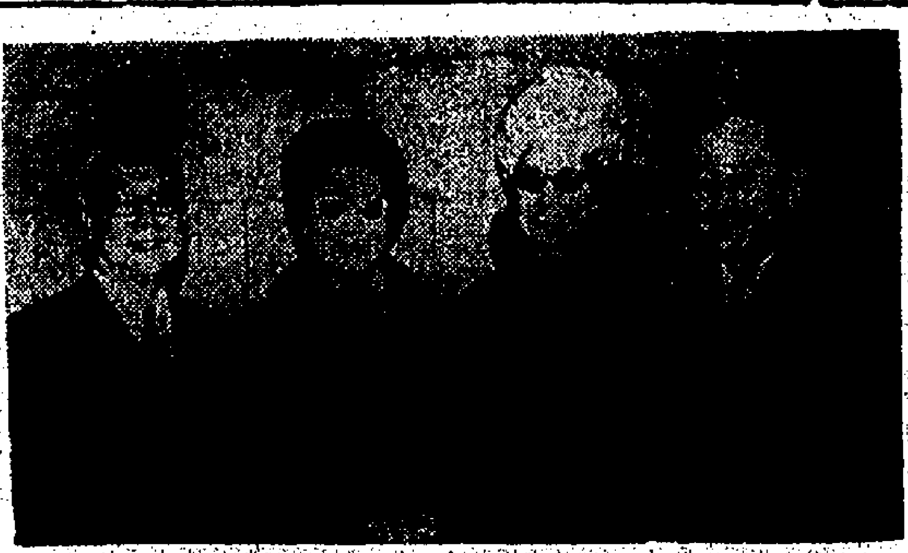
羅理基關祖堯同行

【本報訊】港督戴麟趾爵士夫婦、羅理基爵士夫婦、關祖堯爵士夫婦、及港督副官香勤少校，昨日應日本政府之邀請，前往大阪參觀七零年度世界博覽會，並爲十九日的香港日主持開幕儀式。

關祖堯爵士昨日下午在啟機前往大阪時，曾對記者發表簡短談話。他說：這次香港參加萬國博覽會，並希望藉此機會將香港的美麗風景及風土人情介紹給全世界各地人仕。

關祖堯爵士及夫人在大阪逗留六日，然後經東京返港。

在機場送機者有本港各名流、紳商等多人。在港督離港期間將由樂民爵士代爲掌管一切事務。



行政局首席議員羅理基爵士及關祖堯爵士，昨飛日主持大阪博覽會香港日儀式。右起：羅理基爵士伉儷，關祖堯爵士伉儷登機前合照。

鄧英奇復出當選錦田鄉會主席

【本報訊】元朗錦田鄉事會，昨日改選下屆新職員，曾任該會主席數屆的鄧英奇，東山復出，膺選下屆主席，兩副主席則由鄧志良、鄧創枝新任。

改選由元朗理民官鄧榮主持，並由聯絡官潘康盛、關昌英等協助。先由出席的十五名村代表中，票選十三名執行委員。新員名單如下：主席鄧英奇，副主席鄧志良、鄧創枝，執委鄧永源、鄧兆邦、伍揮鄧、鄧伙光、鄧伯奇、黃金有、鄧光亞、鄧炳財、鄧權槐、鄧添裘。

元朗錦田鄉事會，昨選出新主席。右起：鄧英奇、鄧創枝、鄧志良。

兩青年男女失踪

【本報訊】兩名青年男女，最近離家失踪，任何人仕如有知其下落者，請向任何警署聯絡。失踪的少年鄺進發，十八歲，住荷里活道，自本月二日失踪。另外一名女子盧雅麗，十八歲，住黃大仙滄屋邨，自本年一月六日失踪。

圖爲失踪的少年鄺進發（右）及女子盧雅麗（左）

太平洋區旅遊電影節 「香港風光」當選 本地區影片冠軍

【本報訊】香港旅遊協會的一部新宣傳影片，在太平洋區旅遊協會一九七零年度電影節中，被選爲地區影片冠軍。

據太平洋區旅遊協會三藩市總部宣佈：這部由哈羅．森羅夫婦於一九六九年攝製的十六糎彩色影片「香港風光」被評爲太平洋東北區影片冠軍。

參加太平洋區旅遊協會第四屆電影節比賽獲勝的其他地區計有：北美洲的加卡里，南太平洋的新克里多尼亞的泰爾。

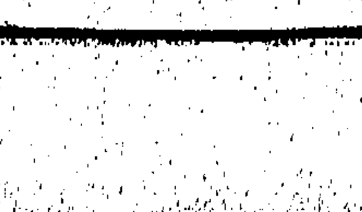
「香港風光」一片，目前正在世界各地組織放映，招待旅遊界人士及一般公衆觀看。

德國「黛安芬國際時裝公司」本月底以舞台式作風在港 演出七十年代新款內衣的新穎鏡頭。

柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又實惠，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存檔案，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。

採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。



RECORDAK Kodak

姓名 ____

地址 ____

欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函

柯達(遠東)有限公司

香港亞細亞行十樓 電話：H-235041

我們叫它做SR-T101型，

嫉妬的同業們卻叫它做☆✳◎✱✱◎✳☆⊗！

這也難怪，因爲它是攝影業有史以來最傑出的卅五米厘單鏡反光相機，自然易招嫉妬。

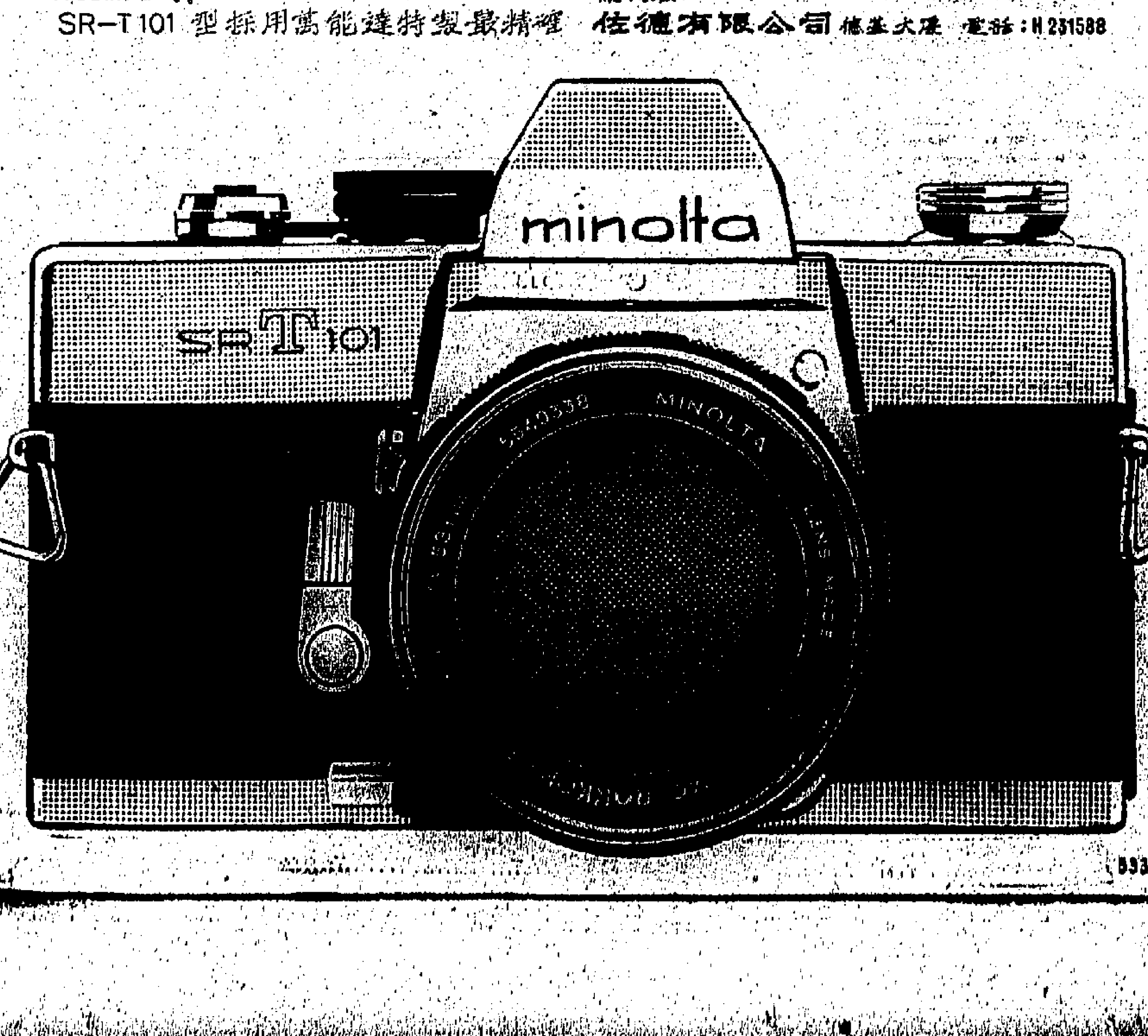
它設有世界最準確的測光系統——CLC光差補償測光系統，也是電子攝影數學物理等專門知識的結晶，能自動處理曝光問題，閣下雖屬初學，亦可攝得完美照片。

因爲它是單鏡反光相機，觀景窗所見景物特別清晰準確，更可一面由觀景窗選取角度，一面調整快門速度光圈及焦距等。

SR-T101型採用萬能達特製最精確的Rokkor F1.2、F1.4或F1.7鏡頭，快門速度由一秒至千份一秒，最適合專家需要，在任何環境下，均可拍攝優美照片。卅四種萬能達鏡頭及一百種配件，可以任意配用。既然大家知道它是專家們樂用的SR-T101型，又何妨讓少數人亂叫☆✳◎✱✱◎✳⊗！

萬能達 SR-T 101型相機

總代理：佐德有限公司 德莊大廈 電話：H 231588



5332-4

滙豐分行巨刼案 懷疑鳥槍藏在附近 警方大搜土瓜灣區

【本報訊】滙豐銀行土瓜灣分行被刼後，由於匪徒挾帶了看更人所持用的一枝鳥槍逃亡，因此警方對此案加倍注意，夜以繼日地加派探員四出展開搜索，但至今日凌晨為止，據說仍未獲得任何端倪。

據說：警方大隊人馬，昨天下午廿一度在被刼現場附近，如馬場等一帶地區施行搜索，至黃昏後始收隊。

由於匪徒所刼掠的鳥槍，長達五尺，因此，匪徒要持之逃遁，是無可能的，是故警方初步推斷，匪徒可能携槍離開銀行後，以最快時間，探設近地點而將槍收藏後，始行逃遁。

驟於匪徒行刼銀行時，銀行門外有人枯坐在一輛「打着火」隨時皆可啟行的私家車內作「候命」狀，在匪徒「得手」逃遁時，該車亦即悄然開走，情況上推斷必不會是普通市民「適逢其會」地在銀行外停車而「那麼」「偶然」，假如推斷那輛車子真是匪徒預作外應的工具，而匪徒故意捨而不用的話，則必是匪徒在心驚胆怯之際，自覺地認為必先覓地收藏那柄鳥槍，才是上策，因而捨車就路，那麼，這桿鳥槍的收藏地點，可能不會在太遙遠地區，因此，警方在「推理」之後，昨日整天都齊眼在現場附近一帶進行嚴密搜索。

據與警方有關人士透露：警方刻正從嚴密的「地毯式」搜索中，雖然目前警方已獲得若干線索的消息，可向匪徒「撒網」追緝，但目前仍未達到發表時間，未容透露。

港九兩巨刼案 首被告囚五年

次被告押候重選陪審員再審

【本報訊】兩男子被控持械刼工廠會計員三萬多元案，昨審訊終結，陪審員經過退庭商議兩小時十五分鐘後，卒一致裁定首被告兩項械刼罪名成立，法官乃判首被告首罪入獄五年，次罪亦入獄五年，但同一期執行，即共入獄五年，次被告陳燊標，則因陪審員無法達成協議，作出一項裁定，法官乃諭將其押候，另日重新選陪審員再訊。

被告男子㈠秦立強，卅歲，商人。㈡陳燊標，四十二歲，木匠。被控：㈠指首被告於去年三月十七日，在九龍山林道五十二號八樓，協同其他兩人，持刀向女子陳容刼去鑽石戒指一枚，勞力士手表一個，及刼去女子甘紫爽米茄手表一個。㈡指兩被告於去年四月十九日，在筲箕灣工廠街，持有手槍，刼去男子沈雲龍現款一萬八千元，及王財昌一萬五千四百七十八元五角五分。兩被告均由大律師代辯，香昭控罪，案由高院副按察司史堡士主理士聆訊。陪審員團，原是六男一女，後該女性陪審員，因事退出，祇得男性陪審員六名。

案情透露：案中兩名被告人，首被告是被控兩項械刼罪，次被告則祇控第二項罪，首罪是在去年三月十七日發生，有兩男子闖門闖入九龍山林道五十二號八樓，另有一男子則在門外把風，兩人分用利刀指嚇樓內兩住客女子（即陳容及甘紫），結果陳被刼去鑽石戒指及勞力士手表，甘則祇被掠去……

……沈雲龍，偕同出納王財昌到大道中上海商業銀行提款三萬三千多元，分作兩包，兩人各執一包，準備返廠發薪與工人。途中適遇廠中一雜役，乃聯同乘的士至工廠街卅號工廠大廈下車，步入走廊，等候電梯登樓之際，突有一男子閃出，手持短槍指向沈雲龍，搶去其所携之一包銀紙，沈與抗，糾纏間槍聲一響，沈額頭中槍受傷倒地，同一時間，王亦被另一人將所持那包銀紙掠去，亦有三人，其中兩人跟隨見掠取得手之銀紙同乘汽車飛遁。十月二日，沈王兩人到警署舉行認人手續，結果認出兩被告人。

所御奧米茄手表，事後兩人報警。至去年十二月警方將首被告拘捕，在其身上搜出當票數張，憑此找尋前往當舖起回手表鑽戒等失物。次項控罪發生在去年四月十九日，筲箕灣工廠街染織廠會計員……

天氣預測

吹和緩或清新東風，密雲，大陸清涼，凌晨時間有雨或毛毛雨，下午最高溫度約為攝氏十五度，昨日最高溫度為攝氏十三點六度，最低為攝氏十一點八度，今晨零時氣溫為攝氏十三度，濕度為百分之八十五。

美國參加博覽會總裁 胡德訪問香港館

【本報訊】大阪世界博覽會美國館總裁胡德，於上星期日訪問香港館。他認為香港館已充分表達香港之成就，及希望在將來獲得之成就。

香港參加大阪世界博覽會之秘書長郭思明，引領胡德參觀香港館。圖示郭思明指向社會進展部門之一項展覽品，穿黑色大衣者為胡德，其夫人及家人同行。

九龍中醫師公會 就職禮祝國醫節

【本報訊】九龍中醫師公會，昨晚八時在彌敦道平安酒樓，舉行慶祝國醫節暨第廿四屆理監事職員宣誓就職典禮，由榮譽會長鍾景山及譚遠栗分別監誓及頒發選任證書。會中由理事長關明休致開會詞指出：國醫節是同業先進艱苦奮鬥，爭回中醫合法地位的紀念日，同業自應繼續為發揚中醫學術而努力，加強團結，集體研究，我們的學術，貢獻社會人群，維護同業的權益。

繼為廿四屆職員舉行就職儀式，由榮譽會長鍾景山監誓致詞，讚揚該會多年來會務發展成就。最後由會長郭展棠致謝詞，及監事長黃月波致詞，禮成舉行歡宴，並有粵劇助興。參加典禮有各社團代表及該會會員學員千餘人。

該會第廿四屆職員如下：會長郭展棠，副會長仁齋、劉方濟；理事長關明休，副理事長趙明、鄧江龍；監事長黃月波，常務理事謝榮斌、羅森廷；方銘標、湯必良、曾紫鳳、陸易公；總務林貞宗、副史冠華；財務羅保漢、陳月卿；品利、黃文、冼裕深、副冼樹仁、鮑好；學術曾世裕、副馬斌、崔德、曾雅燕；組織關根、副謝松柏、張逵秋、陳松林；文書甄雄、副陳金石、梁慶熊、陳志廣；交際曾超明、副曾湘、謝錦伴、李國良；宣傳梁暉年、副香城、黃述文、范坤；調查謝平、蔡少蘭、林榮、陳復明、副曾鑾；稽查洋、何新、莫家佑；福利梁醒光、核吳志明、謝明坤、陳君超、石鴻鑽、陳家鴻、理事天、業天德、林少立、麥文、盧杏林、張濟明、尹振華、黃大行、沈餘生、林靜生、麥漢生、李業勳、廖耀明、曹然益、袁程、許容壽、婷奇、林介山、梁耀順、孫南、胡一平、吳二天、學院院長陸易公、名譽院長鍾景山、副蘇黃月波。

葵涌設貨櫃船碼頭 工程問題報告書再版

【本報訊】有關在葵涌設立標準貨櫃船碼頭之工程問題報告書，由於供過於求，現已再版發行。該報告書係由工務司署海港工程部所編印，全書共七十一頁，附草圖二十，首次於去年五月出版，共印有五〇四本，惟不久即告沽清，故已再訂印二百本。再版本與初版同價，每本售十六元。購買地點為香港政府印務局，及港方天星碼頭廣場政府刊物出售處。

報告書分十五章，包括之項目計有碼頭地點之選擇、影響設計關則之因素，碼頭及海堤之地方，並建築計劃，及對道路系統之影響。報告書除草圖外，並有圖表十個，數字四份，附錄五個。草圖中有多個為兩色印製者。

音樂節三位評判指出 中文朗誦進步 集體勝過個人

特寫 本報記者余秀竹

要求嚴格，講究學問的藝術。三名在今年擔任中文朗誦評判的先生——何沛雄、李輝英、蘇文擢，在接受記者訪問時一致指出：中文朗誦又有顯著的進步了。何沛雄還特別指出集體朗誦的成績，平均是較個人朗誦的優勝，「個人朗誦多少依靠天分與才華，而集體朗誦則全憑良好的訓練。」

蘇文擢認為今年的教材，都能依年級而定出適當的長短度來，而一般同學朗誦古文學的作品，都易犯了音節平板的毛病，如朗誦，正如唱歌一樣，是運用美化了的聲調，將內心的感情表達出來。歌唱是一種藝術，同樣地朗誦亦是一門近體詩中，不論七言或五絕句，或是律詩，其平仄是固定的了，朗誦時是遇平必揚，遇仄必抑，在基調似規定的了，故處理這些作品，必要講究音步的頓逗和延長時隔。他舉例說：「地——為——鄧氏——邑，毛——即——爵王——宮。」這種讀法，便是在音步、時隔上的變化了。

「廣東官話」的評判李輝英，他原籍吉林，據他表示：今年的國語朗誦，在發音、吐字等方面，均已達到一定程度的水準。不過，「廣東官話」最要改善的地方，是捲舌音和平舌與入聲混淆不清。

朗誦可說是最有效的，但卻又是充滿了技巧。蘇文擢說：「同學仍要多多誦讀，以背誦為基礎」，然後才「進而探究朗誦的方法。」

蘇文擢說：「朗誦是一椿很精緻的誦讀技巧，是以背誦為基礎的。」

李輝英認為同學在國語朗誦中，應注意捲舌音及四聲。

何沛雄就朗誦發表上述談話。

製衣廠工人 被四飛圍襲

被刺七八刀送院留醫

【本報訊】十九歲青年男子羅小明，昨晚十一時，由外面返寓所李鄭屋村新區四座時，在走廊中與友談話時，突遭四名不相識男子襲擊，被斬七八刀，傷者事後報警被送院留醫。傷者是在該處附近一家製衣廠為熨衣工人的。昨晚十一時，傷者回家（李鄭屋村四座七樓五七五號）時，與一姓程的男友在走廊中談話，突然有四名年約廿歲飛仔從黑暗中走出，包圍傷者，一言不發，各持生果刀向之襲擊。傷者在包圍下，無法閃避，遂被斬傷頭部、胸肩及腿足等部，四名飛仔亦在逞兇後分頭逃去。傷者之友嚇得面無人色，閃避一傍，不敢勸阻。飛仔逃去後，始扶傷者回家，會同傷者之母報電報警，將傷者送院救治，現仍留醫。

據傷者之母說，傷者在醫院中曾告母知，遇兇衆飛仔皆非當地居民，從未見過的陌生者，故因何被圍斬，連傷者亦不自知。

被犯人逃脫 獄警罰千元

【本報訊】一名負責押解犯人的獄警，中了囚徒的詭計，被乘機逃脫，昨在北九龍裁判署被控容許犯人逃走，罰款一千元。

被告胡瑞尖，獄警，住堅尼地城已婚警察宿舍。二月十七日上午十一時，被告負責將一名囚犯由北九龍裁判署解赴維多利亞羈留所起解之前，該犯要求被告准許他回家與親人一叙，被告同意，並讓該犯脫下囚衣，除去手鐐，與該犯一齊落車回家，距行至半途，該囚犯竟溜去。該犯張金榮，因被控冒充公務員及藏有武器，八恐嚇勒索等罪，被判五個月徒刑。

五虎屠龍即將上映 邵氏舉辦猜名遊戲

「五虎屠龍」是邵氏最新出品的武俠片，該片現已定復活節期間，在港九各大戲院獻映。邵氏為提高觀衆的興趣，特舉辦「五虎屠龍」剪影猜名遊戲，獲得各方熱烈響應。

據稱：「五虎屠龍」是羅維繼「龍門金劍」後的又一力作，本片場面壯濶，氣魄不凡，演員陣容鼎盛，除「武俠影后」鄭佩佩外，尚有高遠、羅烈、岳華、張翼、金漢五位當紅小生和性格演員田豐等，陣容之強大，在邵氏是空前僅見。

現在，這項遊戲經已開展，上述五位小生高遠、羅烈、岳華、張翼、和金漢的剪影，亦已以廣告形式在各報章上刊出。凡是要參加這項活動者，只要在該五個剪影上分別註明五個演員的名字，然後把它寄到「九龍郵箱五六三八號」即可。

至這項有獎遊戲之獎額及獎品為：第一名，可得邵氏禮券五百元；第二名，可得邵氏禮券三百元；第三名，可得邵氏禮券一百元；安慰獎一百元，各得邵氏新片贈券兩張。

長髮姑娘慘劇 機器軋去頭髮扯脫頭皮

【本報訊】一名長髮披肩的工廠女工，昨日下午在廠內工作時，一束秀髮突被捲入轉動中的機器齒輪內，結果近半邊頭皮被扯去，她痛極暈倒，廠內其他工友見狀，即電將她送院救治。

傷者名吳麗珍，十六歲，與父母及四姊弟同住北角清風街六號橫巷木屋。傷者居長，為幫補家計，日間往東建大廈十樓大興電池廠工作，任職機部技工，每日十八元。

該宗意外發生於昨日下午三時，傷者剛開動機器，聞同事呼喚時回應，不料一頭秀髮被剛開動的機器齒輪捲入，致扯去半塊頭皮，結果被送入醫院醫治。

原裝冷氣巴士運抵港 安達旅遊社已訂首批

【本報訊】在港海貨運繁忙中，一艘貨輪正起御大批巨型原裝旅遊巴士，此種原裝旅遊巴士運港仍屬首次。據安達旅遊社宣稱：由於本港旅遊事業之進展，為應付遊客激增及促進旅遊事業，必須有豪華舒適之陸路遊覽交通工具，始能滿足遊客需求。

該批原裝旅遊巴士乃「日產」油渣車廠之最新出品，港方代理商合眾汽車公司首得參觀該車之外，設備除車身堅固美觀座位寬暢舒適，顏色富麗，內部設備完善，熱車廂，電動門及播音系統等，更有原裝冷暖氣系統。本港安達旅遊社已訂下首批，數十部交將陸續抵港。預料本港旅遊企業及各大規模酒店將會爭先採用。

附圖為「日產」原裝冷氣巴士起卸之情形。

喜劇「偷心賊」各院今起獻映

曾為胡金銓、張徹、袁秋楓、羅馬、張揚、曹達華、康威、胡燕妮、鄭佩佩、岳華、安大衛、胡茵茵、江虹、萬儀、張冲、朱牧、謝榮、劉丹、張斌、傅寄梅、杜平、胡楓、鄭光榮、高烽、鄭文翰等許多大導演、紅影星欣賞過而又備極好評的五洋公司出品彩色闊銀幕大喜劇「偷心賊」，今天起在英京、英華、太平、環球等十二家大戲院獻影。據稱：五洋公司為這部戲付出了龐大的工本，以經年時間，始攝製完成。劇情細膩，名曲多闋，妙語連珠；由喬宏與薛家燕、張英才、方心、孫芳、歐嘉慧、王俠、容玉意……飾……出色。

四外籍師生 改控示威罪

上演「拾棺材」活劇

【本報訊】沙嫌於前日放棺木在中區汎美航空公司外，揚言「反越戰」的香港中文大學一名德籍講師以及三名外籍學生，昨在西區裁判署提訊，主控幫辦准法官將被告被控之四項，「妨碍交通」罪名修改，同控一項示威罪名。被告等延安永垣律師代表不認罪，法官諭將案押候於本月廿五日審訊，准各人以現金卅元具保外出候審。

被告：㈠史古仙拿，卅五歲，德國人，中文大學講師；㈡古斯勒，廿九歲，德國人，學生；㈢薛敦士，廿四歲，美國人，學生；㈣湊士寧，廿四歲，英國人，學生。被控前日在中區泛美航空公司門外進行示威，可能妨碍公衆安寧。

烏溪沙孤兒樂園 發展為青年中心

【本報訊】中華青年會現正研究發展烏溪沙孤兒樂園為本港最大之青年活動中心之可能性。該會業已向輔政司署，教育司署及社會福利處徵詢意見。

九龍中醫師公會昨舉行慶祝國醫節暨廿四屆理監事就職典禮，圖為該會新選理監事首長。

港督戴麟趾爵士（上圖）及夫人（下圖），分別乘日航及國泰班機飛日主持博覽會香港日儀式。

新奇士 本月食譜

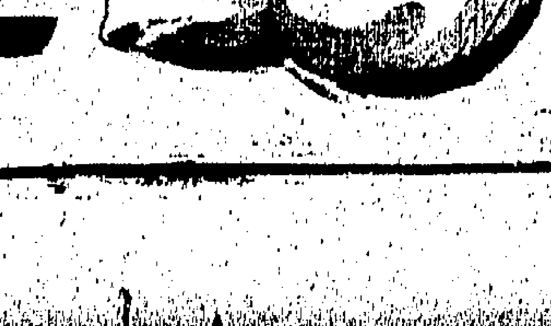
金山蜜汁雞

用料：劏淨上鷄一隻，拔蘭地酒三湯匙，蜜糖一杯，鮮榨新奇士檸檬汁三湯匙，新奇士橙一個榨汁，蒜頭一個(切四塊)，月桂葉一塊，筋骨膠一包，黑胡椒及鹽適量。

製法：先將鷄頸封密（可用線步縫合，然後以濃稠麵粉漿封口）。調勻拔蘭地酒、蜜糖、橙汁、檸檬汁、蒜頭、月桂葉、黑胡椒及鹽於銻鍋之內；加熱攪拌，使蜜糖溶化。再加入筋骨膠，至全部溶化拌勻為止。收火，待其冷却凝結後，以湯匙將膠狀物體自鷄之尾端灌入鷄內封妥

將鷄置於蓋密之碟內，放進焗爐，猛火焗五分鐘；然後稍為減弱火力。鷄內液汁將經過鷄肉滲出，至此應頻頻轉動鷄身，使液汁均勻潤遍鷄身。最後十五分鐘內移去碟蓋，使鷄身焗至金黃色；加入罐頭朝鮮薊花心及鮮菇。上桌時可伴以露筍及時菜，即成香滑可口，回味無窮之特色佳饌。

Sunkist. 新奇士



陽光內蘊·健康之源

旅行社協會與國際空協 嚴禁減機票價爭旅客 認眞對付違約旅行社

【本報訊】香港旅行社協會，及國際航空協會，刻已聯合成立一個特別小組委員會，從而採取積極行動，認眞對付若干爲爭取更多顧客，不惜降低機票價格的旅行社。

該行動小組委員會已於昨晨正式宣佈成立。它的任務是搜集所有旅行社不正當營業的資料和證據，如果行動小組發現某家旅行社的經營業務有違公約規定時，立即採取行動，重罰有關的航空公司，或吊銷旅行社之合法代理證。

衆所週知，本港的旅遊事業發展得相當快，而且，擴張的情形正方興未艾，倘若減價和回佣之爭無法解決，則這種趨勢必將威脅到航空協會合法代理之生存。目前，一些旅行社給顧客的回佣達百分之廿，而國際航空協會規定的回佣，僅爲百分之七。

誠如英國海外航空公司東北亞區經理柯理臣，昨日在英國海外航空公司中區新辦事處舉行的記者招待會上表示，現時有些旅行社已爲爭取更多顧客，不惜把機票減低，經營減少對旅客盡各種應盡的服務，這種態度，無疑的，會直接打擊正在欣欣向榮的旅遊事業，雖然遊客當中也有希望買廉價的機票，而不需旅行社在其他方面的服務，但大多數遊客，都重視旅遊社親切的服務態度。因此，這種減價，回佣，以及給予乘客種種優待條件的做法，不但違反合約規定，抑且影響旅遊事業的發展。

本港航空事業，每年營業額達數百萬元，前途未可限量。

下年度康樂設施 準備動用逾千萬元

【本報訊】一九七零至七一年度之預算中，已準備撥出一千一百餘萬元，以供卅項增加港各處康樂建設計劃之用。

此等款項或用於興建及完成各游泳池、公園與遊樂場，或用於改良現有之設施。

此等計劃有二十個屬於市區，十個屬於新界。在市區之計劃中，行將已施工者有十六個。在新界之計劃，有七個已在施工中，三個行將施工。該卅項計劃之總開支，則超過三千四百萬元。

此等計劃，包括四個游泳池，計觀塘一個，估計需費五百九十萬元；一個在李鄭屋，估計需費五百六十萬元；一個在堅尼地城，估計需四百二十萬元；一個在摩士公園，估計需費四百二十萬元；一個在士公園，估計需費四六十萬元。

需費二百萬元之香港運動場，其工程正在進行中，而來年度之工程預算估計爲八十萬元。該運動場將可使當地居民獲得一個標準大小之運動場與及康樂活動地方。

新社之遊樂場與公園，則有土瓜灣之游心公園，九龍之京士柏運動場，及慈雲山新區之一個遊樂場。在新界施工中之計劃，則有元朗康樂及體育中心、荃灣公園、及大窩口與中葵涌兩新區之遊樂場。即將施工之新計劃，則有費用七十萬元之荃灣運動場，以及在清水灣海濱與長洲兩處之遊樂場物。

港九洋服商會聯會款宴理事長何洪（右起第三人）及各首長恭席。

寧波同鄉會 國劇欣賞會

【本報訊】寧波旅港同鄉會康樂部日前在該會大堂舉辦國劇欣賞晚會，到理監事及會員等百餘人，首由名票孫伯夫人余市淮江等。首個方面，並邀名票梁兆恒瑞、尊賢勳、何志成等到場助串，精彩異常。張依誠、劉少卿、張瑞海、張依誠、何志成、敖行、清、黃瑞甫、陳中和、水啓源等，清唱精彩國劇片段，繼由張甫群、張淑洁合唱折子戲空城計，劉少卿合作折子戲三起解，樂秀華。

洋服商聯會職員 歡宴本屆各首長

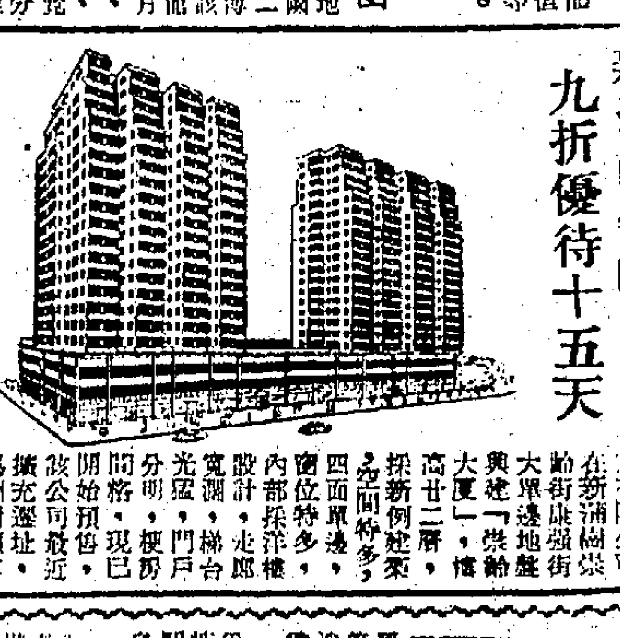
【本報訊】港九洋服商聯會第廿四屆職員，經於上月選出，本月十四日在該會所舉行就職典禮，計有名譽會長陳佐乾、陳紹光、何鴻燊；理事長何洪、陳占美、趙染大；監事長陸韶新、陸漢平等。到會祝賀者有理監事及同人百餘人。席間由該會總務馮昌福宣佈款宴首長意義，以此屆深慶選舉得人，會務之推進，實深利賴。詞畢，互相祝賀，賓主盡歡。

又：該會策動的征求會員運動，已積極展開，凡在本港經營洋服業而欲加入該會者，可電H七三三七一，即可獲得圓滿答覆。該處設有經營業務諮詢委員會，凡對同業經營有關之各項問題如款式趨向、出口手續、勞工保險、技術訓練、介紹學員、水火保險、及維護同業利益與項規等，莫不詳加指導。

大地旅遊社 舉辦博覽團

【本報訊】本港大地旅行社舉辦「日本萬國博覽會團」，全程十二天暢遊，據稱：萬國博覽會開幕後，特安排該社高級人員長駐香港館，輪流調派服務兩個月，能說流利日本、英、國語、粵語等，作遊覽嚮導；另有長駐台灣分社領隊、經理、劉逸文經理接待顧客，介紹台灣與光，今次爲配合港人往日本遊覽參觀博覽會起見，特組成編排四十餘團，其已參加者已達千餘人，因名額有限，報名從速。「星馬泰觀光團」出發日期：三月廿六、四月四日、五月十六；「韓日九州遊覽團」出發日期：五月廿九、卅；「金邊暹羅寮星加坡泰國團」出發日期：四月廿一、四月廿二；「台灣環島遊覽團」：四月十一、十八、廿一、五月十九、三月廿六、四月廿一；持有証可參加：五月一、六月十一。住宿頭等酒店，服務週到。該社於萬宜大廈一二四室，詢問電話：二三三二八八、二三二八八八。

新蒲崗崇齡大廈 九折優待十五天



新鴻基企業有限公司在新蒲崗崇齡街與大有街建造地盤「崇齡大廈」，樓高廿二層，採新例建築，空間特多，四面單邊，窗位特多，內部設計，採洋樓式，寬潤走廊，光猛梯台，分明門戶，間格現已開始預售，該公司最近擴充選址，爲酬謝顧客，特價九折優待十五天。歷年惠顧讚賞，在選址期內，特價九折優待十五天。

該樓訂價低廉，一廳兩房僅售二萬，三房僅售三萬餘元。經代欵公司批准爲合格低息貸欵樓宇，可分十二年，每萬元月供一百廿二元四角。其舖位及二、三樓商用樓宇每層萬餘尺，最合酒家茶樓，超級百貨市場之用。欲向德輔道中萬人銀行大廈十樓該公司或地盤辦事處洽詢，電話H二三一八二〇五，K三三二二六九均可。（崇齡大廈外型圖）

陳錦臺赴日參觀博覽會

【本報訊】五邑工商總會理事長、港九華洋百貨業聯合總商會顧問陳錦臺，參加港九各區街坊會聯合組織日本萬國博覽會觀光團，前日乘機出發，附同人等扶赴啓德機場歡送，計有：百貨商會滿兆霖、黃強、鉅成、張劍光、李達、林劉永光、梁鈞賢、莫康、林錦榮、陳樹芬、朱錫林及五邑工商總會蒞球、伍尚信等。

美籍收藏家展出名貴中國古物 本週末在半島舉行

【本報訊】「我這次將平生收集的中國古物展出，不但是要介紹中國古物給外國人，而且更希望中國青年人亦能認識到他們自己國家的文化。」美籍古玩收藏家何盛頓昨午在記者招待會上介紹他所收藏的幾件中國古物時透露上述意見。不過何盛頓是美國人，但他是在中國河南省開封出生的，因此他對中國的文化十分熟識，他認爲中國的文化是很深奧的，很值得世人的重視。特別是中國年輕一代對這方面的認識不多。

何盛頓的古物展覽會，將在本星期六在半島酒店的金龍廳舉行，他將展出他畢生所收集的各種古物，包括太平天國洪秀全親跡，光緒皇筆跡，周朝皇室的金銀器皿，中國的古代藝術作品如木刻、陶瓷、玉器等。展出物品約有一千多件。

在昨日的記者招待會上，何氏祗展出其中一部份較有價值的古物。其中一套清道光年間製成的瓷碗，據說是何氏所收藏的古玩中最名貴之一種，是清道光帝的一名女兒出嫁給某古王子時的妝奩之一，就他所知，祗留存兩套，目前祗有英國的維多利亞博物館收藏同樣的一套。這種清朝時代的皇室用品，其價值是無法估計的。

記者問及他是否願意將他收藏的古物出讓，何盛頓笑笑說：「不會，因爲我祗爲了敬愛中國文化而收集這些古物，並非是古董買賣商。」

這項古物展覽會是不收門券的，由星期六下午一時至九時公開供市民欣賞。

（右圖）何盛頓博士在介紹一具猶太人在明朝奉獻給中國皇帝的古物讓記者欣賞。（上圖）展出中頗有價值的玉環及道光年間的瓷碗。

復活節假期內 港澳客輪加班 現已開始預售船票

【本報訊】代理航行港澳線各客輪之信德船務有限公司，爲利便港澳旅客在復活節期間來往港澳起見，特別調整及增加各客輪班次，現入塢中之東山輪屆時亦將出塢行走。各輪客票定今日開始售票，現將復活節期間各輪行走班期列下，以便各界購票：

三月廿六日（星期四）

船名	澳開	港開
松山	凌晨四時正	下午二時半
東山	凌晨四時半	上午十時正
	下午四時正	下午九時正
佛山	上午九時半	下午二時正
	下午六時正	深夜十一時半
澳門號	下午九時半	下午五時半

廿七日（星期五）

船名	澳開	港開
松山	凌晨四時正	下午二時半
東山	凌晨四時半	上午十時正
	下午四時正	下午九時正
佛山	上午九時半	下午二時正
	下午六時正	深夜十一時半
澳門號	中午十二時	凌晨零時三刻
	下午九時半	下午五時半

廿八日（星期六）

船名	澳開	港開
松山	凌晨四時正	下午二時半
東山	凌晨四時半	上午十時正
	下午四時正	下午九時正
佛山	上午八時半	下午二時正
	下午七時正	深夜十一時五十九分
澳門號	凌晨四時正	凌晨零時三刻
	下午五時正	下午一時半
		下午八時半

廿九日（星期日）

船名	澳開	港開
松山	凌晨四時正	下午二時半
東山	凌晨四時半	中午十二時
	下午四時正	下午九時正
佛山	上午九時半	下午二時正
	下午七時正	深夜十一時五十九分
澳門號	凌晨四時正	上午十時正
	下午五時正	下午八時半

三十日（星期一）卅一日（星期二）

船名	澳開	港開
松山	凌晨四時正	上午二時半
東山	凌晨四時半	上午十時正
	下午四時正	下午九時正
佛山	上午九時半	下午二時正
	下午六時正	深夜十一時半
澳門號	凌晨四時正	凌晨零時三刻空船
	下午九時半	下午五時半

珠城大廈第二期 五千元可買樓 經已預售過半

【本報訊】銅鑼灣百德新街珠城大廈第二期開始預售以來，已售出過半，利興置業有限公司爲鼓勵市民購樓自住，協助解决屋荒起見，特訂定最新付欵辦法，不論樓價多少，第一次只須付出五千元，即可置業買樓。詳細情形可向百德新街珠城大廈地盤或中環恒生銀行大廈一〇〇五室，利興置業有限公司接洽（電話：二三七八八五，二三〇五七三）。

成田亟待築行人路

東涌希望建橋樑

讀者意見

啓者：關于成田新區所需修建行人道路之迫切問題，應再提請徙置事務處等機構從速致函開築，以利居民往來。近聞報載政府在木屋區八處建設行人路達七千餘尺以利來往云云；查成田新區亦屬徙民區域，區內德田道口通出直下觀塘新泳池公園之行人道，實爲居民日常通往觀塘工廠區返工放工來往便直之唯一道路，現時崎嶇徑，崎嶇坍塌，艱險異常。去歲曾經居民提請徙置事務處及觀塘民政署、成田坊會等共商修築，距事如石沉大海，至今迄無修築消息，倘以其他木屋區道路尚得政府照顧與修營之，則成田道路之無人理會，豈不適落人後，令居民大有幸與不幸之歎！前此開天天口喝爲居民謀福利者視之，不知作何感想矣！且觀塘新泳池公園建築工程已快復進行，不久落成開放，則成田居民千百老幼，日常行落公園遊憩者，仍要緊爬崎嶇坍塌小徑，其險若之影響，勢將更甚？

爲特全區居民工人及老幼公園上落救，此行路艱險問題，應請徙置事務處構，對前此與修該行人路之議，重作切實勸測策籌，作當前急務實施進行。或由徙置事務處會同工務局負責爲該路綫施工，所需費用由另作出適當測定，供應水泥木石等材料，上落便利觀塘民政署，成田坊會負責向居民聯集部份工食、協助辦理，兼收分頭負責，其行進之效，使此行人要路，早觀厥成合區美大利賴。用請各有關機構迅作統籌辦理，務期與其他木屋區興修之路政一致看齊，應免落後懸殊之歎，以慰居民急切之望，幸甚非甚！此致

工商日報編輯部

觀塘成田新區居民衛大基 汪適行 黃淑成 全啓 三月九日

×　×　×

敬啓者，小弟係新界大嶼山東涌勵頭一村民，爲着地方上的繁榮，爲着村民利益和方便，希望貴報能借小小的一角，發表我們的意見，顧政府當局能夠知道我們的意見，扶助我們，更盼離島理民當局抱着愛民的情緒，爲我們解決問題。

新界東涌和勵頭，原是一個荒凉冷落的村莊，位於大嶼山北面一塊平原之地，是嶼北佔地最大一個地區。近幾年來，經已成爲旅遊地區，各村交通路缺，已漸漸修築完好，村民及遊客，多稱方便的時候，踏者，就是東涌侯王廟之水坑，當潮漲的時候，由水坑經過，村民均要由牛凹村過田基小徑而行，比退時，村民負圖方便，總要多行二十分鐘的路，如在潮步步行的時間，若果遇着大雨的時候，由洪陛至，很容易發生危險，如有遊客欲往勵頭村和沙螺灣村，均於這條坑之阻，是一憾事，因爲這條路係各村往來交通道，我們很希望理民當局，在這條水坑內，建築一度橋樑，方便村民搬運農作物，顧政府能夠接納民意。

新界大嶼山東涌勵頭一村民何懇肯上

航通社代辦 馬星泰簽證

九龍旺角彌敦道廣華銀行大廈六樓六〇三室航通旅行社，規模龐大，辦事妥當，該社兼辦星加坡、馬來亞、泰國等處簽證，不論已領或未領護照均可，保證四十八小時內辦妥。但需要申請人親到面洽。該社代辦台灣日本簽證，亦辦申請，格外迅速，尤以遊客來港延期，與各地居留申請，功效特著，代售世界各國特價機票。

汎美吳志洪獲委任港台區業務經理

【本報訊】汎美世界航空公司香港台灣區業務主任稱：該公司現已委任吳志洪君爲香港及台灣區業務經理，由本月十五日起生效。

吳志洪君於一九三四年加入中國航空公司爲上海業務代表，（當時中國航空公司與汎美航空公司爲聯合公司）。及後於一九三六年調派至香港，爲汎美航空公司籌備在一九三七年第一架越洋民航機「中國飛剪」號首次由美飛航本港。

吳君於一九五〇年開始負責汎美世界航空公司在上海業務，直至一九五七年返港，担任汎美公司業務專員。

高層管事又稱，吳君之新任務乃爲配合該公司之業務擴展，給與廣大羣衆更良好之服務。

圖爲汎美公司吳志洪君

珠城大廈位于銅鑼灣高尚地區，大廈分兩期興建，第一期早已預售一空，本年夏季可入伙。第二期（亦爲最後一期）亦已預售過半。珠城大廈地點適中，全部柚木地板，樓房間隔，已安裝煤氣冷熱水喉，及電視總天綫，走那亦鑲砌紙皮石，所用建築，戶戶單邊，分別落盤廳上乘材料。新例面對公園海景，特快電梯九部，每分鐘升降三百五十呎，比普通住宅大廈幾快一倍，海傍大道，與海底隧道完成後，港九交通四通八達，誠爲不可多得之理想住宅。

以「博覽會親善大使」身份 向六十餘國親善訪問 加籍兩男女青年抵港

【本報訊】在六十多個國家親善訪問，足跡遍及十萬餘哩的兩位加拿大籍青年男女，前日由星加坡乘馬星航機飛抵本港。

賈蘭與城格是六八年七月十五日聯同另一對青年夫婦，離開他們的家園，開始一個有意義的旅程，以七〇年世界博覽會親善大使的身份訪問各國政要及工商業領袖。

香港是他們前赴日本大阪的最後一站，他們足跡遍及美國、南美、非洲、歐洲、中東及遠南部各地；從活時夫婦將在日內由水路來港，與賈蘭城格會合。

據城格表示：這次有意義的旅行，是當年他們偶然談起的話題，後來在政府外交部安排下，他們的談話一變而爲事實。

賈蘭則說：他們到過的六十多個國家，都獲得貴賓的招待，並與各國元首會晤。這位年輕的加拿大小姐認爲除本身肩負的重大使命外，這次世界性的旅行，對個人領域有很大的裨益，所謂讀萬卷書不如行萬里路。

好爽快麵暢銷 大受學生歡迎

本港田記製麵廠出品之「好爽快」熟麵，據稱：由於麵質超卓，經濟方便，深受港九各階層人士熱烈歡迎採用，尤其近一年來，港九各大中小學生購用「好爽快」熟麵作早餐，一般公認爲時下港製麵品中最簡便者。「好爽快」熟麵不僅在本港市場暢銷非常，而歐洲、美洲方面，銷量亦正遞增中。預期海外市場今後將有更進一步發展。

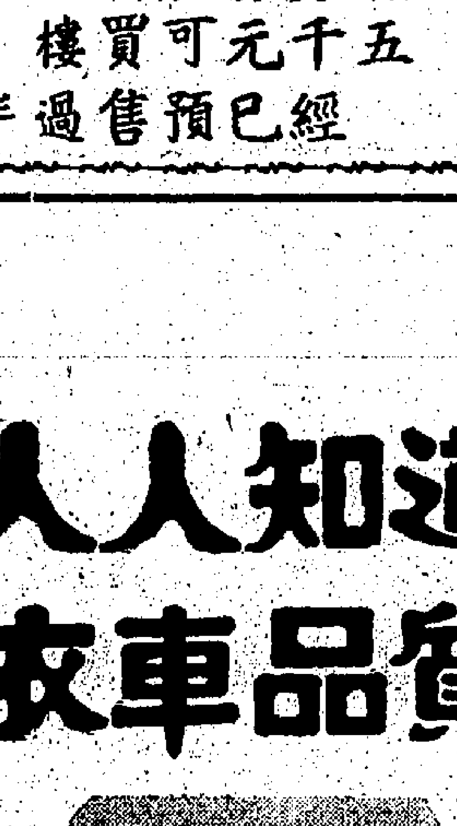
殷商陳汝錡今日舉殯

【本報訊】前任福建商會董事、本港殷商陳汝錡前日因病逝世，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定今日上午十一時大殮，十二時辭靈，隨即出殯，安葬荃灣佛教墳場。

湛山寺週日啓建清明梁皇懺法會

【本報訊】清明節瞬屆，湛山寺將於本月廿二日（星期日）起，啓建梁皇寶懺法會七永日，以普利冥陽，生成蓮品。此佛教莊嚴寶刹位于九龍清水灣之大浦門，係紀念天台宗倓虛大師之道場，所有法會均由高僧主持，功德圓滿。清明法會將于三月廿八日完畢，是夕並放焰口全堂。法會歡迎各界人士附薦先靈，俾蒙禮懺之功德，超生淨土。該寺同人頃已發出請柬，邀請內外人士前往拈香隨喜，共結勝因。

人人知道
勝家衣車品質第一



但未必知道
勝家雪櫃亦是同樣優越！

勝家雪柜由寬敞的11.1立方呎雙門型至最體而微的5.3立方呎各種大小款式一應俱備所有款式的設計以能長時間保存最易腐壞的食物爲主再加上許多令你意想不到的優點如活動蛋盤…透明肉盤及果菜盤…按鈕溶雪自動溫度調節器等更屬錦上添花勝家雪櫃外型漂亮線條美觀勝家雪柜與勝家衣車同樣有最佳品質之保証及保養服務可分期付款免費安裝請駕臨任何勝家分店參觀

勝家*
*勝家公司註冊商標

此自動洗衣機可安放樓宇內任何位置！

雖然此機只有18½"厚度亦可以洗11磅之衣物佔地小但與大型之洗衣機無異！

宇宙牌 500型 CASTOR 自動洗衣機

加大強力摩打—洗得又白又靚

介紹試用期內
驚人特價
特價期內亦可分期
現售 $995
原價 $1,350
介紹期後將依原價出售
專人負責趨府免費安裝及指導用機
分期付款每月只付$56
只有18½"深 隨處可安放
各大雪柜行均有陳列代售
總代理 通商貿易公司 電話：763238

本港船牌機動蝦艇 赴澳載偷渡客來港
蛇頭及乘客六人被截獲

【本報訊】一艘領有本港船牌的機動蝦艇，涉嫌作出海作業，却赴澳門包載人口偷渡來港，每人以八百元的高昂代價作爲運費，昨晨被水警探員破獲，拘去三名偷渡客及三名包載的漁民，他們將於今日落案，提控於法庭。另有三人已潛入市區，警方現正追緝中。

據悉：由澳門偷渡來港的人口，本已沉寂多時，主要原因，乃是港澳警方已加強聯繫，嚴密非法出入港澳，頗爲奏效，而澳門的「運蛇組織」，亦因此而偃旗息鼓。

但在官府一疏下，運蛇組織，乃計謀利用本港漁船作爲偷渡工具，因港澳警方均以爲領有本港船牌的漁船，只視之爲出海作業，防範較疏，容易蒙混，可是道高一尺，魔高一丈，不免死灰復燃。這一宗偷渡事件，却爲本港警方偵悉情報，人船均被拘獲。

該艘機動蝦艇編號爲「M六三九××Y」，日前出海，至前晚八時左右，在澳門沙面附近，接載了六名男子，乘夜開航來港，約於昨晨零時，已駛抵香港仔海面。

較早時，本港警方，已接獲特別情報，馬上由水警總部偵探部鄭天福跟蹤，在該兩人帶領下，划艇至香港仔避風塘內，找獲上述編號蝦艇，高級探目趙錦、探目馮林等率領一批探員，趕赴香港仔水陸伺伏，首先發現一男子划着一艘舢舨，載了一人，閃閃縮縮登岸，探員迅步上前盤查，但艇上已空無一人，警探們乃運用機智，終於昨午在香港仔尋獲兩名偷渡客及兩名包載的漁民，一併帶返水警總部辦理。

被捕的三名嫌疑「蛇頭」，名黃××，三十六歲；黃××，四十歲；郭××，廿六歲。另三名偷渡客的年齡爲二十歲至廿六歲，將被落案，提控於法庭。

國際黛安芬時裝公司 定期在港舉行 盛大時裝表演
模特兒及裝備專機運港

【本報訊】來自德國慕尼黑地區的「國際黛安芬時裝公司」，將由德國專機空運健美漂亮模特兒十餘人，於本月廿六日在本港作一項巡廻性的國際時裝表演。

該公司發言人許·德歐·捷利亞，昨由德國飛抵本港，下午四時在希爾頓酒店歐洲廳舉行記者招待會。

他指出：這次記者招待會，主要是介紹環球演出的「黛安芬國際時裝表演」，該項表演從歐洲及中東演出後，即飛抵日本、香港、東南亞及澳洲等地繼續表演。

他說：國際黛安芬公司集團是世界最大的時裝機構，擁有廠址七十間，僱用員工二萬餘人，設計製造女性內衣及泳裝，已有八十三年之悠久歷史，出品遍佈世界九十個國家。

在一九六七年間，黛安芬時裝表演團經已走遍歐洲，建立了七十年代的時裝新概念。加以自由式、無體裝、柔軟裝、遮羞裝等；無論設計、色調、和用料等，都充滿了新意和豐富的想像力。表演內容包括：舞蹈、影片、音樂等調協而成，所以具有獨特風格，在歐洲二十個城市演出，都獲得空前的成功。

據說：該團之DC—8型專用客機已於二月十八日由慕尼黑啓程，飛赴德黑蘭、伊朗、以色列等地，再經日本、台灣，於三月廿五日抵達本港。

該團共有著名時裝設計家三十名，隨行之道具設備重達五噸半以上，包括各式時裝舞台、燈光、放映機、錄音機、揚聲器及控制室等。

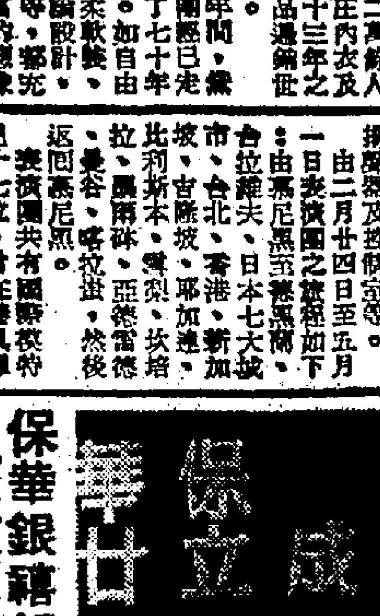
由二月廿四日至五月一日表演團之旅程如下：由慕尼黑至德黑蘭、台拉維夫、日本七大城市、台北、香港、新加坡、吉隆坡、耶加達、比利斯本、雪梨、坎培拉、墨爾砵、亞德雷德、曼谷、喀拉蚩，然後返回慕尼黑。

表演團共有國際模特兒十七位，曾在德國時裝及七名舞蹈藝員，其中一時的陳美玲小組亦在其內。由歐洲著名舞蹈導師威廉·梅理指導。全體團員將於本月廿六日在港希爾頓演出。

此次表演過程共長一小時，並無間斷休息時間，一共演出十五個獨立主題——時裝、模特兒、光線、色調等與現代音樂調和融合，而介紹出現代婦女內衣的最新潮流。表演完全不落俗套。

德國黛安芬時裝公司在七十年代，推行「乳罩大革命」；將一向在背後扣上的乳罩，改爲在前面扣，使婦女們在使用上更感便利。

保華銀禧紀念 歡宴新聞界



車炳榮在保華銀禧紀念席上致詞

【本報訊】本港營造業權威，保華建築有限公司，今年爲該公司成立廿五週年銀禧紀念，來在港九星馬等地，承建各項鉅大工程，深受讚譽。前晚設宴歡宴新聞界、電視、電台員工同人，聯歡。該公司同仁，共席間由董事長兼總經理車炳榮，聯合總理車富由車氏致詞，報告該公司成立廿五年經過，對新聞界不斷予以宣傳介紹，深切致謝。同時對公司同仁上下一心，通力合作，如李永義、錢月池、陳賢銘、陳正勳、楊鴻揚等努力服務，均有廿五年悠久歷史，表示欣慰。繼由星島日報主席胡仙夫人代表新聞界致賀詞，盛讚保華公司在車氏領導下，承建港九兵房、石鼓水塘、政府合署、石籬水塘、橋樑、天橋、海底隧道、各公私大廈等水陸工程，百餘處，信譽久孚，對促進工商，繁榮港九，貢獻殊多。賓主舉杯互相祝飲。

中電自由工會主席表示 左派工會不能代表勞方
加薪問題下週再與資方談判

【本報訊】中華電力公司自由工會主席陳塞昨日發表聲明，只有該工會才能代表中電工友向資方提出談判，並指斥左派的所謂「中電華員職工會」發表新聞，僞造事實。

左派曾以「中電華員職工會」的名義，在各左報發表一項中電工人不滿加薪數字，並要求資方與該工會代表談判的聲明。但中華電力公司自由工會主席陳塞卻指斥該左派工會強姦民意，不能代表中電工友，而中電資方亦不理會左派的所謂工人代表，並不予以接見。

中電自由工會與資方代表昨日下午二時至四時十分在該公司總行繼續舉行談判，對於勞方提出之加薪要求，雙方未獲協議。

出席該會議的，有勞方代表陳塞、郭國飛、鄺時偉、陳明等四人。資方的有該公司聯合經理二人，人事經理一人，除勞資雙方代表外，勞工處亦派出兩名代表前往旁聽。

該次會議在良好氣氛下進行，雙方已經同意用談判方式來解決加薪問題，並定下星期一本月廿三日下午再繼續進行談判。

公益金新執行主席 由祁德尊議員担任

【本報訊】香港公益金於昨午在舊年會後，昨在其第二屆會中選出第一屆會計年度即一九七〇——一九七一年度職員如下：會長：戴麟趾夫人，第一副會長及籌募委員會主席馮秉芬夫人，第二副會長及公共關係委員會主席孫秉樞，第四副會長及入會預算及分配委員會主席李福和，司庫：高順議員，執行委員會主席夏理斯議員，因行將離港返英：執行委員：羅理基爵士、黃宣平、資深行、史丹頓及宋啓鄭。

至於其他三個委員會之委員照舊。

上屆之第一副會長及於去年來之工作有優異成績，故遂請其就任副贊助人。

會長呼籲香港人士仍未捐助公益金者，早日捐輸，不拘多少以完成目標，昨天主教教育委員會由霍士達代表將該會之捐款三萬九千零一十六元四角一分交與公益金籌募委員會副主席莊立頓夫人，同時亦往聖士提反學校於日前由教師與學生由校舍步行至山頂來回籌得善款二萬二千零廿二元一角，昨由教師李安納華同學生郭汝華、陳國榮、馮美恩、吳寶碧將支票交與籌募委員會副主席張沛松夫人，同日收到善款有會德豐有限公司三萬元，基督教女青年會金禧捐款二萬三千四百四十五元二角五分，遠東紗廠有限公司五千元，某將教女青年會一千元，學生少年部遊藝大會三千元，吳儲羨全家一千元，洗秉孫伉儷夫婦一千元，無名氏（收條號碼一一零二五六）一千元。

公益金捐款　（上）莊立頓夫人、天主教教育委員會霍士達神父及馮秉芬夫人接受支票。（下）左起：聖士提反學生郭汝華、陳國榮、馮美恩、籌募委員會副主席張沛松夫人，教師李安納、馮秉芬夫人、馮美恩捐獻支票及吳寶碧。

香港龍岡總會 慶祝「龍岡日」

【本報訊】香港龍岡親義總會有限公司，今年四月四日「龍岡日」紀念，在旺角皇后酒樓舉行慶祝大會，同時舉行該會有限公司第一屆徵求會員授旗出發典禮暨會員春節聯歡大會，該會主席劉超然親自策劃，並成立慶祝大會籌備委員會，公推劉少旅爲主任委員，劉百榮、劉毅、劉耀、關光坤、關家麟、關濟勳、關佐平、關兆金、張昌、張德盛、張準燊、張逵、張維德、張玉珍、趙不錚、趙少元、驚、趙濟瀛、趙不騫等爲委員，將歡宴會備有遊藝助慶，歡迎會員攜眷參加，席券每張一十元，使公益金等款更進一步。

軍校同學 春節聯歡

【本報訊】僑港軍校同學梁濟清、廖活民、張儉民、勞植庭、周理淳、徐自強、郭敏、鼎、林海濤、凌鉅棠、黃昭文、貴、吳潔鴻、何德棠、謝燊榮、簡等三十餘人，發起春節聯歡叙餐，定本月廿一日下午六時，在九龍荔枝角道皇后酒樓二樓舉行，餐券每張十五元，由皇后酒樓代售。軍校同學及各分校居港九者爲數不少，希望各專科班同學踴躍參加。

意航經理抵港

意大利航空公司業務推廣兼廣告經理賈氏服務於該公司已有十年，最近五年在非洲金夏沙及路沙加任代理經理。

新界馬場將舉行 大規模騎術競賽
兩百騎師參加歡迎市民參觀

【本報訊】一項別開生面的大規模騎術競技，定本月廿二日下午一時，在英皇御准賽馬會新界上水粉錦村馬場舉行。

此項騎術競賽是由新界馬場場長、馬會司閘員莊應麟主持，而馬會新界騎師及新界中學生均參加競技，少校與秘書彭國時馬會主席及董事將是座上嘉賓。

據莊應麟少校昨透露：今次之騎術競技，包括有跑馬穿竹、跳欄、拉繩鏈比賽、鄉村騎馬搶羅包等十個項目，參加競技者有快活谷各國之軍人騎師，相信節目一定精彩而刺激，由於節目太多，表演時間從五個鐘頭才會結束。以往新界馬場每有表演，會員始有資格進入欣賞，但今次馬會當局破例歡迎各界人士到場參觀，馬會並不收任何門券，是日旅遊新界者，實不應錯過觀得欣賞機會。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞簡報，海員招募，空中快報報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，漁民天氣預告。五十六分，每日公衆活動報告。【八時】專題新聞，時代曲。十五分，天氣報告，時代曲。五十八分，空中問答。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，鄉邊園下。廿分，天氣報告。卅五分，時代曲。四十五分，專曲。【十時】點唱節目。卅分，天氣報告。【十一時】專題新聞。五十五分，寄途狀況。五十八分，天氣報告。【十二時】專題新聞簡報，今晨馬頭角木地及外來牲牛及生豬批發價格報導。廣播劇「春晚花開」。【一時】專題新聞，時事實錄。十二分，時代曲。廿八分，漁民天氣預告。卅分，時代曲。【二時】歌星迴唱。卅分，天氣報告，影小說「遙夜三億圓」。【三時】粵語新聞簡報，時代曲及流行歌曲。卅分，民間故事。【四時】時代曲。五十八分，專曲㊀但不相逢未嫁時。五十八分，天氣報告，時代曲。卅分，漁市場鮮魚批發市價報告。【五時】聯歡會。五十五分，天氣報告。【六時】專題新聞簡報。人海情潮「秋夢」。【七時】專題新聞簡報。卅分，本世界博覽會動態。四十五分，專曲㊀夜夜此時。【八時】亞洲民天氣預告。【九時】香江夜話。廿三分，農民一週。及本港新聞報告。十五分，粵劇「夜夜此時」。【十時】專語新聞簡報，專題新聞簡報。四十五分，香港人眼中的英國。五十分，時代曲㊀紅娘。㊁人隔萬重山。㊂心兒給了他。不要想。【十時】專語新聞簡報，專語電影歌曲。廿分，海棠恨我離途。㊀倫敦㊁海棠紅。卅分，民歌。【十一時】專曲。十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，談一事，長智。四十五分，天氣報告。五十分，名人小傳，節目報告。【八時】新聞報導。天氣報告，時代曲。十五分，社會服務。卅分，時代曲。【九時】街市行情。四十五分，專語流行曲。【十時】天氣報告。卅分，空中問答，兒童故事。【十一時】故事「倫文叙」。卅分，小說「新水滸傳」。【十二時】新聞報導。節目介紹。卅分，專曲「夫買妻兒」。【一時】時代曲點唱。卅分，股市行情綜合報導。【二時】廣播劇「糊塗師生」。【三時】專語新聞簡報。四十五分，股市行情。五十五分，社會服務。卅分，小說「春風又綠江南岸」。五分，南音，時事實錄。十分，小說「鐵掃手李友山」。【四時】專曲「夫買妻兒」。【五時】好少年。分，鐵掃手李友山。【六時】歐西流行歌曲點唱。小說「豈眼鏡姑娘」。廿分，電話猜中有獎。四十五分，小說「風蕭蕭」。【七時】小說「鐵頭翁」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。八分，時事實錄。【九時】小說「過氣春心人」。【十時】趣劇。一時新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，時代曲。五分，曲中情「驪色的愛窩」。二時完播曲。五十八分，專語新聞簡報。完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮州音樂。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告，社會服務。四十分，天氣報告，節目報告。五十分，潮語祝辭婚。【十時】潮州音樂。五分，時代曲，京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂。廿分，潮語古今談。天氣及節目報告。十五分，潮語廣播劇「灰姑人」。【一時】故事「菜鼓神鑼」。【二時】潮曲。五時】潮曲。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，消息雅趣，天氣報告。五分，座右銘，時代曲，歐西音樂，時代曲。十二小時警方新聞摘要，天氣預測。十五分，成語新解。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，時代曲。氣報告，時代曲點唱，說話祝嬌及婦女雜誌。【十時】每日采點。卅分，報導東南亞各地天氣情況，星期小說。【十一時】新聞簡報。卅分，小說「驚鳳之歌」。【十二時】新聞報告，天氣報告，時代曲，卅分，歷代名曲。小說「寄生蟲」。【一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【二時】小說說「明月幾時圓」。卅分，流行曲，卅分，時事，歌唱。廿五分，美容講座。四十分，小說「劫後英雄傳」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲，【五時】新聞簡報，港九時事。【六時】音樂。【七時】新聞簡報。【八時】新聞簡報。廿分，消遣地帶。卅分，小說「小潮人」。【九時】新聞。【十時】新聞簡報，天氣報告，港九時事。【十一時】新聞簡報，天氣報告。四十五分，天氣預告。卅分，小說「流浪雙娃」。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一〇八〇千週，波長二八〇·九公尺。【七時】新聞簡報，消遣音樂，天氣報告。廿分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告，天氣報告，漁民天氣預告。【九時】新聞簡報。廿分，天氣報告，續播各位早晨。【十時】升中指導。【十一時】新聞報告，天氣報告，股市行情報導。廿分，股市行情報導。【十二時】新聞簡報，股市行情報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。卅分，音樂。【一時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。【二時】新聞簡報。【三時】新聞簡報。【四時】天氣報告，股市行情報導。十五分，股市行情報導。【五時】新聞簡報。【六時】新聞簡報，天氣報告。播粵曲點唱。十五分，股市行情報導。【七時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，實服務。五十五分，新聞簡報。【九時】播映電影。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，粵語片「聖地狼女」。【五時】新聞簡報。【九時】新聞及天氣報告。五分，卡通片，五分，話劇「血染越王台」。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報告。卅分，大頭仔。【八時】國語片「鐵石花」。【十一時】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十二時】卡通片。卅分，新聞。四十五分，中午新聞。【一時】卡通片。卅分，粵語片「灑角兇魂」。四時，中英學研究講座，由曹達華主演。【二時】英語講座。卅分，教學家庭。五時，片集。【三時】粵語片「寶泉會母」。卅分，片集。【四時】片集「神童妙探」。【五時】片集「藍色的藍雲之夜」。【六時】片集「艷尼傳」。【七時】新聞及天氣報導。【八時】卡通片。【九時】片集。卅五分，廣告。四十分，片集「神偷諜影」。【十時】片集。五十分，日本世界博覽會特輯。【十一時】新聞報導。四十分，片集「加州英傑」。明珠台：【四時】片集。【五時】卡通片。卅分，青年節目。【六時】新聞簡報。【七時】片集。五十五分，七彩英語片。【九時】片集「歡樂人間」。【十一時】播映完畢。

機班往來今日

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	三藩市東京	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午六時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	印尼曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	汶萊	下午九時卅五分
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿分
德航	東京	下午八時
德航	西德印度曼谷	下午九時
中航	台北	上午八時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	曼谷西貢	下午六時十分
中航	台北	上午九時十五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	曼谷	下午三時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五分
泰航	汶萊台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印航	加爾各答曼谷	下午五時五分
印尼	東京	下午二時廿五分
柬航	金邊	下午四時四十分
澳航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時卅五分
東非	[illegible]	下午五時
寮航	[illegible]	下午一時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京三藩市	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
英航	曼谷倫敦	下午九[illegible]
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北福岡	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	汶萊	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	東京	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午八時五十五分
中航	曼谷	上午十時十五分
中航	台北大阪東京	下午二時十分
中航	台北	下午六時五十分
德航	曼谷印度西德	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午二時三十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
瑞航	東京	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午三時十分
澳航	雪梨奧克蘭	下午十時十分
越航	西貢	下午四時卅分
柬航	金邊	下午五時四十分
東非	印巴東非	下午七時卅分

截郵時間

今日（十八日星期三）

空郵

加拿大　信件上午十一時　包裹上午十時
南韓　信件上午十一時　包裹上午十時
泰國、馬來西亞、沙勞越　信件上午十一時　包裹上午十時
台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
科威特　信件下午一時　包裹正午
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
關島　信件下午二時　包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國　信件下午一時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午二時　包裹下午一時
德國、丹麥、挪威、瑞典　信件下午三時　包裹下午二時
澳洲　信件下午四時　包裹下午二時

平郵

斐濟島　信件下午四時
非洲、希臘　信件下午四時　包裹下午四時
紐西蘭　信件下午三時　包裹下午四時
黎巴嫩、蘇丹、埃及、塞浦路斯、約但、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、羅得西亞　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時
西巴基斯坦　信件下午六時　包裹下午五時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
美國（東岸以外地區）信件下午六時　包裹下午五時
美國東海岸　信件下午六時　包裹下午五時
巴西、阿根廷　信件下午六時　包裹下午五時
黎巴嫩、敘利亞　信件正午

明日（十九日星期四）

空郵

塞浦路斯、土耳其、約但、多瓜地馬拉、薩爾瓦多、宏都拉斯　包裹上午十一時
義大利、瑞典、法國、西班牙、沙巴、沙撈越、印尼　信件下午五時　包裹下午四時
奧大利、希臘、葡萄牙　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
冲繩島　信件上午十一時　包裹上午十時
南越　信件正午　包裹上午十一時
法國　信件正午
台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡　信件正午　包裹上午十一時
東巴基斯坦　信件正午　包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、巴哈馬　信件正午　包裹上午十一時
秘魯、荷屬安地列斯　信件正午　包裹上午十一時
非洲、埃及　信件下午二時

平郵

錫蘭　信件下午一時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午四時　包裹下午一時
西巴基斯坦、德國　信件下午三時　包裹下午四時
比利時、伊拉克、荷蘭、丹麥、瑞士、瑞典、挪威、英國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭、斐濟島　信件下午六時　包裹下午五時
羅地西亞　信件下午六時　包裹下午五時
義大利　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
南越、柬埔寨　信件下午六時　包裹下午五時
黎巴嫩　信件上午六時　包裹上午五時
菲律賓、夏威夷、美國、中南美洲　信件下午五時　包裹下午四時

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"MONTANA"輪（不經檀香山）
往：檀香山、三藩市、羅省、及聖牙哥
四月三日到港　四日開行
四月廿日到達三藩市
四月廿三日到達羅省及聖地牙哥

"IDAHO"輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
四月七日到港收貨　八日開行

"ARIZONA"輪
往：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵崙
四月十二日到港收貨　十三日開行

"M.M.DANT"輪（直航溫哥華）
五月六日到港收貨　七日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：[illegible]

英皇御准 香港賽馬會

茲承辦春季大彩票，定於一九七〇年三月廿八日（星期六）開彩。現已在本會下開各售票處發售：
九龍彌敦道三百八十二號
尖沙咀天星小輪碼頭
北角英皇道二百七十四號
干諾道中恒生銀行大廈
香港天星碼頭通行入道
香港德己立街
由上午八時至下午九時
由上午八時至下午八時
由上午八時至下午八時
由上午八時至下午九時
由上午八時至下午八時
茲承首席局命，公佈如上。
司庫　英皇御准香港賽馬會有限公司

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第七次（復活節）賽馬定于一九七〇年三月廿一日、廿八日、三十日及四月四日舉行，四天俱在下午二時開賽，太子行司理辦事處第一天及第三天則全日停止辦公，第二天及第四天俱在上午十一時四十五分停止辦公，而所有公佈如下：
售票處發售會員來賓入場券每天每枚二十五元，謹依照下列日期時間向本會各售票處購買。
（一）第一天由一九七〇年三月十八日星期三起至三月廿一日星期六上午十時止。
（二）第二天及第三天由一九七〇年三月廿五日星期三起至三月廿八日星期六上午十時止。
（三）第四天由一九七〇年四月一日星期三起至四月四日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場第一天及第四天俱在正午十二時開閘，而第二天及第三天則在上午十一時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元，中場席二元。
（七）中場席入場處須從波泥涌道東之隧道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會懇請賽馬當局領請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須聽從。
一九七〇年三月十八日
承董事局命司理韋德克

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將痛苦消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟無力，時常傷風，胸腹面漲，腸胃脹痛，腰痛不能行，專治各種風濕，早已著名於法國名大城市，工友前往應診不用費金。
名醫 著 風濕專家陳少奮醫師
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由側門入）

海事處佈告

一九七〇年第十二號

設置兩小型繫船浮泡

有關在昂船洲西面設置兩小型繫船浮泡之詳情已在「海員通告一九七〇年第九號」刊出。如欲參閱可向海事處港務部船舶出入口處索取。

海事處處長　韓禮彬

市政局佈告

關於換領港九市區之涼茶店，冰凍糖食店，鮮奶店，非樽裝飲品店，商營浴室，洗衣店，洗衣收發處，燒味鹵味店，游泳池及新鮮糧食店牌照事：

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七〇年三月卅一日期滿自一九七〇年四月一日至一九七一年三月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府中央合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政局大廈五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表須攜帶現有牌照，以資識別，倘於一九七〇年四月一日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。只限換領九龍區牌照。

市政局秘書　田僑

申請入英籍啓事

李重林（LEE CHUNG LAM）現住九龍鑽石山成豐新村街八號居住現向港督申請入英籍如有任何人總知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

台盃東區賽已結束
日本昨在單打又告捷
共勝五場已獲複賽權
港隊雖敗但已上了寶貴的一課

【本報訊】國際台維斯盃網球賽，日本對香港之東區A組初賽，經過一連三天在中游會競逐之後，昨日已圓滿結束。最後兩場單打比賽，日本選手仍然無敵，小林功以三比〇（六比三、六比二、六比三）擊敗了林方，渡邊功以三比〇（六比〇、六比〇、六比二）大勝徐錦翔。至此，日本台盃隊連勝四場單打，與一場雙打，共取五分而淨勝香港，取得將於月底與南越或印尼之複賽權。該隊已定於今日下午二時，乘搭日航客機班師回國。網總賽後在中游會，設茶點招待客軍及有關人士。

最後一天的兩場單打，香港仍然以首席單打林方，及第二單打徐錦翔上陣。日本人選則略有變動，除了以首席單打之去年全國單雙打冠軍小林功出戰林方外，第二單打柳惠法郎未派場，改以簽護雙打冠軍，但單打在日本排名第十以後的渡邊功入替，出戰本港徐錦翔。

在勝負無關宏旨的最後兩場單打中，日本選手仍不肯放鬆，在對林方之戰中，對主隊選手大力進迫，小林功前天在雙打表現，失敗給香港網球教練之後，在對林方之戰中，每盤均先取三比〇的領先優勢。雖然發球的錯誤達六次，比前兩天為多，但林方發球的錯誤比他更多，共達十次以上。林方表現仍未夠大膽，致常常弄巧反拙。

渡邊功對徐錦翔一役，渡邊功亦始至終壓住來打，他疾勁而又貼近底線的正反手擊球，使小徐無法施展反攻技術，一口氣連取十三局之多，即連續以六比〇取勝兩盤後，第三盤再以一比〇佔先，徐錦翔是在第二與第三局打破光蛋的。

至此，香港台盃選手在五場比賽中，果如一般人所料，連一盤亦取不到，客軍亦實現了下機後當眾可勝香港五比零的豪語。

此次參加台盃比賽的香港選手，雖然遭敗五仗，但以現在本港水準而言，尚是正常的戰果。上陣諸將亦表現不差，雖敗亦不足為辱。通過了比賽與日本網球界打下了良好的關係，同時對本港的網球運動起了很大的刺激作用，喚起了社會人士的注意，促進了現役球手與未來新秀的鍛鍊意志。總而言之，香港網總爭取日本來港作賽的目的經已達到，此為香港網總去年主辦亞洲網球錦標賽之後，第二次主辦國際網球賽事，一次比一次成功。吾人亦欽佩網球總會，與中游會在短短兩個星期內（日本答允來港作賽後）籌辦這次賽會獲得成功，雖然天不造美，使演出略受影響，但總算順利結束，當然勝功於會長胡法光的領導與各有關人士的合作，其中秦光、何家漛、梁子威、倪頓等亦功不可沒。

胡法光何家漛表示
主辦相當成功
以後繼續參加
一日商捐五千元與網總

賽事結束後，會長胡法光表示，香港主辦這次台盃比賽，從籌備到閉幕，只得兩週，有此成就，已感滿意。他對支持網總的有關單位及人士，深致謝意，對香港球員的演出，亦表滿意。他表示從今以後，香港將會繼續參加這項一年一度的台維斯盃網球賽。

大會找到何家漛對這次賽會亦謂辦得成功，他表示這是香港網球運動復甦的開始，今後香港網球水準，如要繼續進步，非得像世界其他國家一樣要有大機構與大企業去支持，並且不斷派隊出國與外地高手較量，藉以從失敗中吸取經驗與技術。現年七十歲，而曾是我國出席遠東運動會網球隊長，又是排球與網球名將的何家漛，對發展本港網球運動，有其獨到的見解。

擔任香港台盃網球教練，前澳洲職業教練許乃棟，來港任教九個星期之後，現已合約期滿，網總限於目前經費而未能與他續約，所以昨晚九時三刻已離港返國。許乃棟在任教期內，是令人深感滿意的，香港球員，普遍反映，經他指導後，技術確有進步。他自己亦表示，香港球員的正手擊球技術，是有顯著的進步，不過與他要求距離尚遠。他不但擔任完台盃賽最後一場教練才返國，並且在臨別之前，與杜瑞合作一場雙打表演比賽，挽取了日本選手，在本港人士腦海中，留下一個良好印象。

臨去驪歌之前，他表示目前香港的網球水準仍很差，至於對日本選手的印象，他認為很難指出那一個日本球員表現最佳，但日本球員的發球技術，在世界水平之下，是可以肯定的。他又表示，未能與網總續約的原因，並非網總經費有困難，而只是私人商務的原故，但今後我將會再來香港任教。

在網總會長胡法光前年網球埠際賽中，提出「政府應大力支持網球運動」的呼籲，現已得到反應。不過這反應並非來自政府，而是來自一位本港的日本商人，他以五千元港幣支票，捐助給網總會，作為發展網球之經費。此一日本商人名叫北村哲次，是九龍星光行遠東企業有限公司的經理，他與夫人亦應邀參觀最後兩場單打比賽，並且於休息時，在中游會二樓，舉行簡單的儀式，把支票遞交網總會長胡法光。胡氏對他慨助網總的行為，深致謝意。

北村哲次的名字，本港網球界人士對他並不陌生，他也是一位網球愛好者的網球員，過去曾與另一位日本球員渡邊合作，參加本港的各項賽事。記者詢問他捐款的動機，是否與日本台盃隊全勝香港隊後，覺得滿有關，他表示只是希望盡點微力，促進香港網球運動而已。

・港日網球好手・港日台維斯盃網球賽昨日閉幕，賓主雙方職球員合照。

銀牌足球複賽
九巴 迫和 怡和

【本報訊】甲組銀牌足球複賽，昨日有一場在九龍花墟舉行，由九巴對怡和，經過八十九分鐘比賽後，怡和仍以二比一佔先，孰料在最後數十秒，九巴賴梁球之利，由麥樹祺射球入網，追成二比二，加時後雙方仍無建樹，卒握手言和，約另擇日，再決雌雄。頭場預備組銀牌賽，怡和以五比零大勝東方。昨日並非假期，而且天氣陰沉，因此入場觀衆祇得四千五百九十四人，收入一萬一千零十三元六角。

怡和在銀牌初賽輸給警察，是次巧戰九巴，基於他們有意甄拔四大新秀，所以除路德輝腳傷不能上陣外，其餘正選悉數出戰，由黃振烈替路德輝之缺，九巴則全部精銳盡出，意圖在怡和身上爆冷。在實力上，怡和無疑勝九巴一籌，但九巴的門志亦是不可輕視，特別是開賽後僅兩分鐘，九巴便因怡和誤佈陣位置，而先入一球，士氣更見旺盛，各將皆肯走肯跑，逼使怡和消耗更多氣力，李錦垣亦有不錯表現，救了不少危球，因此上半場如此的怡和，在上半場三十五分鐘前，雖是形勢危殆。但九巴後衛百密一疏，在三十六分鐘被黃文偉扳成平手，怡和氣勢開始轉盛，不斷向九巴大力緊迫，終在下半場十九分鐘反敗為勝。

在輸一球亦輸的心理推動下，九巴開始展開瘋狂攻勢，可惜多次射門，均逃不過仇志強五指關，離完場還有數十秒，九巴因鄭國根犯規而得罰球，麥樹祺便毅然射入網，追成二比二。以九巴的人腳而能逼和怡和，的確不是一件易事，特別是張天明傷出後，九巴盡力更猛，而怡和實在難得反敗為和，雖然能在最後時間反因球員努力所致。而怡和球員求勝心切而踢得粗野，亦導致昨日的和局。

體育

上半場各入一球
下半場又成平手

開賽後僅兩分鐘，陳展安斬中，怡和佈下越位陷阱，康中央突破，如入無人之境，撥球入網，怡和球員向旁証解釋，但仍作勝，一比零，九巴先拔頭籌。十一分鐘，怡和反攻，根交黃文偉抽射，李錦垣用腳鬥出，張子岱再射，高出少許而去。起戰至三十四分鐘，鄧潤如在爭球時與黎康衛突，正欲火併，球証鳴笛制止，並警告兩人。三十六分鐘，鄭國根妙傳，黃文偉右路滲入，趁李錦垣出迎，一時挑球入網，一比一，怡和扳成平手。四十四分鐘，李國強右方吊出角球，黃文偉頂側，張子岱在空檔抽射，被張永消及時撲出，九巴得免于難。不久，怡和又攻，李國強橫傳，鄭潤英飛身頭頂，中右門柱彈出，李國華大腳勾消，不久完上半場。

下半場怡和以葉尚華入替陳鴻平，九巴亦以梁志強代張天明。十一分鐘，李國華陽傷，黃文偉，怡和十人應戰，張子岱主踢罰球，穿過人牆中柱彈出界外。十三分鐘，黃文偉復入。十五分鐘，畢偉康面前傳，梁榮洪見前無去路，將球撥回，畢偉康以第一時間搶射，直飛門左上角，仇志強身手不凡，一記魚躍反身跳高將皮球撲得，博得四座如雷掌聲。十九分鐘，黃文偉傳入禁區，葉尚準在兩員九巴後衛夾擊下射球入網，二比一，怡和反敗為勝。二十二分鐘，張永消近松江吊出角球，九巴越網頂頂高出。四十五分鐘，九巴在怡和右方三十碼處得罰球，盧松江主罰，大腳吊入禁區，張永消頂至左路，麥樹祺以第一時間勁射，掛網告入，九巴追成二比二，完九十分鐘比賽。因銀牌賽和須加時，所以雙方休息片刻繼續作賽。

加時上半場九巴以勞榮入替麥樹祺，四分鐘，李國華交梁榮洪近門施射，角度刁鑽，仇志強如飛將軍從天降，雙手抱球，觀衆掌聲又起。此後時間，雙方穩扎穩打，百一分鐘仍是二比二，兩隊須擇日重賽。

（怡和）
仇志強
鄭潤如　陳鴻平　黃振烈　鄭國根
麗華　張傑　李國強　張子岱　黃文偉　葉尚英

（九巴）
李錦垣
李國華　廖榮發
陳展安　張天明　楊偉業　張永消　梁榮洪　盧松江　麥樹祺　畢偉康

淡江女籃隊
末戰勝港聯

【本報訊】台女子籃球隊淡江女籃隊，昨晚在伊館上演，又以卅分，淨勝港聯。比數是七十八比四十八。客軍賽事完畢，今日下午三時十五分，乘搭中華航機凱旋返國。

出席亞青盃賽
領隊教練選出

【本報訊】本港出席亞洲青年盃足球賽代表隊，足總執委會昨已選出畢德利任領隊，黎頌賢副領隊，陳輝洪教練，有關代表隊球員，將由正副領隊及教練于今日下午五時會商選出。

自從足總決定參加下月在菲律賓舉行的亞洲青年盃足球賽之後，即物色適齡足球好手進行集訓，昨日下午四時，又在跑馬地球場操練，正式代表隊的候選球員十八人，即在此批候選人中選出，將根據彼等在集訓時有良好表現者為取錄對象。

不滿甲組增至十四隊
消防提出上訴
畢德利當選青年軍領隊遭反對
巴西隊覆電決取銷來港

【本報訊】加山足球會，昨就足總執委會批准下屆開始，增加甲組隊兩隊事，提出指責。該球會在一封致足總的函件中表示，此類事件，應依章召開特別同人大會研究。同時，執委會並未透露，將來的兩個空位，如何填補。執委會主席陳肇川在會議席上表示，在加山的指責之前，由於消防亦已就此事向足總會長提出上訴。秘書譚：足總上訴委員會，業已進行研究消防的上訴案，聆訊日期，日內將可決定。

昨日召開的執委會，又發生小風波，亦緣在選舉香港青年軍領隊時，被提名者有畢德利和李亮能，投票結果，畢德利以八比五的票數當選。其後，黎頌賢則以全無對手情況下，順利當選助領隊。斯時，高利士提出反對，他指出，去年畢氏由於執委會對所任香港隊領隊，已失卻信心，畢氏因而自行辭去領隊的職位。誠然，對畢德利任領隊無信心，如何今回又選他任青年軍領隊一職？

陳肇川答謂，高利士的反對，理應在通過該議程前提出。現雖舉案矣。同時，卸任足總副會長卜案，亦曾表示雖然對畢德利任港隊代表隊領隊失卻信心，但仍建議由他主理青年軍事宜。

高利士對此乃表不滿，但並要求將其反對紀錄在案。

此次香港派隊前往參加亞青杯賽，已通過由陳輝洪任教練，費用大由

甲組銀牌賽形勢

東昇、元朗：2—1，元朗勝
星島、東方：4—0
九巴、怡和：2—2 加時
港會、消防：1—2
流浪、電話：0—1
警察、南華：4—1
星島 2—0 元朗
九巴（怡和 2—2 加時）
消防
電話 — 南華
決賽：冠軍

政府免收體育娛樂稅
足總不擬減票價
將稅款移作基金

由於財政司日前公佈，本港足球與娛樂稅得免，故當局認為足球票價亦考慮減低，但總足有關部主認為…

約為二萬八千元之譜。

蕭福以目前接近球季結束，由四月一日至球季結束的球賽娛樂稅，應全部撥入一基金委員會，用以協助港府在九龍興建大球場。有關球票是否減價，則交由下屆新執委會討論。

畢德利認為，足總對當局豁免體育娛樂稅，應有所表示，尤以低價票的一元二角票，諸加價為一元正，二元四角者則增至二元五角。

怡和代表認為當局所豁免的百分之五娛樂稅，不應撥作基金，應由各球會均分，因職業球會正需要款項僱用球員，此舉有助推動本港的足運。

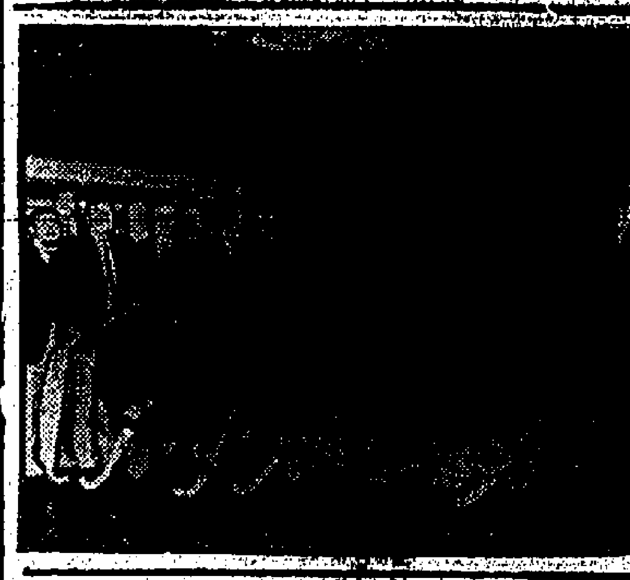
高利士指出，財政司所以豁免體育娛樂稅，並非為各個球會或足總利益，而是為球迷着想。因此，他認為足總宜於四月一日前，有所決定。足總議案，最後通過下次執委會再行討論，但會後召集各甲組會先行作初步研究。

此外，執委會並通過原則上接納馬來西亞足總邀請，於本年八月間派隊前往參加本屆默賽。

必要。

西德冰棍球隊
征港作戰三場

西德「佛蘭克福」一八八零冰棍球隊，應港來港比賽三場。今日拔隊返國，捷成洋行德國藍妹啤酒營業部經理梁惠林，昨在金龍酒樓設宴，為該隊餞行，圖為該隊在宴會上所攝。



巴西隊取銷訪港
瑞典隊却有意來

巴西菲林明高隊，已正式回信足總，表示不能來港。但在日本揸設球隊的瑞典哥頓堡隊，則表示有意訪港，日期為三月十八日後，執委會以時間太迫，通過回信婉拒。另一支邀執委會婉拒來港者，為丹麥哥本哈根隊，因該球隊所索代價為一萬美元三隊場，抵港日期，為七月六日至十三日。時間不適合。但怡和代表卻暗示他們可能邀該球隊來港作賽。

伊朗青年軍於乘亞青杯賽之便，返國途中順道訪港。執委會通過，與其保持接觸，日後電知在尼拉的香港青年軍領隊，與其洽商。

九巴申請代表香港於本月杪至下月初前往西貢作足球友誼賽，並順道訪問高棉和曼谷。

因上訴案
流浪今日
招待記者

【本報訊】因為消防出席足總代表格迪去函足總，對于前日足總執委會通過來屆甲組球隊增至十四隊一案提出上訴後，目前在甲組聯賽正處于降班邊緣的流浪，定今日下午一時，在中環翠行記者招待會，對此有所報告。

專上學聯會
乒乓比賽
圓滿結束

第二屆香港專上學生聯會乒乓球比賽，已於一日、八日（團體賽）及十五日（個人、混合雙打及男、女雙打賽）舉行，是項比賽主辦人為羅富國教育學院乒乓球會主席招炳坤。比賽成員，包括浸會書院、新亞書院、香港工業學院、香港大學、嶺南書院、羅富國教育學院及聯合書院，經過一番激烈比賽，現已圓滿結束。比賽成績如后：

（男子團體）冠軍：浸會書院，亞軍：香港大學，季軍：香港工業學院。

（女子團體）冠軍：羅富國教育學院，亞軍：浸會書院，季軍：新亞書院。

（男子單打）冠軍：陳潤鴻（香港工業學院），亞軍：楊啟傑（新亞書院）。女子單打：冠軍：莫碧茵（羅富國教育學院），亞軍：甄國瓊（浸會書院）。

（男子雙打）冠軍：楊啟傑、何鴻泉（新亞書院）。

（女子雙打）冠軍：莫碧茵、陳儀貞（羅富國教育學院），亞軍：徐綺虹、甘玉晶（香港工業學院）。

（混合雙打）冠軍：（浸會書院），亞軍：（羅富國教育學院）。此次比賽獎品由香港乒乓總會捐贈。

泰國政策朝令夕改 本港米商大受打擊

此次減稅已使泰米市陷半停頓 若不改善將迫使轉向別區辦米

【本報訊】泰國自減低出口米貼價（即出口稅）後，對本港米市影響頗大，上週泰米已停盤多日，前日雖曾恢復開盤，但因買家不多，而泰盤商因貨價入貨，故昨日又未有開盤，形成買賣兩閒，其價企住，計新粘竹粘每包大陸米十三元，洪字蘇絲，苗八十六元八，當西粘七十九元半，新油粘八十一元。

泰米在港市場，近日陷於半停頓狀態，主因係受泰國減低商米出口貼價（大米每噸減四鎊半至五鎊，米碎每噸減二鎊半）之影響，二米商以泰米出口稅減幅加此之大，雖然現定每次最低限度辦運二千噸，才可享受減稅之權益，但仍恐後市會受到影響起變化，所以未敢放膽入貨，影響其市冷落。

有關方面認爲本港入口米商每因泰國之米糧貿易政策改變而致受到很大的損失，至爲不值，其實本港是泰國米最大之買家，事實上本港所需米糧，泰米經常佔百分之六十以上，故泰國政府之米糧貿易政策，應兼顧本港入口米商之業務，而使彼輩得穩定，設若本港入口米商因泰國之米糧貿易政策，朝令夕改，而致業務常受打擊，迫使轉向其他地區辦米，於泰國本身亦屬無益，甚至喪失其主要市場，故希予注意。

又據悉：今年新春開市以來，米市一直平淡，每日成交量均與實際需求額相差很遠，以致散存貨價買入之米糧達八萬噸之多，迄至數日前，米市稍爲回暢，泰國政府又突然減低商米出口貼價四鎊半至五鎊（大米每噸計），使米市又回復冷落，在此惡劣情勢之下，除非政府迅予減低入口米額，作適度的調劑，否則實難以扭轉當前的頹勢。現以本年第二季（即四，五，六月）入口米額，行將公佈，故後市如何？仍有待於政府米額公佈後，才能分曉。

外圍行情全部利好 金鈔均見扳昇

足金尾盤價成二八一．三七五 日元菲幣市價均見轉硬

【本報訊】昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦報二．四〇四七美元（縮），蘇黎世報二．四〇四六美元（縮）；金價方面：倫敦報三五．〇五美元（升），巴黎報三五．五七美元，瑞士報三五．〇五—三五．一五美元（昇）。

足金市價：昨日上午以二八一．二五〇開市，最高二八一．三七五，最低二八〇．六二五，收市二八一．二五，息價訂加息三角，牌現貨交收一千両，公價二八〇。

下午以二八一．二五開市，最高二八一．二五，最低二八一．一三，收市二八一．三七五，整日波幅〇．八七五元，公價二八〇。金市走勢向好，是由於外圍英鎊普俏，而各地金價亦普升所致。

電鈔均向好，美電報六．〇六二五—六．〇五七五，美鈔（大）六．〇四三七五，（小）六．〇四一二五，通天單六．〇五—六．〇四八七五。日元報昇，報一六五，菲幣亦平好，報（大）〇．九二，（小）〇．九一五，新法郎報一〇五．五。

外匯 牌價

【本報訊】本港有關外滙銀行之外幣買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，但一律較前改高，茲將銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇八．四〇港元改爲六〇八．六〇港元，買入價亦由六〇一．四港元改爲六〇一．六〇港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七港元改爲五六七．二〇港元，買入價由五六〇．四〇港元改爲五六〇．六〇港元，即每百加元均較前多兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一．五〇港元改爲一四一．七〇港元，較前多兌〇．二〇港元，買入價由一三九．七〇港元改爲一三九．八〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六．一〇港元改爲一六六．三〇港元，即每百馬克較前多兌〇．二〇港元，買入價由一六四．一〇港元改爲一六四．二〇港元，即每百馬克較前多兌〇．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一〇港元，買入價由一〇八．〇〇港元改爲一〇八．一〇港元，即每百法郎較前多兌〇．一〇港元。

本港金鈔外幣行情表

三月十七日（星期二）

（足金）	
開市	281.250
收市	281.375
最高	281.500
最低	281.875
（美鈔）	
大鈔	6.04375
小鈔	6.04125
（美電）	
最高	6.0625
最低	6.0575
（通天單）	
最高	6.05
最低	6.04875
（日元）	
最高（萬計）	165.000
最低（萬計）	164.875

（雜零）	
正鎊	14.53
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加幣	5.63
加元（大）	5.62
加元（小）	5.61
菲幣（大）	0.92
菲幣（小）	0.915
大坡紙	1.956
細坡紙	1.951
新勞啤（百計）	51.00
叻幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	168.75
新法郎（百計）	105.50
瑞士法郎（百計）	138.50
泰幣	28.90
台幣（千計）	146.00
西冷啤（百計）	48.00
仰光啤（百計）	35.00
西貢紙（千計）	17.20

股票交投縮大漲小回 英坭大酒店市況挺秀

兩交易所共成二千五百四十九萬元

【本報訊】昨日股票市交投轉弱，兩家證券交易所成交總值爲二千五百四十九萬元，行情除：青洲英坭、大酒店、煤氣等上升外，其餘多見軟順，諸多市不斷上升之股市，大漲小回，自是自然趨勢，對整個市道實未見有重大影響。

升幅較大者是青洲英坭，以三一．七五元開市，走勢是：三二．二五元、三二．五元、三三元、三三．二五元、三三．五元、三三．二五元、三三．七五元，收市價三三．七五元，先後共成交五千九百六十六股，交投雖不大，但市勢穩俏，收市價比前市升一元半。

在酒店類曾呈軟弱中，大酒店一枝獨秀，以七七元開市，走勢是：七七．五元、七八元，以七八元最高價收市，價比前市升一角。共成交一萬二千二百股。（按：香港証券交易所成交佔七千股，遠東交易所成交佔五千二百股。）

煤氣以一七．六元開市，走勢是：一七．六元、一七．七元、一七．八元、一七．九元，收市價一七．八元，收市價比前市升一角，兩家交易所共成交二萬九千零九十股。（按：香港証券交易所成交佔二萬零五百股，遠東交易所成交佔八千五百五十股。）

此外：均從舍市價共際港，以三四．五元收市，價升一元。

價下挫者有：滙豐跌二元，（英倫登記）跌六元，遠東跌一角，太平洋跌一角，會德豐跌一角，九龍倉跌五角，黃埔船塢跌一元，置地跌五角，永高跌一角，城市酒店跌五角，凱聯跌三角，中巴跌五角，九巴跌五角，電車跌四角，大利跌三角，和記跌四角，電話跌五角，港燈跌四角，九龍倉跌五角，油蔴地小輪跌五角，南海紗廠跌六角，環球電子跌五角，港機工程跌五角，怡和跌二角半，保險跌二角，寫廬跌三角，鋼業跌一角，牛奶跌五角，新馬跌三角，聯紡跌七角，南洋紗廠跌六角。

昨日兩家交易所共成交總值二千五百四十九萬元，香港証券交易所佔一千五百零七萬元，遠東交易所佔一千零四十二萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除名項）	一六二．〇〇	一六八．〇〇	一六四．〇〇
英倫登記（除各項）	一二六．〇〇	一三〇．〇〇	一二六．〇〇
[illegible]	九．五〇	一一．五〇	一一．二〇
[illegible]	九．五〇	九．七〇	九．四〇
[illegible]（除各項）	二四．二〇	二四．五〇	二四．一〇
會德豐	一三．五〇	一三．六〇	一三．九〇
九龍倉	四六．五〇	四七．五〇	四六．二五
九龍倉（除權）	三四．九〇	三四．七五	三四．五〇
（權股）	八．一〇	八．一〇	七．〇〇
黃埔船塢	八七．五〇	八八．〇〇	八七．五〇
太古船塢	六三．五〇	六三．五〇	六三．五〇
置地（除名項）	九一．五〇	九二．〇〇	九一．九〇
[illegible]（除息）	三〇．二五	三一．〇〇	三〇．二五
大酒店	七八．〇〇	七八．〇〇	七七．〇〇
[illegible]酒店	一五．一〇	一五．四〇	一五．〇〇
城市酒店	三一．七五	三二．七五	三一．七五
電車（除息）	一五．二〇	一五．四〇	一五．二〇
電話	四〇．二五	四〇．五〇	三九．七五
油蔴地小輪	七〇．〇〇	七〇．五〇	七〇．〇〇
聯紡	二六．七〇	二七．一〇	二六．七〇
南聯	一六．七〇	一六．八〇	一六．二〇
牛奶	五二．五〇	五三．〇〇	五二．五〇
太古實業	一七．四〇	一七．六〇	一七．四〇
怡和	四八．二五	四八．二五	四八．二五
九巴	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇
煤氣	一七．八〇	一七．九〇	一七．六〇
鋼業	七．一〇	七．二〇	七．一〇
南海紗廠	二六．五〇	二六．五〇	二六．一〇
青洲英坭	三三．七五	三三．七五	三一．七五
新馬	一三．四〇	一三．五〇	一三．〇〇
聯合股	三．八五	三．九〇	三．八七五
環球電子	一三．三〇	一三．五〇	一三．三〇
南洋紗廠	二一．八〇	二二．二〇	二一．八〇
遠東	一五．〇〇	一五．〇〇	一五．〇〇
屈臣氏	九五．〇〇	九五．〇〇	九五．〇〇
信託（除各項）	二．七五	二．四〇	二．七五
（股權）	〇．八五	〇．八五	〇．八四
永高	一八．九〇	一九．一〇	一八．九〇
大利	一〇．一〇	一〇．二〇	九．九〇
中巴	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇
和記	二〇．九〇	二一．一〇	二〇．九〇
（優先股）	一二七．〇〇	一二八．〇〇	一二七．〇〇
太平洋	八．四〇	八．四五	八．四〇
港機工程	七一．五〇	七二．〇〇	七一．五〇
聯合企業	九．六〇	九．六〇	九．六〇
會德豐紡織	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
連卡佛	五三．〇〇	五三．〇〇	五二．五〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日收盤爲據。）

加拿大運費提高 麵粉市情轉醒

台灣麵粉花貨仍然疎俏

【本報訊】麵粉市情，突然轉醒，因來途運費由四月份開始增加，今後加拿大麵粉到港成本繼續提高，入口商在淡月中不敢大量訂購，刻意現貨及近期花貨價格轉呈硬，成交亦夠多。

加拿大麵粉，有二千多包成出，五十磅庄上檔重根粉每包廿一元至廿一元五毫，成出一千包，中上檔重根粉每包以十九元八毫至廿元零五毫，成出一千包，一百磅庄上檔根白粉，每包四十一元，成出二百包。

美國麵粉，供需平衡，價格企定，五十磅庄上檔貨每包以十八元七毫及十八元八毫，成出九百包。

台灣麵粉，仍然俏市，本月尾到貨大致沽謝，五十磅庄月四每包以十三元二毫之價成出三百包。

日本麵粉，成交亦轉增，五十磅庄中檔根白粉每包以十二元二毫及十二元五毫成出六百包，五十磅庄根粉每包以十一元至十二元成出八百包，五十磅庄中檔白粉每包以十一元二毫成出百包，五十磅庄下檔白粉每包以十元成出五百包。

港產麵粉，價格轉定，加拿大麥製五十磅庄上檔根白粉每包十八元五毫至十九元六毫，中檔根白粉每包十七元五毫至十八元三毫，上檔重根粉每包十八元五毫至十九元二毫，中檔根粉每包十六元至十六元六毫，下檔根粉每包十二元二毫至十二元八毫。

美股繼續下跌 石油股較活躍

【紐約十六日美聯社電】紐約股市交投星期一日繼續下降，價格於較早時候曾經跌至救重邊緣。投資者採取觀望態度的原因是由於銀行利率降低的機會甚微。杜鐘斯卅種工業股平均指數下降至七百五十點零五，比二月十日的最低指數九點零五更低。紐約市股票全日成交總額達八百九十一萬股，比一月十二日的八百九十萬股還高，衹是上星期五日的成交則是九百六十萬股。這次是交投跌低於一千萬股的第六次。據該公司總裁表示，交投較活躍是石油股，他提議抽石油稅的建議可能成對本國的安全有很大的威脅。

英商紛紛來港洽購 棉織品新單注入增

二季高值配額截止申請

【本報訊】英國商家現自到香港來訂購棉織品，最近表現得頗爲活躍，均有買家抵港直接展開向廠家洽購，並已有頗大數新單注入。

最近英國商家向港訂購棉織品，表現較前積極，他們除了來電訂購外，不少與本港出口商有貿易關係的英國買家，更親自到香港來洽購，這些天來，均有英商抵港，並直接展開向有關廠家訂貨，他們訂購棉織品，包括有棉布，成衣，網袋及針織品等。

英國市場棉織品銷情，最近雖仍未臻旺盛，但已較前好轉，由於英國經濟情況的穩定，英商向港訂貨具有信心，雖然香港棉織品在英國市場現時正遭遇到歐洲貨品競爭的壓力，但在同類貨中，香港製品是具有競爭的條件的，一般認爲，今年香港棉織品銷路雖會遭遇到更多困難，但相信仍會較去年有進展。

關於第二季高值棉織品輸英配額，工商處已於昨（十七）日下午五時截止申請輸出，由於申請的并不太踴躍，相信申請配額的將會全部獲得批出。

台灣青糖恢復運到 市情俏秀價格堅好

現在赤糖價格比白糖高

【本報訊】台灣冰青糖恢復運到，在日前本港市場赤砂糖供應缺少，而價格比下檔白砂糖還高的時候，台灣冰青糖適合本港複製商的需求，市價價好。

據某大糖行發言人指稱：現在本港市場有一種很特殊的走勢厥爲赤砂糖價格比較一部份白砂糖還要高，例如太古〇號赤砂糖打出貨價每担卅五元五毫，南美洲赤砂糖每担卅八元，南非洲赤砂糖每担四十元。比利時紙包庄幼白砂糖每担卅六元，東德幼白砂糖每担卅三元五毫，捷克粗白砂糖每担卅五元，捷克幼白砂糖每担卅四元，蘇俄幼白砂糖每担卅四元。但赤砂糖價格比較一部份白砂糖還要高，亦有其原因，現在倫敦市場的原糖現貨價格每噸卅七鎊餘，如果運來本港，加上運費及保險費，每担成本要在卅八元左右，故此最近極少赤砂糖運來本港銷售。台灣冰青糖，就是原糖，最適合複製商加工製造上等片糖及紅糖粉之用，恢復運到的新貨，碼頭交貨每担以卅三元八毫成出三百包。

至於白砂糖價格，仍屬偏低的，入口商不肯低價拋售，捷克幼砂糖拆家轉手沽出卅五噸，倉內交貨每噸成五百五十元。

銀行頭寸畧鬆 拆欵成交不多

【本報訊】最近兩日，股市交投銳減，銀行頭寸亦稍爲回鬆，昨日銀行業內活期拆息，仍要九厘，但放出者多而借入者少，故僅有三數百萬元成交。

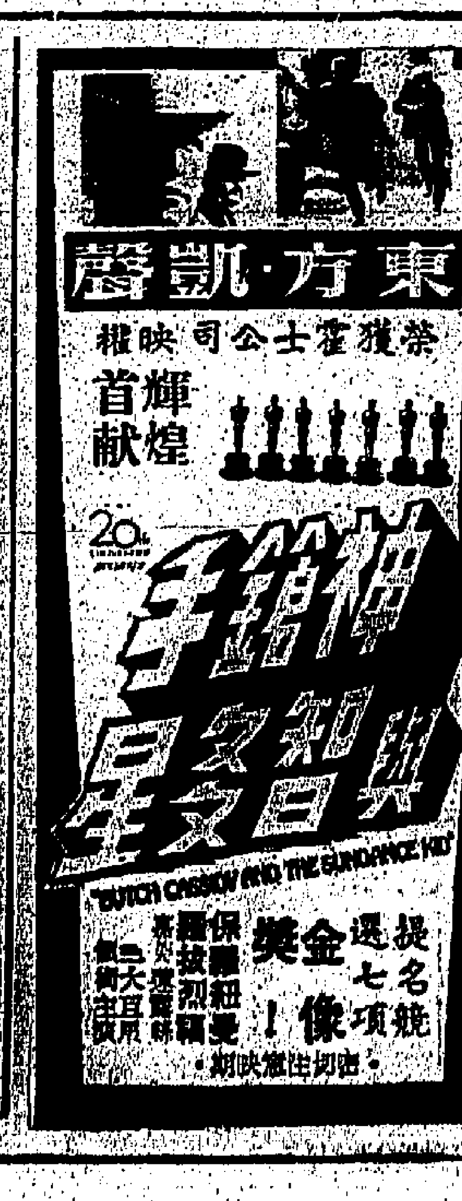
星膠市態續呈疲軟

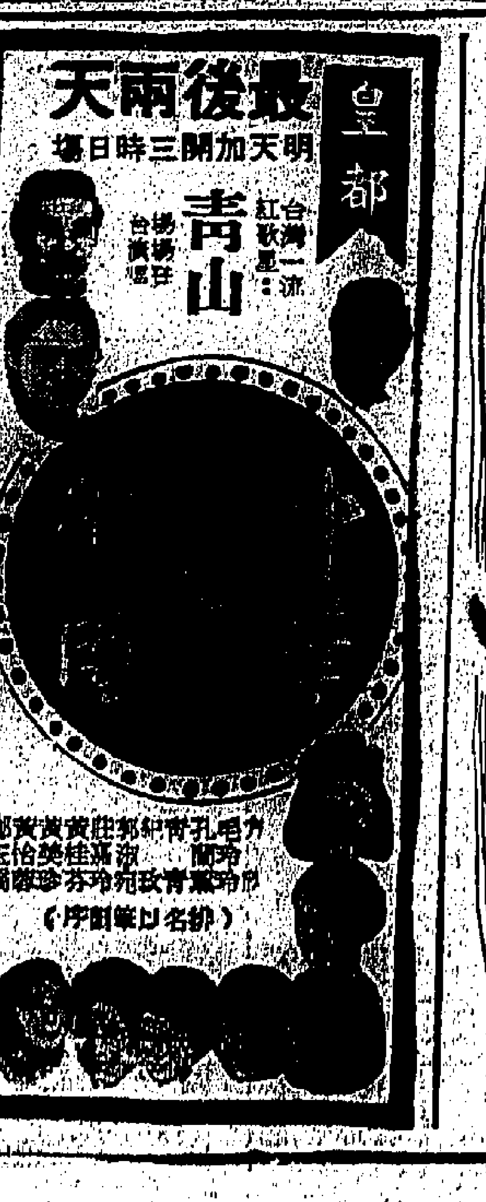
【本報訊】星洲樹膠市，由於海外買家仍少新單寄到，交易消沉疲淡，各貨價格掛企低位，一號烟膠四月份期貨爲坡幣六毫零八七五。

星洲樹膠市，因乏買家支持，交易很靜，昨日膠價仍然低下。一號烟膠期貨爲坡幣六毫零八七五，五月份期貨爲六毫一仙半，六月份同爲六毫一仙半，二號烟膠四月份期貨爲五毫九仙七五，三號烟膠四月份期貨爲五毫八仙二五。

加拿大最大證券公司之一
在港已有四年餘歷史・信用卓著之
基納證券有限公司
專營
加拿大股票及債券買賣
●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉達
●經常提供完善可靠之研究資料
本公司爲加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間・處理本港人仕投資，經驗豐富・服務妥善・
各界查詢，請向香港分公司接洽・
德輔道中廣東銀行大廈七〇一—三室
電話：二四八一七六—七
二三二一八六—八

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
祇賣一毫
刊登廣告
收效尤高





鱲魚

藍娥

苦瓜上市時，也是三鯬魚最肥美甘嫩，從深海游至淺水產卵，補食之，若以苦瓜煲煮最合適，苦瓜有君子菜之美稱，而鱲魚（三鯬之正名）亦有君子魚之名呢！

吾粵俗諺有「春鯿秋鯉夏三鯬」，表示在夏日三鯬是當時得令之魚品，在江南亦有「六月六」……之句……

竟被當時……至於甘竹灘之鱲魚，據明人屈大均「廣東新語」卷二十二「鱗語」載：「鯬魚……」

花鳥蟲魚

……而至絕跡，使人欲啖無從。所以……九月間，令人那不憶江南。」亦紀實句也。

壽州銅鼓灘所產鱲魚也很有名，鱲魚游於水面，撒網入水數寸便可網得，而銅鼓灘石聯水流湍急，鱲魚一時不能逆流過灘，所以網取最易，俗諺有「黃魚不上銅鼓灘，三鯬不上銅鼓灘。」

粵省中山潭州及順德甘竹灘皆以產鱲魚著名，潭州僅是小鄉而已，並非產鱲之地，離潭州十數里之圭沙鄉外之板沙尾才是鱲魚大量聚集之處，亦因該處水流湍急而利於網取，漁人聚集於潭州而成魚市，所謂「出處不如聚處」。

招子庸的粵謳

炳炎

廣東風流才子招子庸，字銘山，號明珊居士，南海橫沙鄉人，他的父親招茂章是一個文學家，做詩崇拜袁隨園，子庸繼承乃父文學遺產，主張做詩要順口語的自然，因而創作了民歌體裁的粵謳，這就是歌的別調，實質上就是情文並茂的鄉土歌謠，可以說是低唱的。

粵謳以民歌方式出之，用粵語白話來寫，它裏面的詞句總不免帶着濃厚的粵語氣息，如佢，唔，啩，乜，咁，噉，啫，嚊等等之類的字眼，寫來實在難之又難。可是，招子庸是一個對粵文有深湛修養的學者，所以運用得非常自然，與宋詞元曲相比，不遑多讓。茲介紹他的代表作四首於次：

一、桃花扇——「桃花扇，斷腸詞，寫到情深扇亦有淚痕……」

二、分別淚——「分別淚，莫灑向離人……」

三、花容月——「花……」

四、求月老——「……」

半靜寂地帶

丹尼

中文大學四名外籍學生及講師，……

龍濟光態度曖昧（下）

廣州四月四日……龍濟光……

洪　壽　本

女星獻身政治舞台

曉聲

電影明星獻身政治舞台，為數甚多，女明星……

雲烟小記

柳堂

坤伶風月譚

翁　懸

第四回　遣妾下堂派珠衾退禮　祖妻接代弄瓦弭添璋

無牙虎行

陶有爲

不一而足

百　通

火燒竹易折彎

手套襪子濕了以後

戲劇春秋

京都·大華·金冠

積皮連斯卻佐頓斯
狂日連滿
歐洲公司戰爭巨製
七彩闊銀幕
敢字當頭 緊張刺激
奪打惡仗 絕無冷場
戰地九飛龍
THE DAMNED BRIGADE

樂聲·新聲

最後今天
聯美公司出品七彩文藝巨片
LIVE FOR LIFE
大導演：哥羅李洛（「男歡女愛」後又一傑作）
伊凡蒙坦 安妮姬拉黛 金蒂絲褒蓮 合演
明天換映 旋風闖鎗 蕩江湖

東城·樂宮·聯邦

最後今天
香肉艷感情大奇七彩巨片
東瀛金瓶梅
場場滿座
LOVING FEELING
主演 白寧西門

皇都

最後兩天
明天加開三時日場
台灣一紅星流 青山 登台場演唱
中華藝術團

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·京華·皇宮

第二週
神鷹敢死隊
MOSQUITO SQUADRON
大衛麥卡林
全港影評，一致讚美
七彩闊銀幕

利舞台·海運

最後兩天
墨西哥世運會
THE OLYMPICS IN MEXICO
七彩闊銀幕

紐約·大世界·麗宮

五場獻映
王戎 恬妮 歐威 馮海 黃俊
神威寶刀
THE GOLDEN SABRE
無敵片王

東方·凱聲

快將開幕首獻
霍士公司巨片
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
今天四場獻映
新潮放蕩男女
"Here We Go Round The Mulberry Bush"
全部艷麗七彩

新華·豪華

第十二天·仍然五場
七彩 五傑亡命
死亡挑戰！

金陵·金華·金國·寶聲

八仙過海
女巡按
淚的小花
神龍猛虎闖金關
明天三院 鷹爪手

總統·快樂

今天請早
偷戀隔牆花
Cactus Flower

皇后·文華·國華

最後兩天 亂世佳人 GONE WITH THE WIND
今天獻映 橫衝直撞過三關 SALT PEPPER
今天獻映 國際暗殺局

尚有戲院廣告刊第八頁第十一頁

東城 早場 百勝雙雄 Helicopter Spies

麗斯·百樂門
天師捉妖
勾心鬥角吃黑黑

百萬新娘

皇后·文華·國華·皇都
注意映期
黑鬍兒
和路狄斯尼十年來最佳傑作
哈哈哈！復活節巨獻來了

市聲

飄香劍

武俠小說　盧景生著

第九回：香不了時情亦了　心難開處劍能開

沈九香給獨角龍頭教訓了一頓，到底還是要服氣，抬頭苦笑道：「你罵得對。我也該罵自己一句『老而不死』才是。不過，你叫我們吃了一個啞虧——這是『邪經』所未載，將來究竟會有甚麼害處呢？你是我們的開山祖師，不愧是萬毒之王，照理總該明白指示一下吧！」

這可把獨角龍頭恭維得有些飄飄然，尤其「開山祖師」那四個字，恭維得很妙，等於自認是徒子徒孫身份。

獨角龍頭聽了，揮手大笑道：「別說我是他們的祖師吧！你們的名號並不很香。可是『胭脂毒』的妙處，我卻可說個明白。這是一種令人發癢的奇毒。癢的滋味你當然知道。抓癢是一種滋味，也是一種痛苦。癢的本身亦屬如此。許多毒藥能令皮膚發癢，料你也會念得出幾十百種。『胭脂毒』卻能令你皮膚和內臟同時發癢，而且癢的不得了。皮膚發癢你可以抓，直至皮破血流，見筋及骨，內臟發癢卻是沒法可想了。我可教你知道，這是五臟六腑一齊癢到疼痛，其苦無倫，祇我一人可以給你一些解藥吃。每三天吃一次，直至走到石梅谷為止。此後你便要跟着我走，休想逃脫！當然，借不借還是由你！」

這又是一番怪論，不由無論人不開口叫妙，胖脊者簡直快活得要死，同聲笑道：「這種發癢的苦處，當然萬分難抵呢。他和尚與腦無感。但祇閃眼……也就可想而知了。哈哈，韓天賜也有今天的滋味，妙極妙極！」

一面把韓天賜看作主犯，沈九香祇是從犯，所以特別對韓天賜來說話。

說還未了，東樵雙斧和紫霓已提着幾顆人頭回來。大斧當先進入洞裏，把兩顆人頭擲在地上，喊道：「該殺的人都殺光了，這幾顆人頭便是！」

虛道人忙問道：「那些可憐的孩子怎樣了？」

紫霓搶答道：「他們喝過解毒的仙露，都已清醒，被救的人也已得救了。我叫他們好好照顧這些好孩子，日後分別放他們回家，幾個軍官實在該殺，」說時，也將一顆頭顱擲到一個角落去。

小斧似乎殺人殺得最多，共有三顆頭顱，辮子結着辮子，東在一起，一脚放在地上用脚大力踐踏，大聲嚷道：「我們祇要殺葉名琛，卻不出葉名琛躲向那裡，便祇好一斧一個，教他們腦袋搬家了。」

虛道人凝神靜聽，心裡暗想：此地之事已了，如沒法找到葉名琛，便該及早離去才是！（一〇〇）

野花

黃思騁

「卓先生，如果你不介意的話，我們想請他回來住幾天，」佛說。

「這可不行，他會不肯回來的。」

「孩子一個晚上，我明天早上送他回去吧。」

「孩不喜，」孫太太說：「我不能讓你把孩子帶回家。」

「孩子是我養大的，我多麼想他……」

「我們本來就不應該……他的，你會給我們許多麻煩，」孫太太說。

陳四嫂很傷心，流眼淚說道：「要不是因為我們窮，不論你們出多少錢我都不會賣的。」

仲欽怕她把事情鬧穿，立刻走上前去抱孩子。他說：「陳四嫂，你坐得差不多了，還是把孩子交給我吧！」

仔見卓仲欽要抱他，死命地箍住陳四嫂的脖子不放，一面還哭喊起來。卓仲欽把手縮回，很不高興地望着陳四嫂。

「卓先生，如果你們不讓我把孩子帶走，也讓我多抱一會呀！」

「陳四嫂，不是我不讓你在這裡，你要知道這……一件……的事。」

陳四嫂雖然捨不得走，可是別人不准，她也祇好忍着心站起來，說道：「不……我自己養大的孩子都不能多抱一會……」

「……大一點你再來吧。」

「……不知要等到幾時。」

……伸……去抱孩子，但他哭喊着，怎麼也不肯放手。

「……不得他，……走得……他抱下來！」孫太太說。

……四嫂……膏藥似的把孩子從陳四嫂身上……下來，孩子竭力地掙扎着，怎麼也不肯……，……哭……傷心，也沒能臉哭了起來。

「……走啊，……站起不走！」孫太太說。

……擺手，說道：「像這樣的孩子……，……不……給他的好！」（一〇六）

天堂奇遇

上官文武

一四：查問秘密

馬步接着又說：「山本師傅和牛哥爲甚麼要這樣子做呢？老實說，我現在回憶起來，還有餘悸呢。」

「不過，經過這一天，你以後遇着這樣的情形，便不會害怕了。這等於軍人受實彈射擊和軍事演習一樣，前幾天，我跟閩山本師傅和大哥談話，也談到一般軍事演習的問題，我相信他這大這樣做，一定是效法軍事演習……」

「他怎知我代甚先生送東西到赤柱去？」

「這……」小蓮沉思了一會，期期艾艾的說：「這可能是黃牛告訴他吧，因為山本師傅也說想藉此磨礪你的刺殺技術……」

馬步沒有做聲，垂着頭慢慢的走着，走……折回時，馬步突地說：「小蓮，你聽！」

「……」

「聽甚麼？」小蓮東張西望，愕然的問。

「我們的足印，」馬步指着前面一連串的鞋印說：「想不到，我們在沙灘上已走了很遠很遠的路了……」過了一會，嘆息的說：「可惜，這些足印，到今晚或者明朝便會潮沒了……」

「爲甚麼？」

「潮水來時，我們的足印便被沖去了！」

小蓮不曉得馬步這些話有甚麼意思，但她舉頭看看前面，綿長的足印好像一條互環似的躺在沙灘上，的爲奇觀，但想到潮水來時便會把它沖毀，這實在是一件可惜的事。兩人默然的走着，有意踏着原來的足印，有時踏差了，忙縮脚轉踏，因而心不平，險些翻倒，兩人連忙互相攙扶，繼且相視而笑。

在兩人心中，這是充滿時情詩意之夜，刻骨難忘之夜。

馬步的生活，說起來，其實也很刻板。每天早上便練拳，下午習車，晚上補習英文：……

他對鹿角這樣栽培自己，內心非常感激，不過，他也有不安，那就是人家對他太好，自已不知將來怎樣報答人家才是。

由於練車的關係，馬步認識了一位青年白山，在馬步的印象中，白山可能是一位富家子弟，因爲他時常在淺水灣拖着一頭洋犬散步，而他駕駛的汽車，又是很豪華的。

有一天，馬步獨自駕車經過淺水灣，看見白山拖着一頭狗在路上散步，馬步已練車一個鐘頭了，正打算回去，見了他這樣子，便把車停下來休息，白山客氣的說道：

「步哥，我們去吃杯茶談談好嗎？」

馬步卻不過他，便和白山到淺水灣酒店餐廳吃茶。暢談了好一會，白山突地說：

「步哥，我知道你每天練車，練拳，還學習英文，你知道教你練拳的那個日本師傅是甚麼人？」

「他是日本著名的拳師……」

「當然，他在日本的名氣很大，但是他做甚麼的，你知道嗎？」

「我不知道，」馬步聽了白山這樣說，情緒有點緊張，忙問：「他是做甚麼的？」

女牧師

傑克

三八：拼湊起來便可織成一件百錦衣

阿祖自以爲不是傻瓜，但世人誰不是傻瓜？我是，你也是，自認精明的，也許比你我更傻。愛佔便宜的，天天在患得患失中，在煩惱恐怖中過日子，不如我的食甘味，寢安枕。他精神上的苦惱，沒有我們做傻瓜的安樂，不更傻嗎？」

阿祖的傻瓜是做定了！他傻得有頭有路，命令叫他做甚麼，便做甚麼，紀律便是金箍罩，罩上了休想卸掉。他的工作是打小報告，佈置爪牙，擴大滲透組織，領袖府內的僕役們，漸漸十之七八歸他們的一黨了。

領袖府如此，別的機構無不如此。蒙貴本是個老粗，西瓜大般的字，識不得一担，可是你若跟他談革命理論，他會把你嚇倒，說得頭頭是道。

一天，阿祖問他：你老是向我尋消覓息，某人的私生活怎樣？某人跟某人的關係怎樣？某人出入些甚麼場所？某人的食量如何，幾乎每人每天放幾個屁也要細問，那些資料要來何用？」

「你不懂，」蒙貴說：「那些瑣碎材料，拆開來看，東一塊，西一塊的，像是無用，如果拼湊起來，便可織成一件百錦衣。咱們要了解敵方某一位重要人物，須從他各方面的生活實況，拼合起來細密分析，然後歸納研究，便可看清楚他的生活全貌，由此而瞭解他的癖性了！」

「革命是治國大事，應該利用有地位的政客學者才是，像我們這些下役們，有甚麼用處？」阿祖又問。

「革命是全面鬥爭，每個角落都不能放過。你說政客學者，另有統戰那批人的組織，至於說到下役們沒用，那就大錯了！須知越重要的人物，跟衆人距離越遠，越遠便越難了解了。皇帝跟元老重臣也要隔若干日子方才見一次面，皇帝跟太監宮女則日夜親近，祇有他們才真能找到皇帝的脾氣，能瞭解皇帝是怎麼生活着。」

鄭板橋狂且自放

鄭板橋工詩，尤善畫蘭竹，精書法，性倜儻，好爲奇難奇僻之行。又嘗不矜小節，洒洒然狂逸自放。

五鳳樓

鄭板橋燮，江蘇興化人，康熙秀才，雍正舉人，乾隆進士。工詩，善畫蘭竹，精書法，隸草相雜，號六分半書。觀者謂其劍，而實則因爲碑而廢之。性倜儻，好爲奇難奇僻之行。又嘗不矜小節，酒酣然狂逸自放。

出宰范邑，自范而濰。當任之初，悉令將署中壁牆挖孔百十，以通於街。人問之，曰「出前官惡習俗氣耳」。矣。

邑之崇仁寺，與大悲庵相對。有寺僧私尼，爲鄉人發而縛之官。鄭見僧尼年貌相若，令其還俗，配爲夫婦。有詩云：「一半葫蘆一半瓢，合來一處好成桃，從今入定風規寂，此夜敲門月影高。鳥性悅時空卽色，蓮花落處靜偏嬌，是誰勾卻風流案，記取當堂鄭板橋。」

有鬻店商，送一私貺求懲。鄭見其繿褸，知非良徒，乃詰曰：「爾求買科，晝爲爾和示之，何如？」商首肯，鄭令衣取蘆蓆，縶成一枷，方枙及丈，中剪一孔，令販進首帶之。隨於堂上取紙十餘張，用到筆悉畫蘭竹，淋漓揮灑，頃刻而就。命皆貼枷上，押赴鬧店，樹窯其門，觀者如堵，終日雜沓，若閑門市。商大窘，哀鄭，鄭乃笑而釋之。

鄭嘗因公晉省，各上司皆器重之。一日會讌於趵突泉，觴詩於鄭，鄭應作曰：「原泉有本豈徒然，靜裏觀瀾感逝川；流到海邊渾是滷，更誰人辨識清泉。」時成滿座拂然，僉謂其諷刺上憲。後因邑中有罰某人金事挑撥，遂以貪婪褫職。其實禍以才故，而乃誣之以貝，宏

當其去濰之日，備用驢子三頭。其一板橋自乘，墊以舖陳。其一馱書籍琴款，其一則小隸跨而導前，騎以前導。板橋風帽氈衣，排新令尹，握袂而告之曰：「我鄭燮以拙敗，今日歸裝，若是其蕭且簡。諸君子力踏清流，雅操相尚，行見上游器重，指顧榮遷。但異日去濰之際，其無忘鄭大之泊也。」

後寫羅揭，以寄濰卹，紳紳爭得延聘，名重一時。有李秀才寄贈一聯，首句云「三絕詩書畫」，板橋按紙沉思其下聯不得，既而啓視云「一官歸去來」，最妙。又有某名孝廉一詩，贈板橋，亦佳。其末二句云：「如何乞食天寧寺，不唱蓮花唱竹枝。」蓋以板橋作揚州竹枝百首，頗涉諧謔，又自認爲鄭元和之後裔也。

東方婦人

陶有爲（不拘體）

東方有婦人，年輕而貌美，珠圓而玉潤，明眸而皓齒，裊娜而娉婷，千嬌而百媚，惟性最毒辣，陰險無人理，弒父並殺夫，奪母衆叔子，寵溺病入骨，膏肓已不治，晔朝化裝術，掩飾務奢侈，珠翠堆滿頭，鑽石掛寶耳，飲食精珍饈，衣服皆羅綺，雍容亦華貴，珠光而寶氣，更擅自宣傳，防禦無不至，闡揚烈抗谷，幫影傾城市，世人多不察，一見嘆觀止，翩翩送秋波，恩恩結連理，神魂皆顛倒，綢繆殊有致，詎知一夕歡，紅顏面上起，步履遂艱難，無以見鄉里，世間迷共者，何以異於此，愛若共處樹，以爲眞如是，美麗的遮瑕，欲罷不能已，豈知皆院宮，完全不可恃，一朝上釣後，悽慘無與比，我願世上人，勿被宣傳欺。

北雁南飛

雨華

「跟他們談借，簡直是與虎謀皮！」

「我不是不明白，不過我那位朋友，是我的患難知己，如果沒有特效藥，他就救不活了。」

他搔搔頭皮，伸手進上衣裡面的口袋，掏出一個皮夾子：「你拿去吧，中午你請我吃兩個麵也就夠了。」

我推回他的手：「我知道你的環境，五百塊錢要養活一家七口，我還好意思要你的？」

「救命要緊，我這裡可以慢慢想辦法。」

我想一想：的確是救命要緊，沒有藥物，叁適活不活得過明天都有問題。

「那麼，我不客氣了，我代表我那幾位患難朋友向你衷心致謝。」

「算了吧，老林！」

我拿了何允中那四十二塊錢，到中午時間，就趕去買藥，回去替叁適打針。因爲叁適病重，所以李家沒有去開工，留在病人身邊當男護士。

我跌跌撞撞地衝到床前：「他怎麼了？」

「你怎麼這個時候回來？下班了嗎？」

我沒空回答李豪，匆匆忙忙地把針筒消了毒，就去吸藥水。好在說明書有中文，我看得懂，不然麻煩就多了。因爲這些新藥，我從前既也沒聽過，藥的性質和劑量，我都不明白。

叁適的熱度高至一百零四度八，已經陷入昏迷狀態，胸口擺動得像一個小擺數，鼻翼也在一張一合的扇動。

「他會死嗎？」李豪問我。

「不知道，」我竭無把握地搖頭。

「你那來的錢買藥？」

「我沒空回答你，我還要趕回藥廠。好好看住他，多餵他喝點水，頭上的冷水袋要常換，用酒精替他擦擦手腳。」

我邊說邊走出門口，李豪跟着我，好像怕我對他不放心：「不用吩咐了，我全都懂。我試過三次花，換藥、洗傷口、量熱度、數脈搏，冷敷熱敷，我甚麼都習慣了。」

我點頭：「那就好不過了。」

我飛跑下山，到巴士站時，汗水已浸透我的襯衣。

中午是交通最擠迫的一段時間，一輛一輛掛着滿座牌子的巴士飛馳而過，停也不停，而候車的人，轉眼間已成了一條長龍。

於是，有人在抱怨，有人在訴苦，有人在咒罵，一輛車停下來，幾十人立刻湧上去，誰也管不到要照顧老弱婦孺。生活的擔子太沉重，人的禮貌、同情、公德，都被抽去了。

我望着商店的掛鐘，已經是一點五十分。還有十分鐘，我坐直升機也趕不到的。

如果我有多餘的錢，我會叫一輛的士，可是這個時候，連一毫錢都要節省，有人在和死亡搏鬥，多一毫錢就多一分力量。

終於到了兩點鐘，我才擠上巴士，到藥廠時，剛好過了十五分鐘。（四九）

癡戀

澳·安斯美著　南江譯

四　一個名字縈繞在心中

朱玉娟和她的媽媽王芬在汽車裏，由司機駛向火車站去。

一路陽光普照，吸引着他們向外窺望。這些嬌生慣養的小姐，尤其是富家的少奶奶，他們簡直是很少領略到郊區的景色的。一路上，他們很少談話，祇是偶然談及玉娟假後婚事吧了。

「我以爲是會忙得不開交的，」朱玉娟說：「新房子還未找到，婚禮全未安排。」

「還稱滋味，現在輪到你當主」朱玉芬笑着說。

「甚麼滋味，簡直是苦味。」朱玉娟也笑着說。

「不過，我相信你這兩個星期的假期是愉快的，」朱玉芬說：「你抵步後，我可介紹一位蕭萊先生找你，我知道他已返回英國。」

「蕭萊？我好像聽過這個名字，不過，我不認識這人。」

「我是跟他相當熟絡的，」朱玉芬說：「他是遊艇會的主腦人物，你將會在他的遊艇上，過着最愉快的海上生活。」

「你跟他認識多久？」

「我跟他相熟時，你還是一個小姑娘，不過，蕭萊先生，在兩年前才發跡，現在，已成爲當地的富豪及知名人士了。」

「你認識的人，非富則貴，我真從羨你。」

朱玉芬笑了笑。

汽車停在火車站外邊，他們進入月台，司機捧着兩件小行李跟在後面。

他們在頭等房間裏坐了一會，汽笛響了，朱玉芬才辭去。

「娟，我希望你盡情玩個痛快，我知道，結婚後，一切就會受到約束了。」

於是，火車開行了。

朱玉娟一個人在車廂裡，自然是無聊得很，但卻有一個名字，縈繞在她的心中，那就是蕭萊。

「姊姊爲甚麼要特別向自己提出這個人來呢？」

瘟君夢

天聲

第廿九回　天塹阻金沙　存亡一綫　膝行星玉南　驚險千重

共軍又行了十幾里路，雨越下越緊，情況也就更惡劣，跌跤已經是家常便飯，跌跤能起來的，還算是好的，有的人跌在地下硬是不肯起身，架也架不起來，寧願躺在地下等死，也不能再走一步路，逼急了就在地下向前滾，滾了幾步就頭破血流，出盡了最後一口氣，飲恨死去。

楊成武眼見滿身污泥，大半是屍體，心驚肉跳，問道：「這個狀怎麼辦！」

羅華生說道：「可真不能再跌跤，照這樣下去，再跌幾跤就整個完了，走不到瀘定橋就死光了。」

楊成武說道：「這點我當然知道，問題是怎樣避免跌跤呢？」

王開湘說道：「最好要每人折一條拐杖，拄着走，就不會跌跤了。」

楊成武苦笑道：「團長，人人都拄個拐杖，便成了老爺兵，先不說能不能打仗，就是走路也走不動啊！」

王開湘說道：「我知道這一點，不過，這總是比跌跤要好得多，因爲跌跤會死人，拄拐杖不會死人。」

楊成武想想也實在沒有好辦法，當時祇得下令每人就地折一根樹枝作爲拐杖，紛紛去折樹枝，拄着向前走。命令下去之後，官兵也都覺得這是個辦法。

這時已經入夜，由於上面落着傾盆大雨，因此天色也黑得特別重，眞眞是伸手不見五指，低頭看不見路，祇是一步一步向前摸索，如果路上有一個小坑，走在最前面的人一腳跌下去就沒有了聲息，後面的人看見前面人跌了跤，才知道遇到陷坑，趕快換索走過去，至於前面跌倒的這個人，想救也無法救，因爲已不知道他跌去何處。

正當共軍官兵高一脚低一脚向前摸索時，突然對岸亮起了火把，馬上變成了一條火龍向前進，原來是川軍向瀘定橋增援，大概也是因爲分辨不出道路，此時雨勢稍小，於是打起火把行路，楊成武一看，忽然動了靈機，說道：「我們也可以打起火把走，比起摸黑要好得多。」

王開湘說道：「我們隱瞞還來不及，怎可再打起火把，如果敵人查問怎麼辦！」

楊成武說道：「敵人查問，我們就冒充川軍，挑幾名四川籍戰士回答就是了。」

王開湘也覺得這是無辦法中的辦法，當時下令官兵每人持一個火把前進，頓時也變成了一條火龍，有了火把不但可以看見路，還可以取暖，共軍行進稍爲快了一些，走了幾里路，果然對岸吹起號，向共軍查詢，還能聽到有人在大聲喊：「咱是部隊啊！」楊成武命令號兵也吹出對岸吹的號音，高聲回答：「自己人。」果然對方不再查詢了。雙方沿着大渡河齊頭並進。不過，這時雨勢又大了，共軍一日一夜未吃飯，餓了嚼生米，渴了喝冷水，實在支持不住，最大的問題是人人打瞌睡，走着路也在睡覺，有時走不動直挺挺站在路上，原來人已睡着了，後面的人也在迷糊入睡，但是還知道走路，一旦碰到前面的人，把前面人碰醒再向前進，當然也有許多人因爲在睡夢中前進，掉進兩側山澗裏。（六〇八）

中央　即日選映四場　時間：12點半、兩點半、七點半、九點半　古裝民間傳奇雄壯巨片　楊娥　劉琦・許可主演　日前上映　三姊妹

刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽

啟德遊樂場
鑽石戲院　禮聘香港歌舞團・新竹松歌舞團　時間：七點・九點　票價：二元・三元・四元
即晚滑稽歌劇　傻仔求婚　小丑情淚
粵劇　大利年劇團　夜演　雙仙拜月亭
滿園春色
化身美人　古城之春
七彩刀飛龍　蕭芳芳主演
德州四傑
實彈射擊　象棋擂台　快樂劇場　粵曲歌壇　水上飛車　機動遊戲　兒童樂園　梁氏魔術

胃　喘　咳　風濕
腸胃病包斷根　立刻定喘止咳永不復發
即時止痛　特效根治
五十元愈後收費　以上各症包醫
醫藥　黎德民

分類廣告

中央　鐵定本月廿日隆重公演　重金禮聘　日本新松竹歌舞團　電視紅星唐納領銜歌舞演出　夠香艷　夠刺激　夠緊張　夠好笑　夠偉大　時間：兩點半　七點半　九點半　票價：四元七　二元至四元連稅

香港大舞台　今天五場獻映　偷心賊　呂奇・薛家燕

華樂　今天獻映　七彩歌舞狂笑片　偷心賊　今早十點半　天涯慈母淚　公餘場　三狼喋血

環球　即日公餘場映　雷士彩色故事片　浩劫餘生　萬里殲仇

永華　今天續映　古裝特技神話故事七彩巨片　八仙過海　今天早場　梁祝恨史　今公餘場　衝擊敢死隊

男人虛弱　男性寶　謝金石　黃東修　痔瘡　尿病　外皮　朱約翰　謝照光專科　退化　饒少楓　耳鳴丸　黃標腰病丹　善補靈藥

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元，敬請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天。此致

工商日報

刊戶：
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如寄新券，請將「紙條」二字刪去，如寄支票，請將「新券」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字四個」每天上元三天六元等算位，不得超過四段。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携商身份証來本報辦理刊登手續

適刊處：

一、中區總華道利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八

二、灣仔分號軒尼詩道十八號太源大廈告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

三、灣仔軒尼詩道一〇〇號東英大廈二〇一(永生記租務處)

四、旺角彌敦道七五六號B地下(東榮戲院側近太子道口)

五、九龍荔枝角道……生金行(太子道……)

六、觀塘……生金行(……)

七、深水埗……生金行

八、……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱		
440	441	443
448	449	451
455	458	461
467	472	474
475	478	480
482	488	489

土瓜灣
高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

賣者去也
桂林街唐樓六百尺，合租金萬二，售六萬元，電K六六二一四…

灣仔新樓全層出售
地點旺、交通便，材料好、利息平，面積二千餘呎，電梯兩部，適合社團會所學校、住宅寫字樓，可分期付款，連全天台出賣。電K761602黃樓處

高尚住宅
道旺角荔枝角，可即交吉，二房二廳…

舊樓平售

永隆大厦
青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽處電話：887495及891346

唐樓平售
深水埗……

工業廠房
官塘……分期租售

潤大舖位
旺角彌敦道…出售

潤大二樓

工場廉售

旺舖出售

吉樓出售

舊樓出售

工廠租售

吉樓廉售

廠房租售

地下廉售

地下租售

交吉旺舖

交吉二樓

旺舖地庫

交吉樓售

潤大吉樓

農場出售

二樓出售

北帝新樓售

招租（香港）

商樓招租

旺舖平租

中區旺舖招租

寫字樓租

商業樓宇

橫門平租

旺舖八百

舖租280元

（九龍）

北帝街吉

大單邊旺舖

旺舖橫門

廠房招租

唐樓平租

頂讓

旺舖出頂

絲廠招頂

旺舖橫門

電視機讓

冰室急讓

鴿場平讓

汽車出讓

夜冷塑膠機平沽

咪嘩平讓

正門廉讓

狼狗仔讓

狼狗出讓

小貨車讓

舖樓出讓

電單車出讓

聘請

歐亞非公司　美國加拿大移民就業升學

請營業員

急聘

誠聘校工

偉林洗衣

家庭女工

招請後生

下午女傭

某旅遊大酒店聘請
一、女秘書　二、女書記　三、女助理秘書　及打字　須能寫商業信扎

人人樓請

急聘伙頭

美國高薪聘請

聘女教師

聘女教師

聘請教員

誠聘教員

招請外賣

招練習生

請男練習生

看更員

請練習生

九龍某旅遊大酒店附設西餐廳
招請下列員工：（一）男女侍應生　（二）西菜幫廚　（三）酒吧管理　（四）男女什工

女部記

請女職員

育嬰助護

加拿大美國升學移民

學車衣

招請風焊什工

時裝學徒

請女售貨

聘推銷員

招請護衛員

和合介紹所
堅道47B

招請學徒

請女會計

香島印染廠
漂白染色　網印　開幅碼　布生熟　手工　圖案男　書記工　一人什　工多名

聘請工人

月薪四百

請女職員

聘請會計

待聘

報稅理賬

專門報稅做數

登門補習

經驗補習

英文中學

經驗帳稅

徵求

淑女徵男

徵歡萬元合作出版

良友婚姻服務公司

恒信公司
（樓九唯一政府註册婚姻服務機構）本公司專為各界男女士們介紹理想對象……

徵購貨物

徵聘

誠徵女伴

婚姻服務

遺失聲明

遺失

啓事

本人於一九七〇年一月十三日…中華民國港台地區入境證第…號遺失特此登報作廢

商業

旅遊簽證
半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡越南印尼香港等世界各地旅遊……九龍尖沙咀……電話K674083

海洋冷氣工程

修理電視

加工

台灣觀光
大道中…電話229338　245296

MAYAPHONE 電話擴音機　收聽長途電話，特別清晰　辦公室、家庭均適用　特價：每具 $25.—

電視
K713018

四印毫

星加坡快證
本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証……大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

泰國馬來亞星加坡快證
日本台灣和申請照辦理各種簽證……航通旅行社

專修電視
K787662

收買廢紙

昌記設計

產品設計

專改西裝

膠袋批發零沽

洗衣公司

光身奶白

雪櫃噴油

漏水

油印影印

洞中子

修理電視

百葉窗簾

電視

內線電話

鳴鈕鶉眼

精修電視

泰源冷氣

勞工保險

公模製造

打字機

萬能角鋼

招生

英人教授
個別英語會話　文法寫作　彌敦道337號—9號　電話K880233

慈幼托兒

藝峯畫苑
精繪：包裝封面設計。柯式印刷畫件

哥林比亞有聲函授學校
有聲無線電工程實物函授科……

速成商科書院
會話　拼音　簿記　日文　打字　CIF　股票投資　汽車修理　裁剪　K883376

哥林比亞工程學校
無綫電及電視工程全科　即招日夜班新生及插班生—本校擁有一流電子儀器館

英人夜班　聲帶

學　K18034 K932310

科學電專

烹飪招生

英人小姐
個別會話　尖沙咀K670272

攝影

精勤數專

一技傍身

英語會話

會計　CIF計算

學
K621908

青年會絲網印刷

打字
國際工打商字學院　九龍彌敦道長沙街旺角…K847584

寶光英專

一技傍身

招葺投資

承讓股聲明

李漢興

承頂聲明

新聯公司

鳴謝新界南海同鄉會

承頂聲明

鳴謝南海沙頭同鄉會

買石屋聲明

離職啓事

爲安公司

領帛金

鳴謝博羅同鄉會

爲安公司

搬運
合誠搬屋　九：887371　港：764020　廿五元

中聯搬屋公司　H-717922·710725　K-672608·667301

立榮搬屋　H888434

興隆搬屋　K672704　444566

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

新隆搬屋　世元

福來搬屋公司　H708973·K672608

好運搬屋公司　650029　779040　三十元

立勝搬屋公司　772755·773544　848810·885280

鼻　何守祥

尿　聶高元

美德整容所
雙眼皮　隆鼻　狐臭　疤痕

鼻　程普德

黃華湛　痔瘡

神經衰弱

喉　吳景雲

胃　竹林氏

耳鼻喉　蔡德芬

百年老牌大佛腸胃丸

中醫施建沖

苗樂天　痔瘡

上門針灸

錢茂生　尿道炎